

## Benutzerhandbuch

Instructions  
Manuel d'utilisation  
Manuale di istruzioni  
Manual de instrucciones  
Manual de instruções  
Gebruikershandboek

40-105 cm

# MIDI I-SIZE PLUS

# INHALT

1. GESAMTANSICHT DER EINZEL-KOMPONENTEN
2. SICHERHEITSHINWEISE VOR BENUTZUNG DES MIDI I-SIZE PLUS
3. GRUNDLEGENDE HANDHABUNG
4. BENUTZUNG IM FAHRZEUG
5. SICHERN IHRES KINDES
6. PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG
7. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG
8. SERVICE

## Begriffsklärung

In diesem Bedienungshandbuch sind wichtige Themen mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet:

### WARNUNG!

Eine fehlerhafte Handhabung kann tödlich sein oder zu ernsthaften Verletzungen führen.

### ACHTUNG!

Eine fehlerhafte Handhabung kann zu Verletzungen führen.

### HINWEIS!

Praktische Tipps zur Benutzung des MIDI I-SIZE PLUS.

- ✓ erlaubte Anwendung
- ✗ Verbot

Bei Missachtung der Warnhinweise in diesem Handbuch gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes oder anderer Fahrzeuginsassen bei einem Unfall.

© Copyright 2018 [310 35 81 \_ 04.18] Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH. Die hier enthaltenen Informationen unterliegen Änderungen ohne vorherige Mitteilung. Die Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH haftet nicht für technische Irrtümer oder Auslassungen in diesen Informationen. Text und Bilder sind Eigentum der Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH und dürfen ohne Zustimmung der Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH nicht kopiert oder anderweitig verwendet werden.

Das gekaufte Produkt kann u.U. von der Beschreibung in diesem Bedienungshandbuch abweichen. Das aktuellste Bedienungshandbuch können Sie von unserem Kundenservice (siehe Kapitel 8 – Service) anfordern.

# 1. GESAMTANSICHT DER EINZELKOMPONENTEN

[Abbildung MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_001]

## A. MIDI I-SIZE PLUS

### (Front- und Rückansicht)

- (1) verstellbares Innenkissen mit AIRPADS und Sitzverkleinerer für Babies mit AIRPADS
- (2) Schultergurte mit Schulterpolstern
- (3) Gurtschloss mit Stoffpolster
- (4) Beckengurte mit Beckenpolstern
- (5) Gürtlösehebel mit zentralem Zuggurt
- (6) Bezug
- (7) Gurtverbindungsteil
- (8) Verstellzieher für das Innenkissen
- (9) Fach für Bedienungshandbuch

## B. MIDI I-SIZE PLUS

### (Ansicht von unten)

- (10) Rastbolzen im Fußbereich
- (11) Raststange im Fußbereich
- (12) Rastbolzen im Gesäßbereich
- (13) Raststange im Gesäßbereich
- (14) Verstellhebel für die Sitzneigungsverstellung
- (15) Sicherheitsabdeckungen

## C. I-SIZE BASE (PLUS) (ISO-Ansicht)

- (16) Stützfuß
- (17) Druckknopf zur Stützfußhöhenverriegelung
- (18) ISOFIX-Konnektoren
- (19) Entriegelungsschieber des ISOFIX-Konnektors
- (20) Sicherungsknopf des Entriegelungsschiebers des ISOFIX-Konnektors
- (21) Druckknopf zur ISOFIX-Längsverstellung
- (22) hintere Rastarme mit Rasthaken
- (23) Entriegelungselement der hinteren Rasthaken
- (24) vordere Rasthaken
- (25) Entriegelungsschieber des Stützfuß-Klappmechanismus

## Vor dem ersten Gebrauch

Bitte versichern Sie sich vor dem ersten Gebrauch des Autokindersitzes MIDI I-SIZE PLUS, dass die folgenden Artikel vorhanden sind:

- A. MIDI I-SIZE PLUS,
- B. I-SIZE BASE (PLUS),
- C. Bedienungshandbücher für den MIDI I-SIZE PLUS und die I-SIZE BASE (PLUS),
- D. Fahrzeugliste für die I-SIZE BASE (PLUS),
- E. Einführtrichter.

Sollten Artikel fehlen oder beschädigt sein, benutzen Sie bitte den MIDI I-SIZE PLUS nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder unseren Kundenservice (siehe Kapitel 8 – Service).

## 2. SICHERHEITSHINWEISE VOR BENUTZUNG DES MIDI I-SIZE PLUS

### ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Bedienungshandbuch vor Benutzung des Autokindersitzes MIDI I-SIZE PLUS sorgfältig durch und folgen Sie den Anweisungen. Bewahren Sie das Bedienungshandbuch sorgfältig auf (z.B. im Fach für das Bedienungshandbuch auf der Rückseite des MIDI I-SIZE PLUS), damit Sie es immer benutzen können, wenn Sie es benötigen. Folgen Sie zusätzlich den Anweisungen des Fahrzeugherstellers in dessen Fahrzeug der MIDI I-SIZE PLUS eingebaut wird und fahren Sie stets umsichtig.

### HINWEIS!

Wir weisen Sie darauf hin, dass der MIDI I-SIZE PLUS im Falle eines Unfalles Ihr Kind nicht immer vor Verletzungen schützen kann.

### Im Notfall

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_002] In Notfällen wie Unfällen etc. sollten Sie Ruhe bewahren und eine Panik vermeiden.

Retten Sie Ihr Kind wie folgt:

1. Gurt durch Drücken der Verschlussaste des Gurtschlösses öffnen und den Gurt vom Kind entfernen.
2. Nehmen Sie Ihr Kind vorsichtig aus dem MIDI I-SIZE PLUS.

### HINWEIS!

Wenn der Gurt nicht durch Drücken der Verschlussaste geöffnet werden kann, schneiden Sie die Gurtbänder durch und nehmen Sie Ihr Kind aus dem MIDI I-SIZE PLUS.

### ACHTUNG!

Der MIDI I-SIZE PLUS mit der I-SIZE BASE (PLUS) ist ein Kinderrückhaltesystem der Kategorie „i-Size“. Es ist nach der Regelung Nr. 129 zur Verwendung auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt worden, die gemäß den Angaben des

Fahrzeugherstellers im Fahrzeuhandbuch für i-Size-Rückhaltesysteme geeignet sind.

Im Zweifelsfall kann der Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder der Einzelhändler befragt werden.

### ACHTUNG!

[FF>15M] NACH VORNE GERICHTET ERST AB EINEM ALTER DES KINDES VON 15 MONATEN VERWENDEN (siehe Einbauanleitung).

### HINWEIS!

Die Befestigung des MIDI I-SIZE PLUS im Fahrzeug mit der I-SIZE BASE (PLUS) zur Verbindung mit den fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen darf auch auf ISOFIX-Fahrzeugsitzen erfolgen.

Eine derartige Befestigung ist nur auf bestimmten Sitzen einzelner Fahrzeuge geeignet. Sie finden in der beiliegenden Fahrzeugliste eine Übersicht der Fahrzeuge und Fahrzeugsitze, die zum Zeitpunkt der Produktion für diese Befestigung geeignet sind.

### WARNUNG!

Die Befestigung des MIDI I-SIZE PLUS im Fahrzeug muss ausschließlich mit der I-SIZE BASE (PLUS) und der Verbindung mit den fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen erfolgen. Eine Befestigung des MIDI I-SIZE PLUS oder der I-SIZE BASE (PLUS) im Fahrzeug über den 3-Punkt-Sicherheitsgurt ist technisch nicht vorgesehen und daher unzulässig.

### HINWEIS!

Die fahrzeugseitigen ISOFIX-Verankerungen sind Metallbügel, die sich zwischen der Fahrzeugsitzfläche und der Fahrzeugsitzlehne befinden und können durch den Sitzbezug oder Kunststoffkappen abgedeckt sein. Bitte lesen Sie im Bedienungshandbuch Ihres Fahrzeuges nach, wo und wie Sie die ISOFIX-Verankerungen finden und freilegen können.

### ACHTUNG!

Bitte beachten Sie, dass die Zulassung nach ECE-R129 erlischt, wenn Sie nicht von der Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH genehmigte Änderungen am MIDI I-SIZE PLUS oder der I-SIZE BASE (PLUS) vornehmen.

Der Zulassungs-Aufkleber mit dem Konformitätszeichen (Buchstabe E in einem Kreis) und der Zulassungsnummer befindet sich auf der Unterseite des MIDI I-SIZE PLUS und auf der Unterseite der I-SIZE BASE (PLUS) [ECE].

Der MIDI I-SIZE PLUS erfüllt die folgenden Gewichts- und Größenklassen:

AUSRICHTUNG rückwärts gerichtet  
GRÖSSE 40 – 105 cm  
GEWICHT max. 19 kg  
ALTER bis mindestens 15 Monate  
ISOFIX-Größenklassen D

AUSRICHTUNG vorwärts gerichtet  
GRÖSSE 71 – 105 cm  
GEWICHT max. 19 kg  
ALTER ab frühestens 15 Monate  
ISOFIX-Größenklassen B1

### ACHTUNG!

[Airbag Warning] Der MIDI I-SIZE PLUS darf rückwärts gerichtet nicht auf einem Beifahrersitz mit aktiviertem Beifahrer-Airbag verwendet werden. Wenn der Beifahrer-Airbag deaktiviert ist und der Fahrzeughersteller den Beifahrersitz als geeignet für die Autokindersitzklasse (i-Size oder ISOFIX) kennzeichnet, dann können Sie den MIDI I-SIZE PLUS auf dem Beifahrersitz verwenden. Beachten Sie bei der Verwendung des MIDI I-SIZE PLUS auf dem Beifahrersitz immer die Hinweise des Fahrzeugherstellers

- zur Deaktivierung des Beifahrer-Airbags,
- ob der Beifahrersitz als geeignet gekennzeichnet ist
- und ob dieser mit ISOFIX-Verankerungen ausgestattet ist.

Der Kindersitz MIDI I-SIZE PLUS darf in den USA, in Kanada und in Australien weder gewerbsmäßig vertrieben, noch verkauft oder benutzt werden.

### Checkliste – Installation im Fahrzeug

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_003]

#### Fahrzeugsitze

- ✓ vom Fahrzeughersteller als geeignet für die entsprechenden Autokindersitzklassen gekennzeichnet
- ✗ nicht vom Fahrzeughersteller als geeignet für die entsprechenden Autokindersitzklassen gekennzeichnet

#### Fahrzeugsitzrichtung

- ✓ Vorwärts
- ✗ Rückwärts
- ✗ Seitlich

### Sicherheitssysteme des Fahrzeugsitzes zur Befestigung mit der I-SIZE BASE (PLUS)

- ✓ ISOFIX-System
- ✗ 3-Punkt-Sicherheitsgurt
- ✗ 2-Punkt-Sicherheitsgurt

### Kindersitzausrichtung

- ✓ gegen die Fahrtrichtung (ohne Sitzneigungsverstellung)
- ✓ in Fahrtrichtung (mit Sitzneigungsverstellung)

### WARNHINWEISE:

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_004] Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Fahrzeug.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_005] Setzen Sie ihr Kind immer vor Beginn und niemals während der Fahrt in den Autokindersitz MIDI I-SIZE PLUS. Nehmen Sie es nicht während der Fahrt heraus.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Achten Sie darauf, dass keine Gurtbänder verdreht sind und diese fest um die Schultern sowie im Beckenbereich anliegen, wenn Sie Ihr Kind im MIDI I-SIZE PLUS anschnallen.

Bringen Sie die Beckengurte tief an, damit der Beckenbereich Ihres Kindes geschützt ist. Sollten die Beckengurte über den Bauch Ihres Kindes laufen, gefährden Sie bei einem Unfall die Sicherheit Ihres Kindes.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Achten Sie darauf, dass der Scheitel Ihres Kindes unterhalb der Oberkante des verstellbaren Innenkissens des MIDI I-SIZE PLUS liegt. Übersteigt der Scheitel Ihres Kindes die Oberkante des verstellbaren Innenkissens, gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes bei einem Unfall. Sobald in der obersten Position des Innenkissens der Scheitel Ihres Kindes die Oberkante des verstellbaren Innenkissens erreicht oder übersteigt, ist es notwendig auf den nächst größeren Autokindersitz, z.B. den MAXI, zu wechseln.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_009] Sichern Sie den MIDI I-SIZE PLUS bei jedem Gebrauch im Fahrzeug gegen das nach vorn Schleudern bei einer plötzlichen Bremsung, auch wenn Ihr Kind nicht im MIDI I-SIZE PLUS sitzt. So vermeiden Sie, dass der MIDI I-SIZE PLUS bei einem Unfall oder einer plötzlichen Bremsung nach vorne geschleudert wird.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_038] Achten Sie darauf, dass der Stützfuß der I-SIZE BASE (PLUS) immer vollständig

und fest auf dem Fahrzeugboden aufliegt. Beachten Sie hinsichtlich eventuell vorhandener Bodenstaufächer Ihres Fahrzeuges auch die Hinweise im Bedienungshandbuch Ihres Fahrzeuges.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_010] Beschädigen Sie die Gurte nicht mit Messern oder anderen scharfen Gegenständen (weder die Fahrzeug-Sicherheitsgurte noch die Gurte des MIDI I-SIZE PLUS). Der Autokindersitz MIDI I-SIZE PLUS kann seine Funktion (z.B. Verringerung des Verletzungsrisikos) nicht vollständig erfüllen, wenn die Gurte beschädigt sind oder Schnitte aufweisen.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_011] Um die Rückhaltewirkung nicht negativ zu beeinflussen, verwenden oder demontieren Sie den MIDI I-SIZE PLUS nicht anders als in diesem Bedienungshandbuch beschrieben. Entfernen oder ersetzen Sie keine Teile durch Materialien, die nicht von der Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH freigegeben sind.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_012] Ersetzen Sie nach einem Unfall den MIDI I-SIZE PLUS und die I-SIZE BASE (PLUS) durch einen neuen MIDI I-SIZE PLUS mit I-SIZE BASE (PLUS), denn durch einen Unfall können am MIDI I-SIZE PLUS und der I-SIZE BASE (PLUS) u. U. Schäden entstehen, die nicht von außen erkennbar sind.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_013] Der MIDI I-SIZE PLUS erhitzt sich unter starker Sonneneinwirkung. Um zu vermeiden, dass sich ein Kind an aufgeheizten Teilen verbrennen kann, sollte ein Erwachsener die Kunststoff- und Metallteile des MIDI I-SIZE PLUS vor dem Gebrauch auf Hitze überprüfen.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_014] Installieren Sie den Autokindersitz MIDI I-SIZE PLUS so, dass die stabilen Teile (Kunststoffteile usw.) nicht in den Fahrzeugtüren eingeklemmt werden können.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_015] Lassen Sie keine scharfen, spitzen oder schweren Gegenstände im Fahrzeug liegen. Bei einem Unfall könnten diese Gegenstände herumgeschleudert werden und gefährliche Verletzungen bei Kindern oder anderen Fahrzeuginsassen verursachen. Auch Gepäckstücke oder andere lose Gegenstände, die im Fall einer Kollision herumgeschleudert werden, können Verletzungen bei Kindern oder anderen Fahrzeuginsassen verursachen und müssen demzufolge gut gesichert sein.

Sichern Sie Ihr Kind immer mit den Gurten des MIDI I-SIZE PLUS, auch wenn Sie den MIDI I-SIZE PLUS nicht im Auto verwenden, zum Beispiel während Sie

den MIDI I-SIZE PLUS mit Ihrem Kind herumtragen oder abstellen.

Stellen Sie den MIDI I-SIZE PLUS mit Ihrem Kind auf keinen Fall (be- oder unbeaufsichtigt) auf erhöhte, schräge oder unebene Flächen (z. B. auf einen Tisch, eine Wickelkommode, eine Treppe, eine Rampe usw.).

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Benutzen Sie den MIDI I-SIZE PLUS mit den Originalbezügen und den originalen AIRPADS und seitlichen Crash-Polstern. Diese Strukturen sowie die Bezüge sind wesentlicher Bestandteil der schützenden Ausstattung und speziell für die Anwendung im MIDI I-SIZE PLUS entwickelt.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Achten Sie bei jedem Gebrauch darauf, dass alle AIRPADS korrekt verbaut und befestigt sind.

#### **HINWEIS!**

Lassen Sie Ihr Kind nicht zu lange im MIDI I-SIZE PLUS sitzen. Wir empfehlen einen Zeitraum von jeweils maximal 1 bis 2 Stunden. Es ist für die Muskelentwicklung Ihres Kindes sehr wichtig, seine Position regelmäßig zu verändern und es z.B. bei Pausen aus dem MIDI I-SIZE PLUS zu nehmen.

#### **HINWEIS!**

Der MIDI I-SIZE PLUS ist für eine maximale Nutzungsdauer von ca. 6 Jahren nach dem Kauf ausgelegt. Kunststoffe unterliegen einem generellen Alterungsprozess (besonders unter direkter Sonneneinstrahlung). Durch diesen Alterungsprozess können negative Eigenschaftsänderungen am MIDI I-SIZE PLUS entstehen, die nicht mit den Augen wahrnehmbar sind.

Bei weiteren Fragen zu diesen Anleitungen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice (siehe Kapitel 8 – Service).

### **3. GRUNDLEGENDE HANDHABUNG**

#### **ACHTUNG!**

Achten Sie immer auf eine stabile Unterlage bei der Benutzung des Autokindersitzes MIDI I-SIZE PLUS und der I-SIZE BASE (PLUS).

#### **ACHTUNG!**

Klemmen Sie Ihre Finger oder andere Körperteile nicht im Dreh- und Ausziehbereich beweglicher Teile des Kindersitzes ein.

## MIDI I-SIZE PLUS

### Innenkissen- und Schultergurtpositionen verstellen

Je nach Größe Ihres Kindes muss das Innenkissen und die Schultergurtposition des Autokindersitzes MIDI I-SIZE PLUS angepasst werden, um Ihrem Kind optimalen Komfort im Gebrauch und maximalen Schutz bei einem Unfall zu gewährleisten. [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_017 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_018] Das Innenkissen und die Schultergurte des MIDI I-SIZE PLUS lassen sich über einen Verstellmechanismus in 5 Positionen verrasten.

#### ACHTUNG!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_049 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_050] Überprüfen Sie, ob das Innenkissen und die Schultergurte korrekt positioniert sind. Die Flügel des Innenkissens mit den AIRPADS, die den Kopf schützen, sollen sich bei richtiger Einstellung neben dem Kopf und deren Unterkante maximal 2 cm (1 - 2 Finger breit) über den Schultern Ihres Kindes befinden.

#### Schritt 1 – Entriegeln des verstellbaren Innenkissens

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_019] Öffnen Sie das Fach für das Bedienungshandbuch auf der Rückseite des Autokindersitzes MIDI I-SIZE PLUS. [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_020] Drücken Sie den Verstellchieber für das Innenkissen auf der Rückseite des Autokindersitzes MIDI I-SIZE PLUS bis zum Anschlag zusammen.

#### Schritt 2 – Verstellen und Verriegeln des Innenkissens

Halten Sie den Verstellchieber gedrückt und schieben Sie gleichzeitig das Innenkissen nach oben oder unten, um die Position des Innenkissens und der Schultergurte auf die Größe Ihres Kindes anzupassen. Lassen Sie den Verstellchieber für das Innenkissen wieder los. Der Verstellchieber ist in seiner Position verriegelt, wenn die Metallstange auf beiden Seiten in die Rastleisten einrastet.

#### ACHTUNG!

Bitte kontrollieren und vergewissern Sie sich bei jedem Stellvorgang, ob der Verstellchieber verrastet ist. Dazu können Sie den Verstellchieber leicht (mit geringer Handkraft) nach oben und unten bewegen ohne diesen zusammenzudrücken.

### Sitzverkleinerer für Babies anpassen

Der Sitzverkleinerer für Babies kann individuell

stufenweise angepasst werden, um Ihr Kind optimal im Sitz zu positionieren. Er besteht aus zwei Polsterblöcken (einer davon klappbar), dem Körper-Einleger sowie dem Kopf-Einleger.

- ✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 a] Ab Geburt bis ca. 60 cm werden beide Polsterblöcke, der Körper-Einleger sowie der Kopf-Einleger (in der niedrigeren Befestigungs-Position am Körper-Einleger) benötigt.
- ✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 b] Ab ca. 61 cm bis ca. 75 cm kann der unterste Block entfernt werden und das Kopf-Polster in die obere Befestigungs-Position am Körper-Einleger umgesteckt werden.

#### WARNUNG!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Achten Sie bei jedem Gebrauch darauf, dass alle AIRPADS korrekt verbaut und befestigt sind.

### Gurte lösen und Gurtschloss öffnen

Bevor Sie Ihr Kind in den Autokindersitz MIDI I-SIZE PLUS legen oder herausnehmen, müssen die Gurte gelockert und das Gurtschloss geöffnet werden. Der MIDI I-SIZE PLUS ist mit einem zentralen Gurtlösehebel ausgestattet, der zum Lösen der Gurte verwendet wird.

#### WARNUNG!

[Magnets] In diesem Produkt sind Magnete zur Erhöhung des Bedienkomforts beim An- und Abschallen des Kindes verbaut. Personen, welchen elektrisch aktive Implantate eingesetzt wurden (z.B. Herzschrittmacher), sollten sich dem magnetischen Feld in der Nähe dieser Magnete nicht aussetzen, da dies u.U. zu elektromagnetischen Interferenzen führen könnte. Sollten Sie sich diesbezüglich nicht sicher sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Kinderarzt oder Arzt. Zusätzliche Informationen hierzu finden sie auf unserer Internetseite in der Rubrik FAQ.

#### Schritt 1 – Klemmung der Gurte lösen

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021] Um die Gurte zu lösen, ziehen Sie den Gurtlösehebel nach oben und halten Sie diesen in Position.

#### Schritt 2 – Gurte lockern

Ziehen Sie gleichzeitig die Schultergurte bis zum Anschlag sanft nach vorne.

#### Schritt 3 – Gurtschloss öffnen

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Zum Öffnen des Gurt-



schlosses die rote Verschlussaste am Gurtschloss drücken und die Gurtschlosslaschen herausziehen. Das Gurtschloss kann nach vorne umgeklappt werden und wird dort magnetisch in Position gehalten, um Ihnen das Hineinlegen und Herausnehmen des Kindes zu erleichtern.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 b] Die beiden Gurtschlosslaschen werden magnetisch zusammen gehalten und können einfach auseinander gezogen und seitlich ebenfalls mittels der Magnete außen an der Kindersitzschale befestigt werden.

#### **Einstellen der Sitzneigung**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_023 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_024] Sie können den vorwärts gerichtet eingebauten MIDI I-SIZE PLUS in der Neigung verändern, indem Sie am vorderen Ende unter den Rand der Schale greifen, den Verstellhebel für die Sitzneigungsverstellung nach oben drücken und dabei die Schale am vorderen Ende nach oben bzw. unten kippen. Durch Loslassen des Verstellhebels für die Sitzneigungsverstellung in der oberen oder unteren Verstellposition des Sitzes rastet die Schale in der Endposition ein.

#### **ACHTUNG!**

Bitte kontrollieren und vergewissern Sie sich bei jedem Verstellvorgang, ob die Sitzschale und der Verstellhebel verrastet sind. Dazu können Sie die Sitzschale leicht (mit geringer Handkraft) nach oben und unten bewegen ohne den Verstellhebel für die Sitzneigungsverstellung zu betätigen.

#### **HINWEIS!**

Die Sitzneigungsverstellung ist nur in vorwärts gerichteter Einbaulage möglich. Sollte beim rückwärts gerichteten Einbau des MIDI I-SIZE PLUS die Verrastung auf der I-SIZE BASE (PLUS) nicht möglich sein, prüfen Sie bitte, ob eventuell die Sitzneigung verstellt ist. Stellen Sie diese dann gegebenenfalls um und verrasten Sie den MIDI I-SIZE PLUS erneut auf der I-SIZE BASE (PLUS).

#### **HINWEIS!**

Die vorwärts gerichtete Verwendung ist erst nach Entfernen der beiden Sicherheitsabdeckungen möglich. Vorwärts gerichtet darf der MIDI I-SIZE PLUS erst für ein Kind ab 15 Monaten verwendet werden.

### **I-SIZE BASE (PLUS)**

Für die grundlegende Handhabung der I-SIZE BASE (PLUS) (Einstellungen, Montage und Demontage im Fahrzeug) lesen Sie bitte das entsprechenden Kapitel im Handbuch für die I-SIZE BASE (PLUS).

## **4. BENUTZUNG IM FAHRZEUG**

#### **HINWEIS!**

Durch die dauerhafte Verwendung der I-SIZE BASE (PLUS) und des MIDI I-SIZE PLUS können Abnutzungsspuren auf dem Fahrzeugsitz nicht ausgeschlossen werden.

#### **Befestigen der I-SIZE BASE (PLUS)**

Für die grundlegende Handhabung der I-SIZE BASE (PLUS) (Einstellungen, Montage und Demontage im Fahrzeug) lesen Sie bitte das entsprechenden Kapitel im Handbuch für die I-SIZE BASE (PLUS).

#### **Befestigen des rückwärts gerichteten MIDI I-SIZE PLUS [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_039]**

*Schritt 1 – Kontrolle der I-SIZE BASE (PLUS)*

#### **WARNUNG!**

Die Befestigung des MIDI I-SIZE PLUS im Fahrzeug muss ausschließlich auf der I-SIZE BASE (PLUS) erfolgen. Vergewissern Sie sich daher, dass die I-SIZE BASE (PLUS) sicher auf dem Fahrzeugsitz steht und korrekt befestigt ist. Wenn Sie feststellen, dass sich die I-SIZE BASE (PLUS) auf dem Fahrzeugsitz verschieben lässt, dann wiederholen Sie alle Schritte des Kapitels 4 – Benutzung im Fahrzeug (Handbuch I-SIZE BASE (PLUS)).

#### **WARNUNG!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Vor Installation des MIDI I-SIZE PLUS auf der I-SIZE BASE (PLUS) vergewissern Sie sich, dass die beiden hinteren Rasthaken an der I-SIZE BASE (PLUS) geöffnet sind. Sie erkennen dies, wenn auf beiden Seiten der I-SIZE BASE (PLUS) an den beiden Entriegelungselementen der hinteren Rasthaken rote Markierungen zu sehen sind.

Drücken Sie bei unklaren Farb- oder Lichtverhältnissen eines der beiden synchronisierten Entriegelungselemente der hinteren Rasthaken, um sicher zu stellen, dass beide hinteren Rasthaken geöffnet sind.

*Schritt 2 – Verrasten mit der I-SIZE BASE (PLUS)*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_041] Richten Sie den MIDI I-SIZE PLUS entgegen der Fahrtrichtung aus und positionieren Sie den MIDI I-SIZE PLUS mittig über der I-SIZE BASE (PLUS). Anschließend drücken Sie die beiden Rastbolzen im Fußbereich des MIDI I-SIZE PLUS in die beiden hinteren Rasthaken der I-SIZE BASE (PLUS). Orientieren Sie sich dabei an den Pfeilen auf den Außenseiten des MIDI I-SIZE PLUS und den hinteren Rastarmen der I-SIZE BASE (PLUS). Die Verbindung zwischen Rastbolzen und den hinteren Rasthaken ist korrekt verrastet, wenn Sie an den beiden hinteren Rasthaken der I-SIZE BASE (PLUS) 2 Klick-Geräusche (1 Klick-Geräusch pro Seite) hören und an beiden Entriegelungselementen der hinteren Rasthaken grüne Markierungen erkennbar sind.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] Um die Raststange im Gesäßbereich des MIDI I-SIZE PLUS mit den vorderen Rasthaken der I-SIZE BASE (PLUS) zu verbinden, müssen Sie den Rückenlehnenbereich des MIDI I-SIZE PLUS von oben auf die I-SIZE BASE (PLUS) drücken, bis Sie ein Klick-Geräusch hören.

#### **WARNUNG!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Verwenden Sie den MIDI I-SIZE PLUS auf keinen Fall, wenn der MIDI I-SIZE PLUS nicht korrekt mit der I-SIZE BASE (PLUS) verbunden ist. Sie erkennen die korrekte Verrastung, wenn 2 grüne Markierungen an den beiden Entriegelungselementen der hinteren Rasthaken sichtbar sind und Sie vor Installation des MIDI I-SIZE PLUS auf der I-SIZE BASE (PLUS) sichergestellt hatten, dass die beiden hinteren Rasthaken geöffnet waren  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

#### **HINWEIS!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Kontrollieren Sie die korrekte Verrastung des MIDI I-SIZE PLUS mit der I-SIZE BASE (PLUS), indem Sie mit geringer Handkraft den MIDI I-SIZE PLUS in alle Richtungen rütteln. Sollte der MIDI I-SIZE PLUS nicht korrekt mit der I-SIZE BASE (PLUS) verbunden sein, dann wiederholen Sie den Schritt 2 – Verrasten mit der I-SIZE BASE (PLUS) bis zur korrekten Verrastung.

#### **Befestigen des vorwärts gerichteten MIDI I-SIZE PLUS [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_044]**

*Schritt 1 – Kontrolle der I-SIZE BASE (PLUS)*

#### **WARNUNG!**

Die Befestigung des MIDI I-SIZE PLUS im Fahrzeug muss ausschließlich auf der I-SIZE BASE (PLUS)

erfolgen. Vergewissern Sie sich daher, dass die I-SIZE BASE (PLUS) sicher auf dem Fahrzeugsitz steht und korrekt befestigt ist. Wenn Sie feststellen, dass sich die I-SIZE BASE (PLUS) auf dem Fahrzeugsitz verschieben lässt, dann wiederholen Sie alle Schritte des Kapitels 4 – Benutzung im Fahrzeug (Handbuch I-SIZE BASE (PLUS)).

#### **WARNUNG!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Vor Installation des MIDI I-SIZE PLUS auf der I-SIZE BASE (PLUS) vergewissern Sie sich, dass die beiden hinteren Rasthaken an der I-SIZE BASE (PLUS) geöffnet sind. Sie erkennen dies, wenn auf beiden Seiten der I-SIZE BASE (PLUS) an den beiden Entriegelungselementen der hinteren Rasthaken rote Markierungen zu sehen sind.

Drücken Sie bei unklaren Farb- oder Lichtverhältnissen eines der beiden synchronisierten Entriegelungselemente der hinteren Rasthaken, um sicher zu stellen, dass beide hinteren Rasthaken geöffnet sind.

*Schritt 2 – Entfernen der Sicherheitsabdeckungen*

Lösen Sie die beiden Sicherheitsabdeckungen indem Sie diese von hinten mit dem Finger aus der Schale herausdrücken und dann von den Rastbolzen abnehmen.

*Schritt 3 – Verrasten mit der I-SIZE BASE (PLUS)*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_045] Richten Sie den MIDI I-SIZE PLUS in Fahrtrichtung aus und positionieren Sie den MIDI I-SIZE PLUS mittig über der I-SIZE BASE (PLUS). Anschließend drücken Sie die beiden Rastbolzen im Gesäßbereich des MIDI I-SIZE PLUS in die beiden hinteren Rasthaken der I-SIZE BASE (PLUS). Orientieren Sie sich dabei an den Pfeilen auf den Außenseiten des MIDI I-SIZE PLUS und den hinteren Rastarmen der I-SIZE BASE (PLUS). Die Verbindung zwischen Rastbolzen und den hinteren Rasthaken ist korrekt verrastet, wenn Sie an den beiden hinteren Rasthaken der I-SIZE BASE (PLUS) 2 Klick-Geräusche (1 Klick-Geräusch pro Seite) hören und an beiden Entriegelungselementen der hinteren Rasthaken grüne Markierungen erkennbar sind.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] Um die Raststange im Fußbereich des MIDI I-SIZE PLUS mit den vorderen Rasthaken der I-SIZE BASE (PLUS) zu verbinden, müssen Sie die Sitzfläche des MIDI I-SIZE PLUS von oben auf die I-SIZE BASE (PLUS) drücken, bis Sie ein Klick-Geräusch hören.



## **WARNUNG!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] Verwenden Sie den MIDI I-SIZE PLUS auf keinen Fall, wenn der MIDI I-SIZE PLUS nicht korrekt mit der I-SIZE BASE (PLUS) verbunden ist. Sie erkennen die korrekte Verrastung, wenn 2 grüne Markierungen an den beiden Entriegelungselementen der hinteren Rasthaken sichtbar sind und Sie vor Installation des MIDI I-SIZE PLUS auf der I-SIZE BASE (PLUS) sichergestellt hatten, dass die beiden hinteren Rasthaken geöffnet waren [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

## **HINWEIS!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Kontrollieren Sie die korrekte Verrastung des MIDI I-SIZE PLUS mit der I-SIZE BASE (PLUS), indem Sie mit geringer Handkraft den MIDI I-SIZE PLUS in alle Richtungen rütteln. Sollte der MIDI I-SIZE PLUS nicht korrekt mit der I-SIZE BASE (PLUS) verbunden sein, dann wiederholen Sie den Schritt 2 – Verrasten mit der I-SIZE BASE (PLUS) bis zur korrekten Verrastung.

## **Demontage des MIDI I-SIZE PLUS von der I-SIZE BASE (PLUS)**

### *Schritt 1 – Entriegeln der hinteren Rasthaken*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_031] Die Entriegelung der beiden hinteren Rasthaken ist synchronisiert. Deshalb müssen Sie nur eines der beiden Entriegelungselemente an den hinteren Rastarmen der I-SIZE BASE (PLUS) bis zum Anschlag drücken. Kippen Sie gleichzeitig den MIDI I-SIZE PLUS nach vorne (in Fahrtrichtung), so dass die Rastbolzen des MIDI I-SIZE PLUS aus den hinteren Rasthaken der I-SIZE BASE (PLUS) geschwenkt werden.

### *Schritt 2 – Aushaken aus den vorderen Rasthaken und Herausnehmen*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_047] Haken Sie die Raststange des MIDI I-SIZE PLUS aus den vorderen Rasthaken der I-SIZE BASE (PLUS) indem Sie den MIDI I-SIZE PLUS nach hinten schieben (entgegen der Fahrtrichtung). Anschließend können Sie den MIDI I-SIZE PLUS von der I-SIZE BASE (PLUS) heben und aus Ihrem Fahrzeug nehmen.

## **Demontage der I-SIZE BASE (PLUS)**

Für die grundlegende Handhabung der I-SIZE BASE (PLUS) (Einstellungen, Montage und Demontage im Fahrzeug) lesen Sie bitte das entsprechende Kapitel im Handbuch für die I-SIZE BASE (PLUS).

# **5. SICHERN IHRES KINDES**

## **HINWEIS!**

Zur Sicherheit Ihres Kindes lassen Sie Ihr Kind möglichst auf der Gehwegseite beziehungsweise am Fahrbahnrand ein- und aussteigen.

### *Schritt 1 – Gurte anlegen*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a + b] Bevor Sie Ihr Kind in den Autokindersitz MIDI I-SIZE PLUS setzen, lösen und öffnen Sie bitte die Gurte wie in Kapitel 3 – Grundlegende Handhabung (Gurte lösen und Gurtschloss öffnen) beschrieben und legen Sie die Gurtbänder seitlich ab.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Wenn Sie Ihr Kind in den MIDI I-SIZE PLUS gesetzt haben, führen Sie die Schultergurte über die Schultern und die Beckengurte über das Becken Ihres Kindes, ohne die Gurte zu verdrehen oder zu vertauschen.

### *Schritt 2 – Schließen des Gurtschlusses*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_051 a + b] Zum Schließen der Gurte am Autokindersitz MIDI I-SIZE PLUS müssen Sie die beiden magnetischen Gurtschlosslaschen wieder zusammenfügen.

Drücken Sie die beiden Gurtschlosslaschen fest in das Gurtschloss, bis Sie ein Klick-Geräusch hören.

## **WARNUNG!**

Bitte überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Gurtlaschen und das Gurtschloss korrekt verschlossen sind. Kontrollieren Sie dies, indem Sie die Gurtlaschen nach oben ziehen, ohne die rote Verschlussaste am Gurtschloss zu drücken.

### *Schritt 3 – Einstellen des Beckengurtes*

## **WARNUNG!**

Bringen Sie die Beckengurte tief an, damit der Beckenbereich Ihres Kindes geschützt ist. Sollten die Beckengurte über den Bauch Ihres Kindes laufen, gefährden Sie bei einem Unfall die Sicherheit Ihres Kindes. Achten Sie bitte auch darauf, dass sich das Stoffpolster hinter dem Gurtschloss nicht verschoben hat und Ihr Kind vor den Kunststoffteilen des Gurtschlusses geschützt ist.

### *Schritt 4 – Spannen der Gurte*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_052 a + b] Zum Spannen der Gurte ziehen Sie das Ende des zentralen Zuggurtes nach vorn – nicht nach oben, nicht nach unten und auch nicht seitlich.

## ACHTUNG!

Sie haben die korrekte Gurtspannung erreicht, wenn zwischen der Schulter Ihres Kindes und dem Schultergurt nur Platz für einen Finger ist.

*Schritt 5 – Kontrolle der seitlichen Crash-Polster*

## WARNUNG!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Achten Sie bei jedem Gebrauch darauf, dass alle AIRPADS korrekt verbaut und befestigt sind.

*Schritt 6 – Kontrolle der Größe*

## WARNUNG!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Achten Sie darauf, dass der Scheitel Ihres Kindes unterhalb der Oberkante des verstellbaren Innenkissens des MIDI I-SIZE PLUS liegt. Übersteigt der Scheitel Ihres Kindes die Oberkante des verstellbaren Innenkissens, gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes bei einem Unfall. Sobald in der obersten Position des Innenkissens der Scheitel Ihres Kindes die Oberkante des verstellbaren Innenkissens erreicht oder übersteigt, ist es notwendig auf den nächst größeren Autokindersitz, z.B. den MAXI, zu wechseln.

## Checkliste – Sicherung Ihres Kindes:

Bitte achten Sie darauf, dass...

- die Position des verstellbaren Innenkissens mit den AIRPADS (wie in diesem Bedienungshandbuch beschrieben) eingestellt sind.
- der Beckengurt nicht über den Bauch des Kindes verläuft.
- das Gurtschloss und die Gurtschlosslaschen richtig geschlossen sind.
- die Gurte sicher um Ihr Kind gespannt und nicht verdreht sind.
- der Scheitel Ihres Kindes unterhalb der Oberkante des verstellbaren Innenkissens des MIDI I-SIZE PLUS liegt.
- alle AIRPADS korrekt verbaut und befestigt sind.

## Herausnehmen Ihres Kindes

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_053 a - d] Bevor Sie Ihr Kind aus dem MIDI I-SIZE PLUS heben können, müssen Sie die Gurte lösen und das Gurtschloss öffnen. Bitte gehen Sie dazu entsprechend den Erläuterungen in Kapitel 3 – Grundlegende Handhabung (Gurte lösen und Gurtschloss öffnen) vor. Erst danach können Sie Ihr Kind aus dem MIDI I-SIZE PLUS heben.

## 6. PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

### Abnehmen aller Bezüge

*Schritt 1 – Abnehmen des Innenkissens*

Öffnen Sie die Klettverschlüsse der Schulterpolster und des Innenkissens. Nehmen Sie die Schulterpolster von den Schultergurten. Entfernen Sie das Innenkissen von der Rückenplatte, indem Sie in der obersten Position die untere Tasche auf der Rückseite des Innenkissens nach unten von der Rückenplatte abziehen. Anschließend das Innenkissen von der Rückenplatte nach oben hin abziehen.

*Schritt 2 – Entnehmen der seitlichen Crash-Polster (AIRPADS)*

## WARNUNG!

Die in das verstellbare Innenkissen und den Sitzverkleinerer für Babies eingelegten AIRPADS sind nicht waschbar und müssen vor dem Waschen aus dem verstellbaren Innenkissen und aus dem Sitzverkleinerer für Babies entfernt werden.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_054] Legen Sie dazu das Innenkissen oder den Sitzverkleinerer für Babies mit der Vorderseite auf eine ebene Fläche. Anschließend können Sie in die Bezugsöffnung auf der Rückseite greifen und die AIRPADS, die sich in den seitlichen Flügeln des Innenkissens sowie in den seitlichen Flügeln (Schultern und Kopf) des Sitzverkleinerers für Babies befinden, wie im Bild gezeigt, auf beiden Seiten herausziehen.

*Schritt 3 – Öffnen des Gurtschlosses und Abnehmen der Beckenpolster*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Öffnen Sie das Gurtschloss und ziehen Sie die Gurtschlosslaschen auseinander. Öffnen Sie die Beckenpolster an den Klettverschlüssen und nehmen Sie die Beckenpolster von den Beckengurten.

*Schritt 4 – Abnehmen des Bezuges*

Nach dem Abnehmen des Innenkissens bringen Sie die Rückenplatte wieder in die unterste Position. Lösen Sie den umlaufenden Gummizug sowie die Kunststoffelemente des Bezuges und öffnen Sie die seitlichen Klettverschlüsse innen links und rechts, um die Gurte aus dem Bezug lösen zu können. Ziehen Sie den gesamten Bezug von der Schale nach oben ab und schieben dabei das Gurtschloss nach unten durch den Bezug heraus.

de

en

fr

it

es

pt

nl

## Aufziehen der Bezüge

Um alle Bezüge vollständig auf den MIDI I-SIZE PLUS aufzuziehen, folgen Sie bitte den vorangestellten Ausführungen zum Thema „Abnehmen aller Bezüge“ in umgekehrter Reihenfolge.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Benutzen Sie den MIDI I-SIZE PLUS mit den Originalbezügen und den originalen AIRPADS und seitlichen Crash-Polstern. Diese Strukturen sowie die Bezüge sind wesentlicher Bestandteil der schützenden Ausstattung und speziell für die Anwendung im MIDI I-SIZE PLUS entwickelt.

### WARNUNG!

Zum Abnehmen des Bezuges ist es nur nötig, das Gurtschloss zu öffnen. Das Gurtsystem muss dafür nicht auseinander genommen werden.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_055] Falls Sie trotzdem irrtümlich die Gurte auseinander genommen haben, achten Sie beim wieder Zusammensetzen darauf, dass nach dem Einfädeln der beiden Schultergurte in die Rückenplatte die Gurtbänder über dem metallischen Bolzen in der Rückenplatte verlaufen. Achten Sie ebenfalls darauf, dass die Gurte nicht verdreht oder vertauscht in das Gurtverbindungsteil des zentralen Zuggurts auf der Unterseite des MIDI I-SIZE PLUS eingehängt sind.

## Reinigung und Pflege

Die Bezüge des Autokindersitzes MIDI I-SIZE PLUS (das verstellbare Innenkissen, der Schalenbezug und die Gurtpolster) sind abnehmbar und waschbar.

### HINWEIS!

Beachten Sie immer die jeweiligen Pflegeanleitungen auf den Bezugsetiketten, um zu erfahren, ob diese in der Maschine gewaschen werden können oder nur für Handwäschen geeignet sind. Ausschlaggebend sind immer die jeweiligen Pflegeanleitungen auf den Bezugsetiketten.

### WARNUNG!

Die in das verstellbare Innenkissen und den Sitzverkleinerer für Babies eingelegten AIRPADS sind nicht waschbar und müssen vor dem Waschen aus dem verstellbaren Innenkissen entfernt werden.

### WARNUNG!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Achten Sie nach jedem Waschen darauf, dass alle AIRPADS korrekt verbaut und befestigt sind.

Kontrollieren Sie, ob das Gurtsystem ordnungsgemäß befestigt und funktionsfähig ist und ob der MIDI I-SIZE PLUS unbeschädigt ist. Bitte wenden Sie sich bei Fragen dazu an unseren Kundenservice.

Die Kunststoffteile können mit klarem Wasser oder einer milden Seifenlösung gereinigt werden. Um eine Schimmelpilzbildung zu vermeiden, muss der MIDI I-SIZE PLUS an einem gut belüfteten und trockenen Ort aufbewahrt werden.

## 7. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Für die korrekte Entsorgung der Verpackung oder des Autokindersitzes MIDI I-SIZE PLUS beachten Sie bitte die entsprechenden Vorschriften und Umweltbestimmungen ihres Landes sowie eventuelle Materialkennzeichnungen auf der Verpackung oder auf den Kindersitz-Komponenten.

## 8. SERVICE

Um den Autokindersitz MIDI I-SIZE PLUS stetig verbessern zu können, freuen wir uns, wenn Sie uns Ihr Feedback geben. Bitte senden Sie uns alle Ihre Anmerkungen zum Beispiel zu den Themen Design, Bedienerfreundlichkeit, Materialien, Bedienungshandbuch usw. an unseren Kundenservice unter folgender Adresse:

*service.crs@eu.joysonsafety.com*

Um eine Antwort an Sie zu erleichtern, geben Sie bitte immer die Zulassungsnummern (oranjer Aufkleber auf der Unterseite oder der Rückseite jedes Produktes) sowie die Barcode-Nummern (schwarz-weißer Aufkleber auf der Unterseite oder der Rückseite jedes Produktes) an. Ebenso finden Sie auf der Unterseite oder der Rückseite der Produkte einen Datumsstempel (z.B. hinter dem Fach für das Benutzerhandbuch), der ebenfalls für die Beantwortung Ihrer Fragen hilfreich sein kann.

# CONTENTS

1. OVERVIEW OF COMPONENTS
2. SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR MIDI I-SIZE PLUS
3. BASIC INSTRUCTIONS
4. USE IN THE VEHICLE
5. SECURING YOUR CHILD
6. CARE AND MAINTENANCE
7. INFORMATION REGARDING DISPOSAL
8. SERVICE

## Definitions

Key points in these instructions are highlighted as follows:

### WARNING!

Indicates when incorrect use may lead to a fatality or serious injuries.

### CAUTION!

Indicates when incorrect use may lead to injuries.

### NOTE!

Highlights practical tips for using the MIDI I-SIZE PLUS.

- ✓ Indicates permitted usage.
- ✗ Indicates non-permitted usage.

Failure to observe the warnings in these instructions may seriously risk your child's safety, and the safety of other passengers, in the event of an accident.

© Copyright 2018 [310 35 81 \_ 04.18] Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH. Information subject to change without prior notice. Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH cannot be held responsible for any technical errors or omissions. All text and images are property of Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH and cannot be copied or used in any other way without the approval of Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

The product purchased may differ in part from the description given in these instructions. For the latest version of the manual, contact our customer services (see Section 8 – Service).

# 1. OVERVIEW OF COMPONENTS

[Figure MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_001]

## A. MIDI I-SIZE PLUS

### (Front and back view)

- (1) Adjustable inner padding with AIRPADS and seat reducer for babies with AIRPADS
- (2) Shoulder straps with shoulder pads
- (3) Seatbelt buckle with padding
- (4) Lap belt with lap pads
- (5) Belt loosening lever with central pull strap
- (6) Cover
- (7) Belt connection section
- (8) Slider to adjust inner padding
- (9) Compartment for manual

## B. MIDI I-SIZE PLUS

### (view from below)

- (10) Connection bolt in foot area
- (11) Connection rod in foot area
- (12) Connection bolt in seat area
- (13) Connection rod in seat area
- (14) Lever for seat inclination adjustment
- (15) Safety cap

## C. I-SIZE BASE (PLUS) (ISO view)

- (16) Support leg
- (17) Button to adjust support leg
- (18) ISOFIX connectors
- (19) Release slider for the ISOFIX connector
- (20) Locking slider of the release slider for the ISOFIX connector
- (21) Button to adjust ISOFIX length
- (22) Rear connection arms with connection hooks
- (23) Release element for rear connection hooks
- (24) Front connection hooks
- (25) Release slider for support leg folding mechanism

## Before using the seat for the first time

Before you first use the MIDI I-SIZE PLUS child car seat, please ensure you are in possession of each of the following items:

- A. MIDI I-SIZE PLUS,
- B. I-SIZE BASE (PLUS),
- C. Instruction manuals for the MIDI I-SIZE PLUS and the I-SIZE BASE (PLUS),
- D. Vehicle list for the I-SIZE BASE (PLUS),
- E. Feeder.

de

en

fr

it

es

pt

nl

If any item is missing or damaged, do not use the MIDI I-SIZE PLUS seat. Contact your dealer or our customer services (see Section 8 – Service).

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR MIDI I-SIZE PLUS

### CAUTION!

Please read these instructions carefully before using your MIDI I-SIZE PLUS child car seat. Keep the manual in a safe place (e.g. in the special compartment for the manual at the back of the MIDI I-SIZE PLUS), so that you always have it on hand. Also follow the instructions provided by your vehicle manufacturer, and drive carefully at all times.

### NOTE!

Please remember that in the case of an accident, the MIDI I-SIZE PLUS cannot always prevent your child from injury.

### In case of an emergency

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_002] In emergencies such as accidents, keep calm and try not to panic. Remove your child from the vehicle as follows:

1. Press the release button on the seatbelt buckle, and take the strap off the child.
2. Carefully remove your child from the MIDI I-SIZE PLUS.

### NOTE!

If the strap is not released when the button is pressed, cut through it, before removing your child from the MIDI I-SIZE PLUS.

### CAUTION!

The MIDI I-SIZE PLUS seat in conjunction with the I-SIZE BASE (PLUS) is an “i-Size” Child Restraint System. It is approved to Regulation No. 129, for use in “i-Size compatible” vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users’ manual. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

### CAUTION!

[FF>15M] DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD’S AGE EXCEEDS 15 months (Refer to instructions).

### NOTE!

Securing the MIDI I-SIZE PLUS via the I-SIZE BASE (PLUS) and the vehicle’s ISOFIX points is also permitted on vehicle seats approved as ISOFIX positions in the vehicle.

This is only suitable for certain seats in certain vehicles. The vehicle list supplied provides an overview of all suitable vehicles and seats at the time of going to print.

### WARNING!

The MIDI I-SIZE PLUS must only be secured via the I-SIZE BASE (PLUS) and the vehicle’s ISOFIX points. The MIDI I-SIZE PLUS seat or the I-SIZE BASE (PLUS) have not been designed to be used with a three-point seatbelt and should not be secured in this way.

### NOTE!

The ISOFIX points installed in the vehicle are metal brackets positioned between the base and back of the seat. They may be covered by the seat cover or plastic caps. Please see your vehicle’s manual for further information on where the points are found, and how they can be uncovered.

### CAUTION!

Please note that ECE-R129 certification ceases to apply if any changes are made to the MIDI I-SIZE PLUS or I-SIZE BASE (PLUS) without approval from Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

The certification sticker, featuring a symbol (the letter E in a circle) and certification number, is found on the underside of the MIDI I-SIZE PLUS and on the underside of the I-SIZE BASE (PLUS) [ECE].

The MIDI I-SIZE PLUS meets the following weight and size classes:

DIRECTION	Backward-facing
SIZE	40 – 105 cm
WEIGHT	max. 19 kg
AGE	up to min. 15 months
ISOFIX size classes	D

DIRECTION	Forward-facing
SIZE	71 – 105 cm
WEIGHT	max. 19 kg
AGE	from at least 15 months
ISOFIX size classes	B1

## CAUTION!

[Airbag Warning] The MIDI I-SIZE PLUS may not be used on the front passenger seat in a backward-facing position with the airbag activated. If the passenger airbag has been deactivated and the vehicle's manufacturer has approved the seat as suitable for use with i-size child car seats (i-Size or ISOFIX), you may use the MIDI I-SIZE PLUS in this position. When using the MIDI I-SIZE PLUS in this way, always follow the vehicle manufacturer's instructions regarding:

- deactivating the passenger airbag,
- the suitability of the passenger seat
- whether the seat is fitted with ISOFIX points.

The MIDI I-SIZE PLUS child seat may not be distributed or used for commercial purposes in the USA, Canada, or Australia.

## Checklist – installation in the vehicle

### [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_003]

#### Vehicle seat

- ✓ Labelled by the vehicle manufacturer as suitable for this class of child car seat
- ✗ Not labelled by the vehicle manufacturer as suitable for this class of child car seat

#### Vehicle seat direction

- ✓ Forward
- ✗ Backward
- ✗ Sideways

#### Vehicle safety system for securing the I-SIZE BASE (PLUS)

- ✓ ISOFIX system
- ✗ Three-point safety belt
- ✗ Two-point safety belt

#### Child seat direction

- ✓ Against the direction of travel  
(without seat inclination adjustment)
- ✓ In the direction of travel  
(with seat inclination adjustment)

## WARNING NOTES:

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_004] Never leave your child unattended in the vehicle.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_005] Always seat your child in the MIDI I-SIZE PLUS child car seat before the start of your journey – never during travel. Never remove your child from the seat while the vehicle is in motion.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007]

Check that the safety straps have not become twisted, and that they lie snug to the child's shoulders and lap, when fastening your child into the MIDI I-SIZE PLUS.

Pull the lap belt down as far as possible, so that the lap area of your child is protected. If the lap belt runs across your child's stomach, there is a risk of internal injuries in the event of an accident.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Check that the top of your child's head is lower than the top edge of the adjustable inner padding of the MIDI I-SIZE PLUS. If the headrest is too low, there is a greater risk of injury in the case of an accident. As soon as the top of your child's head reaches or exceeds the top edge of the adjustable inner padding, when the inner padding is at its highest point, you should switch to the next size of child seats, e.g. the MAXI.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_009] Secure your MIDI I-SIZE PLUS in place whenever it is in the vehicle, regardless of whether a child is using it. This prevents the MIDI I-SIZE PLUS from flying forward in the event of an accident or when braking sharply.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_038] Please ensure that the support leg of the I-SIZE BASE (PLUS) lies completely and flush against the vehicle floor. Please refer to the information given in your vehicle's manual about storage compartments in the footwell of your vehicle.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_010] Take care not to damage the vehicle's seatbelts, or the straps of the MIDI I-SIZE PLUS, with knives or other sharp objects. The MIDI I-SIZE PLUS cannot properly protect children from injury if the straps have been cut or in some way damaged.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_011] Using or disassembling the MIDI I-SIZE PLUS in any way other than described in these instructions can cause serious injury. Do not remove any components or replace them with parts that have not been approved by Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_012] After an accident, replace the MIDI I-SIZE PLUS seat and the I-SIZE BASE (PLUS) with a new MIDI I-SIZE PLUS seat and a new I-SIZE BASE (PLUS). Accidents can cause damage to the MIDI I-SIZE PLUS seat and the I-SIZE BASE (PLUS) that may not be visible to the naked eye.

de

en

fr

it

es

pt

nl



[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_013] The MIDI I-SIZE PLUS can heat up when placed in direct sunlight. To prevent burns, ensure that an adult checks all plastic and metal parts of the seat before use.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_014] Position the MIDI I-SIZE PLUS so that static parts (plastic elements, etc.) do not get stuck in vehicle doors during normal use of the vehicle.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_015] Do not leave any sharp, pointy or heavy objects around the vehicle. In the case of an accident, these objects may fly around the cabin, injuring children or other passengers. Luggage and other potentially dangerous items should also be secured in place.

Always secure your child with the MIDI I-SIZE PLUS straps, even if you are not using the seat in the car (e.g. when carrying your child around in it, or putting the seat down somewhere).

Never leave your child in the MIDI I-SIZE PLUS (whether attended or not) on a raised, slanted or uneven surface, such as a table, a baby-changing table, steps or a ramp.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Only use the MIDI I-SIZE PLUS with original covers, AIRPADS and side crash pads. These are key safety components and have been developed specially for use in the MIDI I-SIZE PLUS seat.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Always ensure that all the AIRPADS are fitted correctly and attached.

#### **NOTE!**

Do not leave your child sitting in the MIDI I-SIZE PLUS for too long. We recommend a limit of one to two hours. It is very important for muscle development that children regularly change their position. As such, you should also remove your child from the MIDI I-SIZE PLUS when taking breaks.

#### **NOTE!**

The MIDI I-SIZE PLUS should not be used for any more than six years after purchase. Plastics deteriorate generally over time, particularly when exposed to direct sunlight. This deterioration is not always visible to the naked eye, and can compromise the performance of the MIDI I-SIZE PLUS seat.

Should you have any other queries as to the use of this product, please contact our customer services (see Section 8 – Service).

## **3. BASIC INSTRUCTIONS**

### **CAUTION!**

Always place the MIDI I-SIZE PLUS child car seat and the I-SIZE BASE (PLUS) on a flat, stable surface.

### **CAUTION!**

Be careful that your fingers and other body parts do not get caught in any moving sections of the seat.

### **MIDI I-SIZE PLUS**

#### **Adjusting the position of the inner padding and shoulder strap**

The inner padding and shoulder straps of the MIDI I-SIZE PLUS should be adjusted to the size of your child, so as to provide maximum comfort and maximum protection in the case of an accident.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_017 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_018] These components can be set to five different positions, via a special adjustment mechanism.

#### **NOTE!**

The inner padding and shoulder straps of the MIDI I-SIZE PLUS should be adjusted to the size of your child, so as to provide maximum comfort and maximum protection in the case of an accident.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_017 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_018] These components can be set to five different positions, via a special adjustment mechanism.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_049 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_050] Check that the inner padding and shoulder straps are correctly positioned. The wings of the inner padding with the AIRPADS protect the head, and should therefore be positioned beside your child's head, and the lower edge of the AIRPADS should be max. 2 cm (1 - 2 fingers) above the shoulders.

#### *Step 1 – Unlock the adjustable inner padding*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_019] Open the compartment for the manual on the backside of the MIDI I-SIZE PLUS child car seat.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_020] Fully depress the slider to adjust the inner padding on the back of the MIDI I-SIZE PLUS child car seat.

#### *Step 2 – Adjust and fasten the inner padding*

Keep the slider pressed down, and at the same time, slide the inner padding up or down, to adjust this and the shoulder straps to the size of your child. Then release the slider again. The slider is locked in place when the metal arm clicks into the slots on each side.

### CAUTION!

Whenever you adjust the seat, check that the slider is locked into position again. To do this, gently try to move the slider up or down, without pushing it in.

### Adjust seat reducer for babies

The seat reducer for babies can be individually adjusted in stages to ensure your child is in exactly the right position in the seat. It consists of two upholstered pads (one of which is foldable), the body support insert and the head support insert.

- ✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 a] Both pads, the body support insert and the head support insert (in the lower attachment position on the body support insert) will be required from birth up to approx. 60 cm.
- ✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 b] The lower pad can be removed from approx. 61 cm to approx. 75 cm and the head support switched to the upper attachment position on the body support insert.

### WARNING!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Always ensure that all the AIRPADS are fitted correctly and attached.

### Loosening the straps and opening the buckle

Before placing your child in the MIDI I-SIZE PLUS child car seat or removing your child from it, loosen the straps and open the buckle. The MIDI I-SIZE PLUS features a central lever that is used to loosen the straps.

### WARNING!

[Magnets] This product contains magnets to make it easier to secure and unfasten the child. Wearers of electrically active implants (for example, pacemakers) should not be exposed to the magnetic field around these magnets as this could result in electromagnetic interference. If you are unsure, please contact your paediatrician or GP. Additional information is available on our website under FAQ.

#### Step 1 – Unblock the straps

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021] To loosen the straps, pull the lever up and hold it in this position.

#### Step 2 – Loosen straps

At the same time, pull the shoulder straps gently forward as far as possible.

#### Step 3 – Open the buckle

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] To open the buckle, press the red button on it, and remove the tongues. The buckle can be folded down and held in position by the magnets making it easier to lift your child in and out of the seat.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 b] The two tongues are held together magnetically and can be easily separated by pulling them apart and attached on the outside of the seat shell also using the magnets.

### Adjusting the seat inclination

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_023 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_024] The inclination of the forward facing MIDI I-SIZE PLUS can be adjusted by pressing the seat inclination lever below the front end of the shell upwards. Keep the seat inclination lever pressed, and at the same time, pivot the shell up or down at the front end. Then release the seat inclination lever again so that the seat shell is locked in upper or lower position. This is indicated by a click.

### CAUTION!

Whenever you adjust the seat inclination, check that the seat shell and lever are locked into position again. To do this, gently try to move the front end of the shell up or down, without pressing the inclination lever.

### NOTE!

The inclination of the seat can only be adjusted when installing the MIDI I-SIZE PLUS forward facing on the I-SIZE BASE (PLUS).

If it is not possible to install the MIDI I-SIZE PLUS rearward facing on the I-SIZE BASE (PLUS), please kindly check the position of the inclination. If necessary, change the inclination and install the MIDI I-SIZE PLUS rearward facing on the I-SIZE BASE (PLUS) again.

### NOTE!

The forward facing usage mode is only possible after removing both safety caps. Forward facing usage of the MIDI I-SIZE PLUS is only allowed if the child's age exceeds 15 months.

### I-SIZE BASE (PLUS)

For basic instructions regarding the I-SIZE BASE (PLUS) (adjustments, securing in and removing from the vehicle) please read the respective section in the instruction manual of the I-SIZE BASE (PLUS).

## 4. USE IN THE VEHICLE

### NOTE!

Long-term use of the I-SIZE BASE (PLUS) and MIDI I-SIZE PLUS may result in wear and tear of the vehicle seat.

### Securing the TAKATA I-SIZE BASE (PLUS)

For basic instructions regarding the I-SIZE BASE (PLUS) (adjustments, securing in and removing from the vehicle) please read the respective section in the instruction manual of the I-SIZE BASE (PLUS).

### Securing the MIDI I-SIZE PLUS in a backward-facing position [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_039]

*Step 1 – Check the I-SIZE BASE (PLUS)*

### WARNING!

The MIDI I-SIZE PLUS must only be secured via the I-SIZE BASE (PLUS). As such, ensure that the I-SIZE BASE (PLUS) is attached firmly and correctly to the vehicle seat. If you notice that the I-SIZE BASE (PLUS) can still be moved around, repeat all the steps in Section 4 – Use in the vehicle (Instructions I-SIZE BASE (PLUS)).

### WARNING!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Before installing the MIDI I-SIZE PLUS on the I-SIZE BASE (PLUS), check that both rear connection hooks of the I-SIZE BASE (PLUS) are open. The connection hooks have been correctly unlocked if you can see a red marking on the top of each release element.

In case of unclear colour or in difficult light conditions push down one of the release elements on the exterior of the connection arms to ensure that both connection hooks are open.

*Step 2 – Lock the seat into the I-SIZE BASE (PLUS)*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_041] Turn the MIDI I-SIZE PLUS against the direction of travel, and place it above the middle of the I-SIZE BASE (PLUS). Press the two connection bolts in the foot area of the MIDI I-SIZE PLUS into the rear connection hooks of the I-SIZE BASE (PLUS). For guidance, use the arrows on the outside of the seat and on the rear connection arms of the I-SIZE BASE (PLUS). The bolts are properly locked into the rear connection hooks when each one clicks into place, and you can see a green marking on the top of each hook's release element.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] To secure the connection rod in the seat area of the MIDI I-SIZE PLUS with the front connection hooks of the I-SIZE BASE (PLUS), press down from above on the back section of the MIDI I-SIZE PLUS, until you hear a click.

### WARNING!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] Do not use the MIDI I-SIZE PLUS if it is not correctly secured to the I-SIZE BASE (PLUS). It is properly locked in place when you can see a green marking on the top of each rear hook's release element and if you checked prior to installation of the MIDI I-SIZE PLUS on the I-SIZE BASE (PLUS) that the rear connection hooks were open [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

### NOTE!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Check the MIDI I-SIZE PLUS is correctly secured to the I-SIZE BASE (PLUS), by gently shaking the seat in each direction. If the seat is not properly secured to the base, repeat Step 2 – Lock the seat into the I-SIZE BASE (PLUS) until it is in the correct position.

### Securing the MIDI I-SIZE PLUS in a forward-facing position [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_044]

*Step 1 – Check the I-SIZE BASE (PLUS)*

### WARNING!

The MIDI I-SIZE PLUS must only be secured via the I-SIZE BASE (PLUS). As such, ensure that the I-SIZE BASE (PLUS) is attached firmly and correctly to the vehicle seat. If you notice that the I-SIZE BASE (PLUS) can still be moved around, repeat all the steps in Section 4 – Use in the vehicle (Instructions I-SIZE BASE (PLUS)).

### WARNING!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Before installing the MIDI I-SIZE PLUS on the I-SIZE BASE (PLUS), check that both rear connection hooks of the I-SIZE BASE (PLUS) are open. The connection hooks have been correctly unlocked if you can see a red marking on the top of each release element.

In case of unclear colour or in difficult light conditions push down one of the release elements on the exterior of the connection arms to ensure that both connection hooks are open.

*Step 2 – Remove the safety caps*  
Remove the two safety caps by pushing them out of the shell from the rear side of the blockings, and take them off the connection bolts.

*Step 3 – Lock the seat into the I-SIZE BASE (PLUS)*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_045] Turn the MIDI I-SIZE PLUS so that it faces the direction of travel, and place it above the middle of the I-SIZE BASE (PLUS). Press the two connection bolts in the seat area of the MIDI I-SIZE PLUS into the rear connection hooks of the I-SIZE BASE (PLUS). For guidance, use the arrows on the outside of the seat and on the rear connection arms of the I-SIZE BASE (PLUS). The bolts are properly locked into the rear connection hooks when each one clicks into place, and you can see a green marking on the top of each hook's release element.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] To secure the connection rod in the foot area of the MIDI I-SIZE PLUS with the front connection hooks of the I-SIZE BASE (PLUS), press down from above on the seat section of the MIDI I-SIZE PLUS, until you hear a click.

**WARNING!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] Do not use the MIDI I-SIZE PLUS if it is not correctly secured to the I-SIZE BASE (PLUS). It is properly locked in place when you can see a green marking on the top of each rear hook's release element and if you checked prior to installation of the MIDI I-SIZE PLUS on the I-SIZE BASE (PLUS) that the rear connection hooks were open [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

**NOTE!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Check the MIDI I-SIZE PLUS is correctly secured to the I-SIZE BASE (PLUS), by gently shaking the seat in each direction. If the seat is not properly secured to the base, repeat Step 2 – Lock the seat into the I-SIZE BASE (PLUS) until it is in the correct position.

**Removing the MIDI I-SIZE PLUS from the I-SIZE BASE (PLUS)**

*Step 1 – Release the rear connection hooks*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_031] The rear hooks unlock together, so you only need to push down one of the release elements on the I-SIZE BASE (PLUS) rear connection arms. At the same time, tilt the MIDI I-SIZE PLUS forward (in the direction of travel), so that the connection bolts of the seat come out of the rear connection hooks of the base.

*Step 2 – Free the seat from the front connection hooks and remove*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_047] Free the connection rod of the MIDI I-SIZE PLUS from the front hooks of the I-SIZE BASE (PLUS) by sliding the MIDI I-SIZE PLUS backward, against the direction of travel. You should now be able to lift the MIDI I-SIZE PLUS from the I-SIZE BASE (PLUS), and remove it from your vehicle.

**Removing the I-SIZE BASE (PLUS)**

For basic instructions regarding the I-SIZE BASE (PLUS) (adjustments, securing in and removing from the vehicle) please read the respective section in the instruction manual of the I-SIZE BASE (PLUS).

## 5. SECURING YOUR CHILD

**NOTE!**

For safety reasons, children should always get in and out from the passenger side of the vehicle, or directly onto a sidewalk.

*Step 1 – Fasten the straps*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a + b] Before sitting your child in the MIDI I-SIZE PLUS, loosen and open the straps, as described in Section 3 – Basic instructions (Loosening the straps and opening the buckle), and move them out of the way.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Once your child is sat in the MIDI I-SIZE PLUS, place the shoulder straps over the shoulders and the lap belt over your child's lap, taking care not to twist or tangle the straps.

*Step 2 – Close the belt buckle*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_051 a + b] To secure the straps on the MIDI I-SIZE PLUS child car seat, bring the two magnetic belt tongues together again.

Push the tongues firmly into the buckle, until you hear them click into place.

**WARNING!**

Before every journey, always ensure that the tongues and buckle are locked together. You can check this by pulling the tongues up, without pressing the red button on the buckle.

de  
en  
fr  
it  
es  
pt  
nl

### Step 3 – Adjust the lap belt

#### **WARNING!**

Pull the lap belt down as far as possible, so that the lap area of your child is protected. If the lap belt runs across your child's stomach, there is a risk of internal injuries in the event of an accident.

Ensure that the cushion behind the buckle has not slipped out of place, so that it no longer protects your child against the buckle's plastic components.

### Step 4 – Tighten the straps

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_052 a + b] To tighten the straps, pull the end of the central pull strap forward (not up or down, and not to the side).

#### **CAUTION!**

You can ensure that the belt tension is correct if only one finger fits between the child and the shoulder straps and the lap belt of the MIDI I-SIZE PLUS after tightening them.

### Step 5 – Check the side crash pads

#### **WARNING!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Always ensure that all the AIRPADS are fitted correctly and attached.

### Step 6 – Check the size of the seat

#### **WARNING!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Check that the top of your child's head is lower than the top edge of the adjustable inner padding of the MIDI I-SIZE PLUS. If the headrest is too low, there is a greater risk of injury in the case of an accident. As soon as the top of your child's head reaches or exceeds the top edge of the adjustable inner padding, when the inner padding is at its highest point, you should switch to the next size of child seats, e.g. the MAXI.

#### **Checklist – securing your child:**

Please ensure that:

- the height of the adjustable inner padding with the AIRPADS is adjusted to your child (as described in these instructions).
- the lap belt does not run over your child's stomach.
- the buckle and tongues are correctly secured.
- the straps fit snugly around your child and are not twisted.
- the top of your child's head is lower than the top edge of the adjustable inner padding of the MIDI I-SIZE PLUS.
- all the AIRPADS are fitted correctly and attached.

#### **Removing your child**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_053 a - d] Before you can lift your child out of the MIDI I-SIZE PLUS, you must loosen the straps and open the buckle. To do this, follow the instructions in Section 3 – Basic instructions (Loosening the straps and opening the buckle). You can then lift your child from the MIDI I-SIZE PLUS.

## **6. CARE AND MAINTENANCE**

#### **Removing the covers**

##### *Step 1 – Remove the inner padding*

Open the shoulder pads' Velcro and take the shoulder pads off the shoulder belts. Remove the inner padding from the back plate, by first placing it in the highest position. Then pull the lower pouch on the rear of the padding down and away from the back plate. Following this, pull the inner padding up and away from the back plate.

##### *Step 2 – Remove the side crash pads (AIRPADS)*

#### **WARNING!**

The AIRPADS in the adjustable inner padding and in the seat reducers for babies are not washable and must be removed from the adjustable inner padding and from the seat reducer for babies before washing.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_054] To do this, lie the inner padding or the seat reducer for babies down, with its front side on an even surface. You can then reach into the back through the opening of the cover. Remove the AIRPADS in the side wings of the padding and in the side wings (shoulders and head) of the seat reducer for babies, as shown in the illustration.

##### *Step 3 – Open the belt buckle and remove the lap pads*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Open the buckle and pull the tongues out. Open the lap pads' Velcro and take the lap pads off the lap belts.

##### *Step 4 – Remove the cover*

After removing the inner padding, return the back plate to its lowest position. Loosen the bungees and fold out the plastic components around the edge of the cover. Open the Velcro at the inner sides of the cover, so that you can take off the cover of the shell. Remove the straps from the cover and thread the buckle out of the cover.

## Reattaching the covers

To fully reattach all MIDI I-SIZE PLUS covers, please follow the instructions for “Removing the covers” in reverse.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Only use the MIDI I-SIZE PLUS with original covers, AIRPADS and side crash pads. These are key safety components and have been developed specially for use in the MIDI I-SIZE PLUS seat.

### WARNING!

In order to remove the cover, it is only necessary to open the buckle and to pull the tongues out. It is not required to take apart the harness system.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_055] Should you have unintentionally disassembled the harness system, please ensure that, after threading the shoulder straps back into the back plate, they run over the metal bolt in the back plate. Similarly, check that the straps are not twisted or tangled in the belt connection section of the central pull strap on the underside of the MIDI I-SIZE PLUS.

## Cleaning and care

The covers of your MIDI I-SIZE PLUS child car seat (the adjustable inner padding, the seat cover, and the belt pads) are removable and washable.

### NOTE!

Always check the care instructions on the cover labels, to see whether or not they are machine washable. These instructions should take precedence over any others.

### WARNING!

The AIRPADS in the adjustable inner padding and the seat reducer for babies are not washable and must be removed from the adjustable inner padding before washing.

### WARNING!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Always ensure that all the AIRPADS are fitted correctly and attached after washing.

Check that the belt system is attached properly and working correctly and that the MIDI I-SIZE PLUS has not been damaged. Should you have any queries on this matter, please contact our customer services.

Plastic components can be cleaned with water or a mild soapy solution. To avoid the build-up of mould, store the MIDI I-SIZE PLUS in a well-ventilated, dry place.

## 7. INFORMATION REGARDING DISPOSAL

Please follow local regulations when disposing of MIDI I-SIZE PLUS packaging and the seat itself, observing any information stated on the packaging and seat components regarding the materials.

## 8. SERVICE

As part of our efforts to continually improve our products, we welcome your feedback. Please send any comments on issues such as design, user-friendliness, materials and this instruction manual to our customer services at:

*service.crs@eu.joysonsafety.com*

To ensure a swift response, please provide the certification numbers (orange label on the underside or the backside of each product) as well as the barcode number (black and white label on the underside or the backside of each product). Additionally, you will find a time stamp on the underside or the backside of the products (e.g. behind the compartment for the manual), which also may be helpful for answering your questions.

de

en

fr

it

es

pt

nl



# TABLE DES MATIÈRES

1. APERÇU DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT L'UTILISATION DU SIÈGE MIDI I-SIZE PLUS
3. MANIPULATION DE BASE
4. UTILISATION DANS UN VÉHICULE
5. SÉCURITÉ DE L'ENFANT
6. ENTRETIEN ET STOCKAGE
7. CONSIGNES POUR L'ÉLIMINATION
8. SERVICE CLIENTÈLE

## Légende des termes utilisés

Dans ce manuel d'utilisation, les points importants sont signalés par les mentions suivantes:

### **DANGER !**

Une manipulation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles.

### **ATTENTION !**

Une manipulation incorrecte peut provoquer des blessures.

### **IMPORTANT !**

Recommandations pratiques pour l'utilisation du siège MIDI I-SIZE PLUS.

- ✓ Utilisation conforme
- ✗ Interdiction

Le non-respect des avertissements contenus dans ce manuel met en danger la sécurité de votre enfant et des autres passagers en cas d'accident.

© Copyright 2018 [310 35 81 \_ 04.18] Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH. Les informations contenues dans ce document peuvent être soumises à des modifications sans préavis. Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH n'est pas responsable des erreurs techniques ou omissions éventuelles dans le contenu du manuel. Les textes et les images sont la propriété de Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH et leur reproduction ou toute autre utilisation requièrent impérativement l'autorisation de Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

Le produit que vous avez acheté peut présenter certaines différences, le cas échéant, avec la description du manuel. Vous pouvez vous procurer le manuel le plus récent auprès de notre service clientèle (voir chapitre 8 – Service clientèle).

# 1. APERÇU DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS

[Figure MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_001]

## A. MIDI I-SIZE PLUS

(vue frontale et vue arrière)

- (1) coussin d'assise réglable avec coussinets AIRPADS et réducteur de siège pour bébé muni d'AIRPADS
- (2) Bretelles avec fourreaux de protection
- (3) Boucle du harnais avec coussinet de protection
- (4) Sangle sous-abdominale avec rembourrage au niveau du bassin
- (5) Levier d'ouverture de la boucle et sangle de tension centrale
- (6) Housse
- (7) Élément de liaison du harnais
- (8) Curseur de réglage du coussin d'assise
- (9) Compartiment pour le manuel d'utilisation

## B. MIDI I-SIZE PLUS

(vue de dessous)

- (10) Goupilles de blocage au niveau des pieds
- (11) Tige de blocage au niveau des pieds
- (12) Goupilles de blocage au niveau de l'assise
- (13) Tige de blocage au niveau de l'assise
- (14) Levier de réglage pour régler l'inclinaison du siège
- (15) Capuchons de sécurité

## C. I-SIZE BASE (PLUS) (vue ISO)

- (16) Jambe de force
- (17) Bouton de réglage de la hauteur de la jambe de force
- (18) Connecteurs ISOFIX
- (19) Bouton de déblocage du connecteur ISOFIX
- (20) Bouton de sécurité de la coulisse de déverrouillage du connecteur ISOFIX
- (21) Bouton de réglage de la longueur ISOFIX
- (22) Barres de verrouillage arrière et crochets
- (23) Élément de déverrouillage des crochets de verrouillage arrière
- (24) Crochets de verrouillage avant
- (25) Coulisse de déverrouillage du mécanisme de pliage de la jambe de force

## Avant la première utilisation

Avant la première utilisation du siège auto MIDI I-SIZE PLUS, vérifiez que les éléments suivants sont inclus.

- A. MIDI I-SIZE PLUS,
- B. I-SIZE BASE (PLUS),
- C. Manuels d'utilisation du siège MIDI I-SIZE PLUS et de l'I-SIZE BASE (PLUS),
- D. Liste des véhicules compatibles avec l'I-SIZE BASE (PLUS),
- E. Adaptateur.

Si certains éléments sont manquants ou endommagés, n'utilisez pas le siège auto MIDI I-SIZE PLUS et contactez votre revendeur ou notre service clientèle (voir chapitre 8 – Service clientèle).

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT L'UTILISATION DU SIÈGE MIDI I-SIZE PLUS

### ATTENTION !

Avant d'utiliser le siège pour enfants MIDI I-SIZE PLUS, veuillez lire ce manuel attentivement et suivre scrupuleusement les instructions. Rangez et conservez soigneusement le manuel d'utilisation (par exemple dans le compartiment prévu à cet effet à l'arrière du MIDI I-SIZE PLUS) pour pouvoir le consulter chaque fois que vous en aurez besoin. Suivez également les instructions du constructeur du véhicule dans lequel vous installez le siège MIDI I-SIZE PLUS et conduisez toujours avec prudence.

### IMPORTANT !

Nous vous rappelons qu'en cas d'accident, le siège auto MIDI I-SIZE PLUS ne protège pas systématiquement votre enfant contre toute blessure éventuelle.

### En cas d'urgence

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_002] En cas d'urgence, comme lors d'un accident par exemple, restez calme et ne cédez pas à la panique.

Pour secourir votre enfant, procédez comme suit :

1. Ouvrez le harnais en appuyant sur le bouton d'ouverture de la boucle et dégagez le harnais de l'enfant.
2. Sortez doucement votre enfant du siège MIDI I-SIZE PLUS.

### IMPORTANT !

Si la boucle ne s'ouvre pas lorsque vous appuyez sur le bouton d'ouverture, coupez les sangles et sortez votre enfant du MIDI I-SIZE PLUS.

### ATTENTION !

Le MIDI I-SIZE PLUS avec l'I-SIZE BASE (PLUS) est un système de retenue pour enfants de la catégorie «i-Size». Il a été approuvé selon la réglementation n° 129 pour une utilisation sur ce type de sièges de véhicules, qui sont adaptés pour des systèmes de retenue i-Size conformément aux spécifications du fabricant du véhicule dans le manuel du véhicule.

En cas de doute, veuillez contacter le fabricant du système de retenue ou le revendeur.

### ATTENTION !

[FF>15M] UTILISER LE PRODUIT TOURNÉ VERS L'AVANT UNIQUEMENT SI L'ENFANT EST ÂGÉ DE PLUS DE 15 MOIS (voir manuel de montage).

### IMPORTANT !

La fixation du MIDI I-SIZE PLUS dans le véhicule avec l'I-SIZE BASE (PLUS) pour une association avec les dispositifs d'ancrage ISOFIX sur le véhicule doit également être effectuée sur les sièges de véhicules ISOFIX.

Ce type de fixation est uniquement adapté aux sièges de certains véhicules. Vous trouverez ci-joint une liste des véhicules et des sièges de véhicules qui, à la date de la production, étaient adaptés à ce type de fixation.

### DANGER !

L'installation de MIDI I-SIZE PLUS dans le véhicule doit se faire impérativement et exclusivement avec l'I-SIZE BASE (PLUS) raccordée sur les points d'ancrage ISOFIX du véhicule. L'installation de MIDI I-SIZE PLUS ou de l'I-SIZE BASE (PLUS) dans un véhicule à l'aide d'une ceinture de sécurité 3 points n'est pas prévue techniquement et, de ce fait, elle est donc interdite.

### IMPORTANT !

Le dispositif d'ancrage ISOFIX installé sur le véhicule est constitué de barres métalliques situées entre l'assise et le dossier du siège du véhicule ; ces barres métalliques peuvent être masquées par la housse des sièges ou des caches en plastique. Lisez attentivement le manuel d'utilisation de votre véhicule pour savoir où et comment trouver les barres d'ancrage ISOFIX et comment les dégager.

### ATTENTION !

Notez bien que l'homologation en conformité avec la norme ECE-R129 n'est plus valable si vous effectuez des modifications non validées par Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH sur le MIDI I-SIZE PLUS ou l'I-SIZE BASE (PLUS).

L'étiquette d'homologation portant la marque de conformité (la lettre E dans un cercle) et le numéro d'homologation est située sur la partie inférieure du MIDI I-SIZE PLUS et sur la partie inférieure de l'I-SIZE BASE (PLUS) [ECE].

Le siège MIDI I-SIZE PLUS correspond aux catégories de taille et de poids suivantes :

ORIENTATION	tourné vers l'arrière
TAILLE	40 – 105 cm
POIDS	max. 19 kg
ÂGE	jusqu'à 15 mois
Catégories de taille	
ISOFIX	D

ORIENTATION	tourné vers l'avant
TAILLE	71 – 105 cm
POIDS	max. 19 kg
ÂGE	au plus tôt à partir de 15 mois
Catégories de taille	
ISOFIX	B1

#### ATTENTION !

[Airbag Warning] Le MIDI I-SIZE PLUS ne doit jamais être installé dos à la route sur le siège avant si l'airbag passager est activé. Le MIDI I-SIZE PLUS ne peut être installé sur le siège avant que si l'airbag est désactivé et si le fabricant a spécifié que le siège avant était conforme à l'utilisation d'un siège auto de cette classe d'âge (i-Size ou ISOFIX). Lors de l'utilisation du MIDI I-SIZE PLUS sur le siège avant, respectez toujours les consignes du constructeur du véhicule

- pour désactiver l'airbag passager;
- pour vérifier si le siège avant est déclaré compatible;
- et pour vérifier si ce siège est équipé des points d'ancrage ISOFIX.

Le siège auto MIDI I-SIZE PLUS ne peut être distribué, vendu ou utilisé aux États-Unis, au Canada ou en Australie.

#### Liste de vérification - Installation dans le véhicule [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_003]

##### Sièges du véhicule

- ✓ Certifiés compatibles par le constructeur automobile avec des sièges auto de la classe correspondante
- ✗ Non certifiés compatibles par le constructeur automobile avec des sièges auto de la classe correspondante

##### Orientation du siège du véhicule

- ✓ Vers l'avant
- ✗ Vers l'arrière
- ✗ Sur le côté

##### Dispositifs de sécurité du siège du véhicule pour fixer l'I-SIZE BASE (PLUS)

- ✓ Système ISOFIX
- ✗ Ceinture de sécurité 3 points
- ✗ Ceinture de sécurité 2 points

##### Orientation du siège auto pour enfant

- ✓ Dans le sens opposé à la conduite (sans réglage de l'inclinaison du siège)
- ✓ Dans le sens de la conduite (avec réglage de l'inclinaison du siège)

##### MISE EN GARDE:

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_004] Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la voiture.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_005] Installez toujours votre enfant dans le siège auto MIDI I-SIZE PLUS avant de partir et jamais en conduisant. Ne le sortez jamais du siège auto en roulant.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Assurez-vous que les sangles ne sont pas vrillées et qu'elles sont bien ajustées sur les épaules et le bassin de l'enfant lorsque vous bouclez le harnais du MIDI I-SIZE PLUS.

Faites passer la sangle sous-abdominale très bas pour qu'elle protège le bassin de votre enfant. Si la sangle sous-abdominale se trouve au niveau de l'abdomen, la sécurité de votre enfant n'est pas assurée en cas d'accident.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Assurez-vous que le sommet du crâne de votre enfant arrive au-dessous du bord supérieur de la coque du MIDI I-SIZE PLUS. Si le sommet de la tête de votre enfant est plus haut que le bord supérieur du coussin d'assise réglable, sa sécurité n'est plus assurée en cas d'accident. Dès que la tête de votre enfant atteint ou dépasse le bord supérieur du coussin intérieur réglable alors que le coussin d'assise est dans la position la plus haute, il est nécessaire de passer au modèle supérieur de siège auto, par ex. le MAXI.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_009] À chaque utilisation, fixez le siège auto MIDI I-SIZE PLUS dans le véhicule de façon à l'immobiliser en cas de freinage brusque, même

si votre enfant n'est pas assis dans le siège MIDI I-SIZE PLUS. Cela permet d'éviter que le siège MIDI I-SIZE PLUS ne soit propulsé vers l'avant en cas d'accident ou de freinage brusque.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_038] Veillez à ce que la jambe de force de l'I-SIZE BASE (PLUS) soit toujours entièrement et bien posée sur le sol du véhicule. Respectez également les indications du manuel d'utilisation de votre véhicule concernant les éventuels compartiments de rangement au sol existants de votre véhicule.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_010] Veillez à ne pas endommager les sangles du harnais du MIDI I-SIZE PLUS ou de la ceinture de sécurité du véhicule avec un couteau ou tout autre outil tranchant. Si les ceintures sont endommagées ou présentent des coupures, le siège auto MIDI I-SIZE PLUS ne peut pas remplir correctement son rôle (notamment la réduction des risques de blessure).

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_011] Pour ne pas entraver l'effet de retenue, n'utilisez pas ou ne démontez pas la base MIDI I-SIZE PLUS autrement que décrit dans le présent manuel. Ne retirez ou ne remplacez aucune pièce par des matériaux qui ne sont pas agréés par Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_012] Après un accident, veillez à remplacer le MIDI I-SIZE PLUS et l'I-SIZE BASE (PLUS) par un MIDI I-SIZE PLUS neuf avec une I-SIZE BASE (PLUS), car un accident peut provoquer des dommages non visibles sur le MIDI I-SIZE PLUS ainsi que sur l'I-SIZE BASE (PLUS).

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_013] Le siège auto MIDI I-SIZE PLUS peut chauffer en plein soleil. Pour éviter que votre enfant ne se brûle au contact des parties surchauffées, un adulte doit vérifier la température des éléments en plastique et métalliques du MIDI I-SIZE PLUS avant utilisation.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_014] Installez le siège auto MIDI I-SIZE PLUS de sorte que les parties fixes (pièces en plastique, etc.) ne puissent pas se retrouver coincées par une portière lors de l'utilisation du véhicule.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_015] Ne laissez jamais traîner d'objets tranchants, pointus ou lourds dans le véhicule. En cas d'accident, ces objets peuvent être propulsés dans l'habitacle et blesser grièvement les enfants ou les autres passagers du véhicule. De même, les bagages ou autres objets non immobilisés risquent d'être propulsés lors

d'une collision et de blesser les passagers du véhicule, c'est pourquoi ils doivent toujours être fixés correctement.

Attachez toujours votre enfant avec le harnais de sécurité du MIDI I-SIZE PLUS, même lorsque vous n'utilisez pas le MIDI I-SIZE PLUS dans la voiture, par exemple lorsque vous portez ou déposez le MIDI I-SIZE PLUS avec votre enfant dedans.

Ne posez jamais le MIDI I-SIZE PLUS avec votre enfant (qu'il soit seul ou surveillé) sur des surfaces surélevées, inclinées ou instables (par exemple sur une table, une table à langer, un escalier, une rampe, etc.).

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Utilisez le MIDI I-SIZE PLUS avec les housses d'origine et avec les AIRPADS et coussinets de protection latérale d'origine. Ces éléments sont des composants essentiels du dispositif de protection et sont spécialement conçus pour une utilisation sur le MIDI I-SIZE PLUS.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Lors de chaque utilisation, vérifiez que tous les AIRPADS sont correctement placés et attachés.

### **IMPORTANT !**

Ne laissez pas votre enfant dans le MIDI I-SIZE PLUS pendant trop longtemps. Il est recommandé de ne pas dépasser des périodes de 1 à 2 heures. Il est très important pour la musculature de votre enfant qu'il puisse changer de position régulièrement. C'est pourquoi il est conseillé de le sortir du MIDI I-SIZE PLUS, pendant les pauses, par exemple.

### **IMPORTANT !**

La BASE MIDI I-SIZE PLUS est conçue pour une durée de vie maximale d'environ 6 ans après l'achat. Les matières plastiques sont sujettes à un processus de vieillissement général (en particulier en cas d'exposition directe au soleil). Ce processus de vieillissement peut altérer les propriétés du siège auto MIDI I-SIZE PLUS sans que cela soit perceptible à l'œil nu.

Si vous avez des questions concernant ces instructions, veuillez contacter notre service clientèle (voir le chapitre 8 – Service clientèle)

## **3. MANIPULATION DE BASE**

### **ATTENTION !**

Veillez à toujours utiliser le siège auto MIDI I-SIZE

de

en

fr

it

es

pt

nl

PLUS et l'I-SIZE BASE (PLUS) sur un support stable.

### ATTENTION !

Veillez à ne pas vous pincer les doigts ou toute autre partie du corps dans les parties mobiles ou pivotantes du siège auto.

## MIDI I-SIZE PLUS

### Réglage de la position du coussin d'assise et des bretelles du harnais.

Selon la taille de l'enfant, il faut ajuster la position du coussin d'assise et la hauteur des bretelles du siège MIDI I-SIZE PLUS, pour assurer un confort optimal et une protection maximale de l'enfant.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_017 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_018] Le coussin d'assise et les bretelles du MIDI I-SIZE PLUS se règlent à l'aide d'un dispositif comprenant 5 positions.

### ATTENTION !

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_049 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_050] Vérifiez que le coussin d'assise et la sangle d'épaule sont positionnés correctement. Les parties latérales du coussin d'assise, garnies avec les coussinets AIRPADS de protection, doivent être situées au niveau de la tête et leur bord inférieur à maximum 2 cm (1 à 2 doigts) au-dessus des épaules de l'enfant.

#### Étape 1 – Déblocage du coussin de protection réglable

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_019] Ouvrez le compartiment pour le manuel d'utilisation à l'arrière du siège auto MIDI I-SIZE PLUS.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_020] Pressez sur le curseur de réglage du coussin d'assise situé à l'arrière du siège auto MIDI I-SIZE PLUS en le faisant glisser jusqu'à la butée.

#### Étape 2 – Réglage et blocage du coussin d'assise

En maintenant le curseur de réglage enfoncé, poussez le coussin d'assise vers le haut ou vers le bas pour ajuster sa position et la hauteur des bretelles en fonction de la taille de l'enfant. Relâchez le curseur de réglage du coussin d'assise. Le curseur est correctement bloqué en position lorsque la barre métallique est encliquetée des deux côtés dans l'encoche de verrouillage.

### ATTENTION !

À chaque nouveau réglage, vérifiez que le curseur est

bien verrouillé en position. Pour cela, faites bouger légèrement (sans forcer) le curseur de haut en bas sans appuyer dessus.

### Ajuster le réducteur de siège pour bébé

Le réducteur de siège pour bébé peut être individuellement et progressivement ajusté pour positionner votre enfant de la meilleure façon possible dans le siège. Il est composé de deux coussins (dont un rabattable), de l'espace de maintien pour le corps et du repose-tête.

- ✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 a] Les deux coussins, l'espace de maintien pour le corps et le repose-tête (dans la position de fixation la plus basse sur l'espace de maintien pour le corps) sont nécessaires depuis la naissance jusqu'à une taille de 60 cm.
- ✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 b] À partir d'environ 61 cm jusqu'à environ 75 cm, le coussin inférieur peut être enlevé et le repose-tête peut être mis dans la position de fixation supérieure sur l'espace de maintien pour le corps.

### DANGER !

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Lors de chaque utilisation, vérifiez que tous les AIRPADS sont correctement placés et attachés.

### Desserrage du harnais et ouverture de la boucle

Avant d'installer votre enfant dans le siège MIDI I-SIZE PLUS ou de le sortir du siège, vous devez ouvrir la boucle et desserrer le harnais. Le siège MIDI I-SIZE PLUS est muni d'un levier de déblocage central qui sert à desserrer le harnais.

### DANGER !

[Magnets] Des aimants ont été placés dans ce produit pour attacher et détacher l'enfant plus facilement. Les personnes possédant des implants électriques (par ex. un pacemaker) ne doivent pas s'exposer au champ magnétique présent à proximité de ces aimants car cela peut provoquer des interférences électromagnétiques le cas échéant. Si vous avez des doutes à ce propos, veuillez vous adresser à votre pédiatre ou médecin. Vous trouverez des informations supplémentaires sur ce sujet dans la FAQ sur notre site Internet.

#### Étape 1 – Déblocage du harnais

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021] Pour débloquer le harnais, tirez le levier de déblocage vers le haut et maintenez-le dans cette position.

### Étape 2 – Desserrage du harnais

Tirez en même temps doucement sur les bretelles jusqu'à la butée.

### Étape 3 – Ouverture de la boucle du harnais

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Pour ouvrir la boucle du harnais, pressez sur le bouton rouge situé sur la boucle du harnais pour dégager les languettes de la boucle. La boucle du harnais peut être rabattue vers l'avant et maintenue en place magnétiquement pour vous permettre de placer ou de retirer l'enfant plus facilement.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 b] Les deux languettes de la boucle du harnais sont maintenues ensemble magnétiquement et peuvent se séparer facilement, mais aussi se fixer sur les côtés du siège enfant à l'aide des aimants.

### Réglage de l'inclinaison du siège

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_023 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_024] Vous pouvez modifier l'inclinaison du MIDI I-SIZE PLUS orienté dans le sens de la marche, en saisissant l'extrémité avant sous le bord de la coque, en appuyant sur le levier de réglage par le haut pour régler l'inclinaison du siège et en basculant la coque sur l'extrémité avant vers le haut ou vers le bas. En relâchant le levier de réglage de l'inclinaison du siège en position de réglage supérieure ou inférieure, la coque s'enclenche en position finale.

### ATTENTION !

À chaque nouveau réglage, vérifiez que la coque du siège et le levier de réglage sont bien verrouillés en position. De cette façon, vous pouvez facilement déplacer la coque du siège (en exerçant une faible force) vers le haut et vers le bas sans activer le levier de réglage de l'inclinaison du siège.

### IMPORTANT !

Le réglage de l'inclinaison du siège n'est possible que lorsque l'équipement est orienté dans le sens de la marche.

Si le MIDI I-SIZE PLUS est orienté dans le sens inverse de la marche et que l'enclenchement dans l'I-SIZE BASE (PLUS) n'est pas possible, veuillez vérifier si l'inclinaison du siège est éventuellement réglée. Réglez alors l'inclinaison du siège le cas échéant et enclenchez à nouveau le MIDI I-SIZE PLUS sur l'I-SIZE BASE (PLUS).

### IMPORTANT !

L'utilisation dans le sens de la marche n'est possible

qu'après avoir enlevé les deux capuchons de sécurité. Le MIDI I-SIZE PLUS ne peut être utilisé dans le sens de la marche que pour un enfant de 15 mois minimum. BASE I-SIZE (PLUS)

### I-SIZE BASE (PLUS)

Pour connaître la manipulation de base de l'I-SIZE BASE (PLUS) (réglages, montage et démontage dans le véhicule), veuillez consulter le chapitre correspondant dans le manuel de l'I-SIZE BASE (PLUS).

## 4. UTILISATION DANS UN VÉHICULE

### IMPORTANT !

L'utilisation continue de l'I-SIZE BASE (PLUS) et du siège MIDI I-SIZE PLUS peut provoquer des traces d'usure sur le siège du véhicule.

### Fixation de l'I-SIZE BASE (PLUS)

Pour connaître la manipulation de base de l'I-SIZE BASE (PLUS) (réglages, montage et démontage dans le véhicule), veuillez consulter le chapitre correspondant dans le manuel de l'I-SIZE BASE (PLUS).

### Installation du siège MIDI I-SIZE PLUS dos à la route [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_039]

#### Étape 1 – Vérification de l'I-SIZE BASE (PLUS)

### DANGER !

L'installation de MIDI I-SIZE PLUS dans le véhicule doit se faire impérativement et exclusivement sur l'I-SIZE BASE (PLUS). C'est pourquoi vous devez toujours vérifier que la l'I-SIZE BASE (PLUS) est correctement placée et solidement fixée sur le siège du véhicule. Si vous constatez que l'I-SIZE BASE (PLUS) bouge sur le siège du véhicule, répétez toutes les étapes indiquées au chapitre 4 - Utilisation dans un véhicule (Manuel d'utilisation I-SIZE BASE (PLUS)).

### DANGER !

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Avant d'installer le MIDI I-SIZE PLUS sur I-SIZE BASE (PLUS), veuillez à ce que les deux crochets de verrouillage arrière sur l'I-SIZE BASE (PLUS) soient ouverts. Ils sont ouverts lorsque les marquages rouges sont visibles des deux côtés de l'I-SIZE BASE (PLUS) sur les deux éléments de déverrouillage des crochets de verrouillage arrière.

de

en

fr

it

es

pt

nl



Si l'éclairage n'est pas correct, appuyez sur l'un des deux éléments de déverrouillage synchronisé des crochets de verrouillage arrière afin de vous assurer que les deux crochets de verrouillage arrière sont ouverts.

*Étape 2 – Verrouillage de l'I-SIZE BASE (PLUS)*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_041] Tournez le siège MIDI I-SIZE PLUS en sens inverse de la marche et placez-le au milieu de l'I-SIZE BASE (PLUS). Pressez ensuite les deux goupilles de blocage situées sur le siège MIDI I-SIZE PLUS au niveau des pieds dans les deux crochets de verrouillage arrière de l'I-SIZE BASE (PLUS). Guidez-vous à l'aide des flèches placées sur les côtés du siège MIDI I-SIZE PLUS et sur les barres de verrouillage arrière de l'I-SIZE BASE (PLUS). Les goupilles de blocage sont correctement raccordées sur les crochets de verrouillage arrière lorsque vous entendez un clic sur chacun des crochets de verrouillage arrière de l'I-SIZE BASE (PLUS) et qu'un repère vert apparaît sur les deux éléments de déblocage des crochets de verrouillage arrière.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] Pour raccorder la tige de blocage au niveau de l'assise du siège MIDI I-SIZE PLUS sur les crochets de verrouillage avant de l'I-SIZE BASE (PLUS), appuyez sur le haut du dossier du MIDI I-SIZE PLUS pour l'enclencher sur l'I-SIZE BASE (PLUS) jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

### **DANGER !**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] N'utilisez jamais le siège MIDI I-SIZE PLUS s'il n'est pas correctement raccordé sur l'I-SIZE BASE (PLUS). Vous pouvez vérifier qu'il est enclenché correctement si les 2 marquages verts sur les deux éléments de déverrouillage des crochets de verrouillage arrière sont visibles et que vous avez vérifié que les deux crochets de verrouillage arrière sont ouverts avant d'installer le MIDI I-SIZE PLUS sur l'I-SIZE BASE (PLUS)  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

### **IMPORTANT !**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Vérifiez que le siège MIDI I-SIZE PLUS est correctement raccordé sur l'I-SIZE BASE (PLUS) en dans tous les sens. Si le siège MIDI I-SIZE PLUS n'est pas raccordé correctement sur l'I-SIZE BASE (PLUS), répétez l'étape 2 - Verrouillage de l'I-SIZE BASE (PLUS) jusqu'à ce que le raccordement soit correct.

## **Installation du siège MIDI I-SIZE PLUS face à la route [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_044]**

*Étape 1 – Vérification de l'I-SIZE BASE (PLUS)*

### **DANGER !**

L'installation de MIDI I-SIZE PLUS dans le véhicule doit se faire impérativement et exclusivement sur l'I-SIZE BASE (PLUS). C'est pourquoi vous devez toujours vérifier que l'I-SIZE BASE (PLUS) est correctement placée et solidement fixée sur le siège du véhicule. Si vous constatez que l'I-SIZE BASE (PLUS) bouge sur le siège du véhicule, répétez toutes les étapes indiquées au chapitre 4 - Utilisation dans un véhicule (Manuel d'utilisation I-SIZE BASE (PLUS)).

### **DANGER !**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Avant d'installer le MIDI I-SIZE PLUS sur l'I-SIZE BASE (PLUS), veillez à ce que les deux crochets de verrouillage arrière sur l'I-SIZE BASE (PLUS) soient ouverts. Ils sont ouverts lorsque les marquages rouges sont visibles des deux côtés de l'I-SIZE BASE (PLUS) sur les deux éléments de déverrouillage des crochets de verrouillage arrière.

Si l'éclairage n'est pas correct, appuyez sur l'un des deux éléments de déverrouillage synchronisé des crochets de verrouillage arrière afin de vous assurer que les deux crochets de verrouillage arrière sont ouverts.

*Étape 2 - Retrait des capuchons de sécurité*

Défaites les deux capuchons de sécurité en les expulsant de la coque depuis l'arrière à l'aide de votre doigt, et ensuite retirez-les des goupilles de blocage.

*Étape 3 – Verrouillage de l'I-SIZE BASE (PLUS)*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_045] Tournez le siège MIDI I-SIZE PLUS dans le sens de la marche et placez-le au milieu de l'I-SIZE BASE (PLUS). Pressez ensuite les deux goupilles de blocage situées sur l'assise du MIDI I-SIZE PLUS au niveau de l'assise contre les crochets de verrouillage arrière de l'I-SIZE BASE (PLUS). Guidez-vous à l'aide des flèches placées sur les côtés du siège MIDI I-SIZE PLUS et sur les barres de verrouillage arrière de l'I-SIZE BASE (PLUS). Les goupilles de blocage sont correctement raccordées sur les crochets de verrouillage arrière lorsque vous entendez un clic sur chacun des crochets de verrouillage arrière de l'I-SIZE BASE (PLUS) et qu'un repère vert apparaît sur les deux éléments de déblocage des crochets de verrouillage arrière.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] Pour raccorder la tige de blocage au niveau des pieds du siège MIDI I-SIZE PLUS sur les crochets de verrouillage avant de l'I-SIZE BASE (PLUS), appuyez sur l'assise du MIDI I-SIZE PLUS pour l'enclencher sur l'I-SIZE BASE (PLUS) jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

#### **DANGER !**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] N'utilisez jamais le siège MIDI I-SIZE PLUS s'il n'est pas correctement raccordé sur l'I-SIZE BASE (PLUS). Vous pouvez vérifier qu'il est enclenché correctement si les 2 marquages verts sur les deux éléments de déverrouillage des crochets de verrouillage arrière sont visibles et que vous avez vérifié que les deux crochets de verrouillage arrière sont ouverts avant d'installer le MIDI I-SIZE PLUS sur l'I-SIZE BASE (PLUS) [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

#### **IMPORTANT !**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Vérifiez que le siège MIDI I-SIZE PLUS est correctement raccordé sur l'I-SIZE BASE (PLUS) en secouant légèrement le MIDI I-SIZE PLUS dans tous les sens. Si le siège MIDI I-SIZE PLUS n'est pas raccordé correctement sur l'I-SIZE BASE (PLUS), répétez l'étape 2 - Verrouillage de l'I-SIZE BASE (PLUS) jusqu'à ce que le raccordement soit correct.

#### **Démontage du siège MIDI I-SIZE PLUS de l'I-SIZE BASE (PLUS)**

*Étape 1 – Déblocage des crochets de verrouillage arrière*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_031] Le déblocage des deux crochets arrière est synchronisé. C'est pourquoi il suffit d'appuyer à fond sur l'un des deux éléments de déblocage de la barre de verrouillage arrière de l'I-SIZE BASE (PLUS). En même temps, inclinez le siège MIDI I-SIZE PLUS vers l'avant (dans le sens de la marche) pour dégager les goupilles de blocage du MIDI I-SIZE PLUS des crochets de verrouillage arrière de l'I-SIZE BASE (PLUS).

*Étape 2 – Décrochage des crochets de verrouillage avant et retrait du siège*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_047] Décrochez la tige de blocage du siège MIDI I-SIZE PLUS des crochets de verrouillage avant de l'I-SIZE BASE (PLUS) en poussant le siège MIDI I-SIZE PLUS vers l'arrière (en sens inverse de la marche). Ensuite, vous pouvez soulever le siège MIDI I-SIZE PLUS pour le séparer de l'I-SIZE BASE (PLUS) et le sortir du véhicule.

#### **Démontage de l'I-SIZE BASE (PLUS)**

Pour connaître la manipulation de base de l'I-SIZE BASE (PLUS) (réglages, montage et démontage dans le véhicule), veuillez consulter le chapitre correspondant dans le manuel de l'I-SIZE BASE (PLUS).

## **5. SÉCURITÉ DE L'ENFANT**

#### **IMPORTANT !**

Pour la sécurité de votre enfant, faites-le toujours monter et descendre du côté du trottoir ou du bord de route.

*Étape 1 – Réglage du harnais*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a + b] Avant d'installer votre enfant dans le siège MIDI I-SIZE PLUS, ouvrez la boucle et desserrez le harnais comme indiqué au chapitre 3 - Manipulation de base (Desserrage du harnais et ouverture de la boucle) et placez les sangles sur les côtés.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Une fois votre enfant installé dans le siège MIDI I-SIZE PLUS, faites passer les bretelles sur ses épaules et la sangle sous-abdominale sur son bassin, sans vriller les sangles, ni les emmêler.

*Étape 2 – Fermeture de la boucle*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_051 a + b] Pour fermer la boucle du harnais du MIDI I-SIZE PLUS, assemblez les deux languettes magnétiques du harnais.

Enfoncez fermement les deux languettes dans la boucle jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

#### **DANGER !**

Avant chaque utilisation, vérifiez toujours que les languettes sont bien enfoncées et que la boucle du harnais est correctement verrouillée. Pour cela, tirez les languettes vers le haut sans appuyer sur le bouton rouge de la boucle.

*Étape 3 – Réglage de la sangle sous-abdominale*

#### **DANGER !**

Faites passer la sangle sous-abdominale très bas pour qu'elle protège le bassin de votre enfant. Si la sangle sous-abdominale se trouve au niveau de l'abdomen, la sécurité de votre enfant n'est pas assurée en cas d'accident.

Vérifiez que le coussinet de rembourrage placé derrière la boucle est bien en place pour protéger votre enfant des parties en plastique de la boucle.

#### Étape 4 – Ajustage du harnais

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_052 a + b] Pour tendre le harnais, tirez l'extrémité de la sangle de tension centrale vers l'avant, et non pas vers le haut ou vers le bas.

#### ATTENTION !

Le harnais est correctement tendu lorsque vous ne pouvez plus passer qu'un seul doigt entre la bretelle et l'épaule votre enfant.

#### Étape 5 – Vérification des coussinets de protection

#### DANGER !

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Lors de chaque utilisation, vérifiez que tous les AIRPADS sont correctement placés et attachés.

#### Étape 6 – Vérification de la taille

#### DANGER !

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Assurez-vous que le sommet du crâne de votre enfant arrive au-dessous du bord supérieur de la coque du MIDI I-SIZE PLUS. Si le sommet de la tête de votre enfant est plus haut que le bord supérieur du coussin d'assise réglable, sa sécurité n'est plus assurée en cas d'accident. Dès que la tête de votre enfant atteint ou dépasse le bord supérieur du coussin intérieur réglable alors que le coussin d'assise est dans la position la plus haute, il est nécessaire de passer au modèle supérieur de siège auto, par ex. le MAXI.

#### Liste de vérification - Sécurité de l'enfant :

Vérifiez les points suivants:

- La position du coussin d'assise garni avec les coussinets AIRPADS est correctement réglée (conformément aux indications du présent manuel d'utilisation).
- La sangle sous-abdominale ne passe pas sur l'abdomen de l'enfant
- La boucle du harnais et les languettes de la boucle sont correctement fermés.
- Le harnais est correctement ajusté sur votre enfant et aucune sangle n'est vrillée.
- Le sommet du crâne de votre enfant arrive au-dessous du bord supérieur du coussin intérieur réglable du MIDI I-SIZE PLUS.
- Tous les AIRPADS sont correctement placés et attachés.

#### Sortir l'enfant du siège

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_053 a - d] Avant de sortir votre enfant du siège MIDI I-SIZE PLUS, vous devez ouvrir la boucle et desserrer le harnais. Pour cela, reportez-vous aux indications figurant au chapitre 3 - Manipulation de base (Desserrage du harnais et ouverture de la boucle). Ensuite, vous pouvez sortir l'enfant du siège MIDI I-SIZE PLUS.

## 6. ENTRETIEN ET STOCKAGE

#### Retrait des housses

##### Étape 1 – Retrait du coussin d'assise

Ouvrez les fermetures de la housse et du coussin intérieur. Retirez la housse des ceintures. Retirez le coussin d'assise de la plaque dorsale en le plaçant dans la position la plus haute, puis en retirant par le bas la poche inférieure au dos du coussin d'assise de la plaque dorsale. Ensuite, retirez le coussin d'assise de la plaque dorsale par le haut.

##### Étape 2 – Retrait des coussinets de protection latérale (AIRPADS)

#### DANGER !

Les coussinets de protection AIRPADS garnissant le coussin d'assise et le réducteur de siège pour bébé ne sont pas lavables et doivent impérativement être retirés du coussin d'assise et du réducteur de siège pour bébé avant de laver celui-ci.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_054] Pour cela, étalez le coussin d'assise ou le réducteur de siège pour bébé sur une surface plane, en plaçant la face avant dessous. Vous avez ainsi accès à l'ouverture de la housse au dos et vous pouvez retirer les AIRPADS qui se trouvent à l'intérieur de chacune des parties latérales du coussin d'assise et du réducteur de siège pour bébé (au niveau des épaules et de la tête), comme indiqué sur le schéma.

##### Étape 3 – Ouverture de la boucle de la ceinture et retrait du rembourrage de la sangle sous-abdominale

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Ouvrez la boucle de la ceinture et retirez les languettes de la boucle de la ceinture. Ouvrez le rembourrage au niveau des fermetures velcro et retirez le rembourrage de la sangle sous-abdominale.

#### Étape 4 – Déhoussage

Une fois le coussin d'assise retiré, ramenez la plaque dorsale en position basse. Détachez le cordon en caoutchouc ainsi que les éléments en plastique de la housse et ouvrez les fermetures latérales à l'intérieur à gauche et à droite, afin de pouvoir détacher les sangles de la housse. Retirez l'ensemble de la housse de la coque vers le haut et décalez alors la boucle de la ceinture vers le bas à travers la housse.

#### Rehoussage

Pour remettre en place correctement toutes les housses du siège MIDI I-SIZE PLUS, suivez dans l'ordre inverse les instructions du paragraphe précédent «Retrait des housses».

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Utilisez le MIDI I-SIZE PLUS avec les housses d'origine et avec les AIRPADS et coussinets de protection latérale d'origine. Ces éléments sont des composants essentiels du dispositif de protection et sont spécialement conçus pour une utilisation sur le MIDI I-SIZE PLUS.

#### DANGER !

Pour retirer la housse, il suffit d'ouvrir la boucle de la ceinture. Pour cela, le système de ceinture ne doit pas être démonté.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_055] Si vous retirez tout de même la boucle par erreur, lors du réassemblage, veillez à ce que les sangles passent sur les boulons métalliques dans la plaque arrière une fois les deux boucles insérées dans la plaque arrière. Vérifiez également que les sangles ne sont pas vrillées, ni emmêlées au niveau de l'élément de liaison avec la sangle de tension centrale sous le MIDI I-SIZE PLUS.

#### Nettoyage et entretien

Les housses du siège auto MIDI I-SIZE PLUS (coussin d'assise et housse de la coque) sont amovibles et lavables.

#### IMPORTANT !

Suivez toujours les instructions d'entretien sur les étiquettes respectives des housses pour savoir si celles-ci peuvent être lavées en machine ou doivent être lavées à la main. Respectez en priorité les consignes d'entretien indiquées sur les étiquettes respectives des différentes housses.

#### DANGER !

Les coussinets de protection AIRPADS garnissant le

coussin d'assise et le réducteur de siège pour bébé ne sont pas lavables et doivent impérativement être retirés du coussin d'assise avant de laver celui-ci.

#### DANGER !

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Après chaque lavage, vérifiez que tous les AIRPADS sont correctement placés et attachés.

Vérifiez que le système de ceinture est bien fixé et qu'il fonctionne correctement, et que le siège MIDI I-SIZE PLUS n'est pas endommagé. En cas de doute, contactez notre service clientèle.

Les parties en plastique peuvent se nettoyer à l'eau claire ou avec une solution savonneuse douce. Pour éviter la formation de moisissure, le siège MIDI I-SIZE PLUS doit être conservé dans un endroit sec et bien aéré.

## 7. CONSIGNES POUR L'ÉLIMINATION

Pour la mise au rebut de l'emballage ou du siège auto MIDI I-SIZE PLUS, respectez la réglementation correspondante et les règles environnementales en vigueur dans votre pays, ainsi que les indications relatives aux matériaux notifiées sur l'emballage ou sur les composants du siège.

## 8. SERVICE CLIENTÈLE

En vue d'apporter continuellement de nouvelles améliorations au siège MIDI I-SIZE PLUS, nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires. Merci d'envoyer vos remarques concernant le design, la facilité d'utilisation, les matériaux, le matériel d'utilisation, etc. à notre service clientèle à l'adresse suivante:

*service.crs@eu.joysonsafety.com*

Afin de faciliter le traitement de votre demande, merci de mentionner le numéro d'homologation (autocollant orange) ainsi que le code-barres (autocollant noir et blanc), tous deux situés sur la partie inférieure ou arrière de chaque produit. Vous trouverez également une date sur la partie inférieure ou arrière du produit (derrière le compartiment pour le manuel d'utilisation, p. ex.), qui peut également être utile pour traiter votre demande.

## SOMMARIO

1. PANORAMICA GENERALE DEI SINGOLI COMPONENTI
2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PRIMA DELL'USO DI MIDI I-SIZE PLUS
3. UTILIZZO DI BASE
4. UTILIZZO A BORDO DI UN VEICOLO
5. COME FISSARE IL BAMBINO
6. CURA E MANUTENZIONE
7. CONSIGLI PER LO SMALTIMENTO
8. ASSISTENZA

### Spiegazione dei segnalatori

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzati alcuni appositi segnalatori per evidenziare argomenti di particolare importanza:

#### ATTENZIONE!

Un utilizzo erraneo può determinare rischio di morte o di lesioni gravi.

#### AVVERTENZA!

Un utilizzo erraneo può determinare rischio di lesioni.

#### IMPORTANTE!

Consigli pratici per l'utilizzo di MIDI I-SIZE PLUS.

- ✓ Utilizzo consentito
- ✗ Utilizzo non consentito

La mancata osservanza delle avvertenze presenti nel manuale può mettere a repentaglio la sicurezza del bambino o degli altri passeggeri in caso di incidente.

© Copyright 2018 [310 35 81 \_ 04.18] Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH. Le informazioni qui contenute possono subire modifiche senza preavviso. Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH declina ogni responsabilità per eventuali errori tecnici od omissioni nelle presenti informazioni. Testo e immagini sono di proprietà di Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH e non possono essere copiati o altrimenti impiegati senza previa autorizzazione di Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

Il prodotto acquistato potrebbe differire da quello descritto nel presente manuale. Per la versione più aggiornata del manuale di istruzioni, rivolgersi all'assistenza clienti (si veda il capitolo 8 – Assistenza).

## 1. PANORAMICA GENERALE DEI SINGOLI COMPONENTI

[Figura MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_001]

### A. MIDI I-SIZE PLUS

(vista frontale e posteriore)

- (1) Cuscinetto interno regolabile con AIRPADS e cuscino riduttore per neonati con AIRPADS
- (2) Cinture diagonali con imbottitura sulle spalle
- (3) Blocco cinture con protezione
- (4) Cinture subaddominali con imbottitura
- (5) Leva di sblocco cinture con tirante centrale
- (6) Fodera
- (7) Blocco connettore cinture
- (8) Guida di regolazione cuscinetto
- (9) Scomparto per il manuale di istruzioni

### B. MIDI I-SIZE PLUS

(vista dal basso)

- (10) Perno di arresto anteriore
- (11) Barra di arresto anteriore
- (12) Perno di arresto posteriore
- (13) Barra di arresto posteriore
- (14) Leva della regolazione dell'inclinazione del seggiolino
- (15) Coperture protettive

### C. I-SIZE BASE (PLUS) (vista ISO)

- (16) Gamba di supporto
- (17) Tasto per la regolazione della gamba di supporto
- (18) Connettori ISOFIX
- (19) cursore per lo sblocco dei connettori ISOFIX
- (20) Pulsante di sicurezza del cursore per lo sblocco del connettore ISOFIX
- (21) Tasto per la regolazione della lunghezza ISOFIX
- (22) Bracci di arresto posteriori con ganci
- (23) Elemento di sblocco dei ganci posteriori
- (24) Ganci di arresto anteriori
- (25) Cursore per lo sblocco del meccanismo pieghevole della gamba di supporto

### Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare per la prima volta il seggiolino per auto MIDI I-SIZE PLUS, assicurarsi che sia presente quanto segue:

- A. MIDI I-SIZE PLUS,
- B. I-SIZE BASE (PLUS),
- C. Manuali di istruzioni per MIDI I-SIZE PLUS e I-SIZE BASE (PLUS),
- D. Elenco dei veicoli compatibili con I-SIZE BASE (PLUS),
- E. Clip di inserimento.

In caso di articoli mancanti o danneggiati, non utilizzare MIDI I-SIZE PLUS e rivolgersi al proprio rivenditore o all'assistenza clienti (si veda il capitolo 8 – Assistenza).

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA PRIMA DELL'USO DI MIDI I-SIZE PLUS

### AVVERTENZA!

Prima dell'uso del seggiolino per auto MIDI I-SIZE PLUS leggere attentamente e integralmente questo manuale e seguire scrupolosamente tutte le istruzioni. Conservare con cura il presente manuale (ad esempio nell'apposito scomparto nella parte posteriore di MIDI I-SIZE PLUS), per consultazioni future e in caso di necessità. Seguire inoltre scrupolosamente le istruzioni fornite dalla casa costruttrice del veicolo sul quale MIDI I-SIZE PLUS viene utilizzato e guidare sempre con prudenza.

### IMPORTANTE!

Si precisa che, in caso di incidente stradale, il seggiolino per auto MIDI I-SIZE PLUS non è necessariamente in grado di garantire la protezione del bambino.

### In caso di emergenza

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_002] In casi di emergenza, come un incidente stradale, mantenere la calma ed evitare il panico.

Rimuovere il bambino come segue:

1. Liberare la cintura premendo il pulsante a scatto e togliere la cintura al bambino.
2. Estrarre con attenzione il bambino da MIDI I-SIZE PLUS.

### IMPORTANTE!

Se non è possibile liberare le cinture premendo il pulsante di rilascio a scatto, tagliare le cinture ed estrarre il bambino da MIDI I-SIZE PLUS.

### AVVERTENZA!

MIDI I-SIZE PLUS con I-SIZE BASE (PLUS) è un sistema di ritenuta per bambini della categoria "i-Size". È stato omologato ai sensi del regolamento n° 129 per l'impiego sui sedili dei veicoli adatti ai sistemi di ritenuta "i-Size" ai sensi delle indicazioni della casa costruttrice del veicolo presenti nel manuale del veicolo.

In caso di dubbi è possibile rivolgersi al produttore del sistema di ritenuta per bambini o al dettagliante.

### AVVERTENZA!

[FF>15M] IMPIEGARE RIVOLTO IN AVANTI A PARTIRE DA UN'ETÀ DEL BAMBINO DI 15 MESI (si vedano le istruzioni di installazione).

### IMPORTANTE!

Il fissaggio di MIDI I-SIZE PLUS nel veicolo con I-SIZE BASE (PLUS) in connessione con gli ancoraggi ISOFIX in dotazione del veicolo può avvenire anche sui sedili del veicolo ISOFIX. Solo alcuni sedili di alcuni veicoli consentono il corretto fissaggio. Nell'elenco dei veicoli compatibili allegato è disponibile una panoramica dei veicoli e dei rispettivi sedili che al momento della produzione risultano adatti al fissaggio.

### ATTENZIONE!

Il fissaggio di MIDI I-SIZE PLUS nel veicolo va effettuato unicamente con I-SIZE BASE (PLUS) e in connessione con gli ancoraggi ISOFIX in dotazione del veicolo. MIDI I-SIZE PLUS o I-SIZE BASE (PLUS) non è stato progettato per essere fissato con cintura a 3 punti e non deve pertanto essere utilizzato in tal modo.

### IMPORTANTE!

Gli ancoraggi ISOFIX del veicolo sono costituiti da staffe metalliche poste tra la seduta e lo schienale dei sedili del veicolo e potrebbero essere coperte dalla fodera del sedile o da elementi in plastica. Consultare il manuale d'uso del veicolo per sapere dove si trovano gli ancoraggi ISOFIX e come renderli accessibili.

### AVVERTENZA!

Si prega di notare che l'omologazione a norma ECE-R129 decade qualora siano apportate a MIDI I-SIZE PLUS o a I-SIZE BASE (PLUS) modifiche non autorizzate da Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

L'etichetta di omologazione riportante il simbolo di conformità (lettera E in un cerchio) e il numero di omologazione si trova nella parte inferiore di MIDI I-SIZE PLUS e nella parte posteriore di I-SIZE BASE (PLUS) [ECE].

de

en

fr

it

es

pt

nl

MIDI I-SIZE PLUS soddisfa le seguenti classi di peso e dimensioni:

ORIENTAMENTO	All'indietro
DIMENSIONI	40 – 105 cm
PESO	max 19 kg
ETÀ	fino ad almeno 15 mesi
Classi di dimensioni	
ISOFIX	D
ORIENTAMENTO	In avanti
DIMENSIONI	71 – 105 cm
PESO	max 19 kg
ETÀ	al più presto da 15 mesi
Classi di dimensioni	
ISOFIX	B1

### AVVERTENZA!

[Airbag Warning] MIDI I-SIZE PLUS non va installato sul sedile anteriore lato passeggero, rivolto in senso contrario a quello di marcia del veicolo, qualora sia attivo il sistema airbag corrispondente. MIDI I-SIZE PLUS può essere posizionato sul sedile anteriore lato passeggero solo se il sistema airbag corrispondente è disattivato e il costruttore del veicolo ha specificamente indicato che tale sedile è omologato per i seggiolini per auto (I-SIZE o ISOFIX). Durante l'utilizzo di MIDI I-SIZE PLUS sul sedile anteriore lato passeggero, seguire sempre scrupolosamente le istruzioni del costruttore del veicolo relative a

- disattivazione dell'airbag lato passeggero,
- omologazione del sedile anteriore lato passeggero per dispositivi di ritenuta per bambini,
- eventuale dotazione del veicolo con ancoraggi ISOFIX.

Il seggiolino MIDI I-SIZE PLUS non può essere commercializzato, venduto né utilizzato negli Stati Uniti, in Canada e in Australia.

### Lista di controllo – Installazione nel veicolo

#### [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_003]

#### Elenco dei veicoli compatibili

- ✓ Indicato dal costruttore del veicolo come compatibile con il gruppo di omologazione del seggiolino per auto da utilizzare
- ✗ Non indicato dal costruttore del veicolo come compatibile con il gruppo di omologazione del seggiolino per auto da utilizzare

#### Orientamento del sedile del veicolo

- ✓ In avanti
- ✗ All'indietro
- ✗ Lateralmente

### Sistemi di sicurezza dei sedili del veicolo per il fissaggio con I-SIZE BASE (PLUS)

- ✓ Sistema ISOFIX
- ✗ Cintura di sicurezza a 3 punti
- ✗ Cintura di sicurezza a 2 punti

#### Orientamento del seggiolino per auto

- ✓ Opposto al senso di marcia (senza regolazione dell'inclinazione del seggiolino)
- ✓ Nel senso di marcia (con regolazione dell'inclinazione del seggiolino)

#### ATTENZIONE:

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_004] Non lasciare mai il bambino da solo nell'automobile.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_005] Sistemare il bambino nel seggiolino MIDI I-SIZE PLUS sempre prima della partenza e mai durante la marcia. Non staccare il seggiolino durante la marcia.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Verificare che le cinture non siano attorcigliate e che siano adeguatamente tese alle spalle e nella zona subaddominale all'atto di fissare il bambino a MIDI I-SIZE PLUS.

Abbassare opportunamente le cinture subaddominali per assicurare la migliore protezione del bambino. Se le cinture passano sull'addome, sussiste il rischio di lesioni interne in caso di incidente.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Accertare che il punto più alto della testa del bambino non superi in altezza il bordo superiore del cuscinetto interno regolabile di MIDI I-SIZE PLUS. Se la testa del bambino è posizionata troppo in alto rispetto al bordo superiore del cuscinetto interno regolabile, aumenta il rischio in caso di incidente. Non appena, nella posizione più alta del cuscinetto interno, la sommità della testa del bambino raggiunge o supera il bordo superiore del cuscinetto interno regolabile, è necessario passare al seggiolino della misura più grande successiva, ad esempio MAXI.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_009] Mantenere MIDI I-SIZE PLUS fissato in ogni caso, anche quando non si trasporta il bambino in MIDI I-SIZE PLUS, per evitare che si sposti in caso di improvvisa frenata. In tal modo si evita che MIDI I-SIZE PLUS possa costituire un pericolo per i passeggeri in caso di incidente o di brusca frenata.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_038] Assicurarsi che la gamba di supporto di I-SIZE BASE (PLUS) poggi sempre completamente e saldamente sul pavimento del veicolo.



Rispettate anche le avvertenze nel manuale di istruzioni del veicolo rispetto all'eventuale presenza di scomparti nel pavimento del veicolo.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_010] Non danneggiare le cinture con lame o altri oggetti affilati (né le cinture di sicurezza del veicolo, né le cinture di MIDI I-SIZE PLUS). Il seggiolino per auto MIDI I-SIZE PLUS non può svolgere pienamente la sua funzione, ad esempio in termini di riduzione del rischio di lesioni, se le cinture di sicurezza sono danneggiate o presentano tagli.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_011] Per non compromettere la capacità di ritenuta di MIDI I-SIZE PLUS non impiegarlo o installarlo in modo non conforme al presente manuale d'uso. Non rimuovere o sostituire componenti con materiali non autorizzati da Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_012] In caso di incidente sostituire il seggiolino MIDI I-SIZE PLUS e I-SIZE BASE (PLUS) con un nuovo MIDI I-SIZE PLUS con I-SIZE BASE (PLUS), poiché MIDI I-SIZE PLUS e I-SIZE BASE (PLUS) possono subire danni non sempre visibili a occhio nudo a causa degli incidenti.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_013] L'esposizione alla forte luce solare riscalda MIDI I-SIZE PLUS. Al fine di evitare che il bambino possa scottarsi con parti sottoposte a surriscaldamento, va verificata da parte di un adulto, prima dell'uso, la temperatura di tutte le parti in plastica e in metallo di MIDI I-SIZE PLUS.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_014] Installare il seggiolino per auto MIDI I-SIZE PLUS in modo tale che le parti fisse (ad esempio quelle in plastica) non si impiglino nelle porte del veicolo.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_015] Non lasciare appoggiati nel veicolo oggetti affilati, appuntiti o pesanti. In caso di collisione, tali oggetti potrebbero causare gravi lesioni ai bambini e agli altri passeggeri del veicolo. Anche bagagli e altri oggetti non fissati potrebbero costituire un pericolo per i bambini e gli altri passeggeri del veicolo e devono pertanto essere adeguatamente fissati e alloggiati.

Fissare sempre il bambino in MIDI I-SIZE PLUS con le apposite cinture, anche per l'utilizzo di MIDI I-SIZE PLUS fuori dall'auto, ad esempio in caso di trasporto del bambino, o quando si appoggia MIDI I-SIZE PLUS da qualche parte.

Non lasciare in alcun caso, sotto sorveglianza o meno, MIDI I-SIZE PLUS e il bambino su superfici rialzate,

inclinate o irregolari, ad esempio tavoli, fasciatoi, scale, rampe.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Utilizzare MIDI I-SIZE PLUS con le fodere, gli AIRPADS e le imbottiture antiurto laterali originali. Tali elementi e le fodere sono parte integrante della dotazione protettiva e sono state progettate specificamente per l'utilizzo in MIDI I-SIZE PLUS.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Ad ogni utilizzo accertarsi che, tutti gli AIRPADS siano inseriti e fissati correttamente.

### **IMPORTANTE!**

Non lasciare troppo a lungo il bambino nel seggiolino MIDI I-SIZE PLUS. Si raccomanda di non trattenere il bambino nel seggiolino per più di 1-2 ore. È importante per il corretto sviluppo muscolare che il bambino modifichi regolarmente la propria posizione; si consiglia quindi di togliere il bambino dal seggiolino MIDI I-SIZE PLUS durante le soste.

### **IMPORTANTE!**

MIDI I-SIZE PLUS è progettato per un ciclo di vita massimo di 6 anni circa dall'acquisto. I materiali plastici subiscono un processo di usura generale (specialmente a causa dell'esposizione alla luce solare diretta). Tale invecchiamento dei materiali può alterare le proprietà del prodotto MIDI I-SIZE PLUS anche in modo non visibile a occhio nudo.

Per ulteriori informazioni relative a queste istruzioni si prega di contattare l'assistenza clienti (si veda il capitolo 8 – Assistenza)

## **3. UTILIZZO DI BASE**

### **AVVERTENZA!**

Utilizzare sempre il seggiolino per auto MIDI I-SIZE PLUS e I-SIZE BASE (PLUS) su superfici stabili.

### **AVVERTENZA!**

Fare attenzione a non schiacciare le dita o altre parti del corpo in parti rotanti o mobili del seggiolino.

### **MIDI I-SIZE PLUS**

#### **Regolazione del cuscinetto interno e delle cinture diagonali**

Il cuscinetto interno e le cinture diagonali di MIDI I-SIZE PLUS vanno regolati a seconda della

de

en

fr

it

es

pt

nl

grandezza del bambino, in modo tale da assicurare il massimo comfort e la massima protezione in caso di incidente.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_017 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_018] Il cuscinetto interno e le cinture diagonali di MIDI I-SIZE PLUS sono regolabili in 5 posizioni mediante uno speciale meccanismo.

#### **AVVERTENZA!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_049 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_050] Verificare che il cuscinetto interno e le cinture diagonali siano nella corretta posizione. Le ali del cuscinetto interno con gli AIRPADS proteggono la testa e quindi vanno correttamente posizionate in corrispondenza della testa e del bordo inferiore, al massimo 2 cm (per una larghezza di 1 - 2 dita) sopra le spalle del bambino.

#### *Punto 1 – Sblocco del cuscinetto interno regolabile*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_019] Aprire lo scomparto per il manuale di istruzioni sul retro del seggiolino per auto MIDI I-SIZE PLUS.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_020] Spingere a fondo il cursore del cuscinetto interno che si trova sul retro di MIDI I-SIZE PLUS.

#### *Punto 2 – Regolazione e fissaggio del cuscinetto interno*

Tenere premuto il cursore e contemporaneamente regolare verso l'alto o verso il basso la posizione del cuscinetto interno e delle cinture diagonali in base alla grandezza del bambino. Rilasciare il cursore del cuscinetto regolabile. Il cursore è fissato nella corretta posizione quando le staffe metalliche si bloccano con uno scatto nelle apposite guide di arresto.

#### **AVVERTENZA!**

A ogni regolazione del seggiolino, verificare attentamente che il cursore sia ben bloccato. Per far questo, spingere leggermente avanti e indietro il cursore senza premerlo.

#### **Cuscino riduttore per neonati**

Il cuscino riduttore per neonati può essere adattato al bambino in base a determinati livelli, in modo da garantirne un posizionamento ottimale nel seggiolino. Il cuscino riduttore presenta due blocchi rivestiti (di cui uno richiudibile), ossia un cuscino imbottito per il busto e uno per la testa.

✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 a] Entrambi questi blocchi rivestiti, ossia il supporto per il busto e quello per la testa (per il fissaggio in posizione

più bassa sul supporto per il busto), sono necessari dalla nascita fino ai 60 cm di altezza.

✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 b] Dai 61 cm ai 75 cm circa di altezza è possibile rimuovere il blocco inferiore e montare l'imbottitura per la testa nella posizione di fissaggio superiore sul supporto per il busto.

#### **ATTENZIONE!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Ad ogni utilizzo accertarsi che, tutti gli AIRPADS siano inseriti e fissati correttamente.

#### **Come liberare le cinture e aprire il blocco cinture**

Prima di sistemare o rimuovere il bambino dal seggiolino per auto MIDI I-SIZE PLUS, il blocco delle cinture deve essere aperto e le cinture sciolte. MIDI I-SIZE PLUS è dotato di una leva centrale di sblocco delle cinture.

#### **ATTENZIONE!**

[Magnets] Nel prodotto sono integrati magneti, che facilitano le operazioni di fissaggio e di slacciamento del bambino. Alle persone, cui siano stati impiantati dispositivi in grado di fornire stimoli elettrici (come, ad esempio, pacemaker), si raccomanda di non esporsi al campo magnetico attivo attorno a questi magneti, in quanto, in determinate circostanze, ciò potrebbe comportare interferenze elettromagnetiche. In caso di incertezza al riguardo, rivolgersi al pediatra o al medico di riferimento. Ulteriori informazioni a tale proposito sono reperibili sul nostro sito Internet, nella rubrica dedicata alle FAQ.

#### *Punto 1 – Sbloccare le cinture*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021] Per liberare le cinture, tirare la leva verso l'alto e mantenerla in questa posizione.

#### *Punto 2 – Allentare le cinture*

Tirare contemporaneamente con delicatezza entrambe le cinture a fondo in avanti.

#### *Punto 3 – Aprire il blocco cinture*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Per aprire il blocco cinture premere il tasto rosso di rilascio ed estrarre la linguetta della cintura. Il blocco cinture può essere ribaltato in avanti e mantenuto magneticamente in posizione, per facilitare il movimento di inserimento e di estrazione del bambino.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 b] Le linguette sono trattenute da un magnete e possono essere facilmente separate manualmente e posizionate a lato, nonché fissate all'esterno del guscio del seggiolino tramite i medesimi magneti.

#### **Regolazione dell'inclinazione del seggiolino**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_023 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_024] È possibile modificare l'inclinazione di MIDI I-SIZE PLUS installato orientato in senso di marcia afferrando sotto il bordo del guscio sull'estremità anteriore, premendo la leva della regolazione dell'inclinazione del seggiolino verso l'alto e inclinando allo stesso tempo il guscio in avanti o indietro sull'estremità anteriore. Lasciando andare la leva della regolazione dell'inclinazione del seggiolino nella posizione di regolazione inferiore o superiore del seggiolino, il guscio scatta nella posizione finale.

#### **AVVERTENZA!**

A ogni regolazione del seggiolino, verificare attentamente che il guscio del seggiolino e la leva di regolazione siano bloccati. A tale fine è possibile muovere leggermente il guscio del seggiolino (con poca forza manuale) verso l'alto o verso il basso senza azionare la leva della regolazione dell'inclinazione del seggiolino.

#### **IMPORTANTE!**

La regolazione dell'inclinazione del seggiolino è possibile solo nella posizione di installazione rivolta in senso di marcia.

Qualora, in posizione d'installazione opposta al senso di marcia, il fissaggio di MIDI I-SIZE PLUS su I-SIZE BASE (PLUS) risultasse impossibile, controllare se l'inclinazione del seggiolino sia eventualmente cambiata. Cambiare eventualmente l'inclinazione e tentare nuovamente di fissare MIDI I-SIZE PLUS su I-SIZE BASE (PLUS).

#### **IMPORTANTE!**

L'utilizzo con orientamento in avanti è possibile solo dopo aver rimosso entrambe le coperture protettive. MIDI I-SIZE PLUS può essere utilizzato in avanti solo per bambini dai 15 mesi in su.

#### **I-SIZE BASE (PLUS)**

Per ottenere informazioni relative all'utilizzo di base di I-SIZE BASE (PLUS) (impostazioni, montaggio e smontaggio nel veicolo), consultare il capitolo corrispondente nel manuale di I-SIZE BASE (PLUS).

## **4. UTILIZZO A BORDO DI UN VEICOLO**

#### **IMPORTANTE!**

L'uso prolungato di I-SIZE BASE (PLUS) e MIDI I-SIZE PLUS potrebbe causare segni di usura sul sedile del veicolo.

#### **Fissaggio di I-SIZE BASE (PLUS)**

Per ottenere informazioni relative all'utilizzo di base di I-SIZE BASE (PLUS) (impostazioni, montaggio e smontaggio nel veicolo), consultare il capitolo corrispondente nel manuale di I-SIZE BASE (PLUS).

#### **Fissaggio di MIDI I-SIZE PLUS rivolto in senso opposto a quello di marcia [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_039]**

*Punto 1 – Controllo di I-SIZE BASE (PLUS)*

#### **ATTENZIONE!**

Il fissaggio di MIDI I-SIZE PLUS nel veicolo va effettuato unicamente utilizzando I-SIZE BASE (PLUS). Verificare che I-SIZE BASE (PLUS) sia fissata al sedile del veicolo saldamente e in modo corretto. Se I-SIZE BASE (PLUS) si muove ancora sul sedile del veicolo, ripetere tutti i punti del capitolo 4 – Utilizzo a bordo di un veicolo (Manuale di istruzioni I-SIZE BASE (PLUS)).

#### **ATTENZIONE!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Prima dell'installazione di MIDI I-SIZE PLUS su I-SIZE BASE (PLUS) accertare che entrambi i ganci posteriori di I-SIZE BASE (PLUS) siano aperti. Questo è riconoscibile dal fatto che su entrambi i lati di I-SIZE BASE (PLUS), su entrambi gli elementi di rilascio dei ganci posteriori, sono visibili degli indicatori rossi.

In condizioni cromatiche o luminose incerte, premere uno dei due elementi di rilascio sincronizzati dei ganci posteriori per accertare che entrambi i ganci posteriori siano aperti.

*Punto 2 – Fissaggio su I-SIZE BASE (PLUS)*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_041] Orientare MIDI I-SIZE PLUS in senso opposto a quello di marcia e posizionare MIDI I-SIZE PLUS centralmente su I-SIZE BASE (PLUS). Inserire premendo entrambi i perni di arresto posteriori (zona dei piedi) di MIDI I-SIZE PLUS nei ganci posteriori di I-SIZE BASE (PLUS). Come riferimento utilizzare le frecce nella parte esterna di MIDI I-SIZE PLUS e sui bracci di arresto posteriori di

I-SIZE BASE (PLUS). I perni di arresto sono correttamente fissati ai ganci posteriori quando si sentono due scatti sui due ganci posteriori di I-SIZE BASE (PLUS) (uno scatto per ogni connettore) ed entrambi gli indicatori degli elementi di rilascio dei ganci sono di colore verde.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] Per fissare la barra di arresto posteriore (zona della schiena) di MIDI I-SIZE PLUS ai ganci anteriori di I-SIZE BASE (PLUS) premere dall'alto lo schienale di MIDI I-SIZE PLUS su I-SIZE BASE (PLUS) finché non si sente uno scatto.

#### **ATTENZIONE!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] Non utilizzare in nessun caso MIDI I-SIZE PLUS se non è correttamente fissato a I-SIZE BASE (PLUS). Il corretto fissaggio è segnalato dai 2 indicatori di colore verde su entrambi gli elementi di rilascio dei ganci di arresto e dalla verifica dell'apertura di entrambi i ganci posteriori prima dell'installazione di MIDI I-SIZE PLUS su I-SIZE BASE (PLUS)

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

#### **IMPORTANTE!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Verificare il corretto fissaggio di MIDI I-SIZE PLUS a I-SIZE BASE (PLUS) scuotendo leggermente con la mano MIDI I-SIZE PLUS in tutte le direzioni. Se MIDI I-SIZE PLUS non è correttamente fissato a I-SIZE BASE (PLUS), tornare al punto 2 – Fissaggio su I-SIZE BASE (PLUS) fino a ottenere un fissaggio corretto.

#### **Fissaggio di MIDI I-SIZE PLUS rivolto in senso di marcia [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_044]**

*Punto 1 – Controllo di I-SIZE BASE (PLUS)*

#### **ATTENZIONE!**

Il fissaggio di MIDI I-SIZE PLUS nel veicolo va effettuato unicamente utilizzando I-SIZE BASE (PLUS). Verificare che I-SIZE BASE (PLUS) sia fissata al sedile del veicolo saldamente e in modo corretto. Se I-SIZE BASE (PLUS) si muove ancora sul sedile del veicolo, ripetere tutti i punti del capitolo 4 – Utilizzo a bordo di un veicolo (Manuale di istruzioni I-SIZE BASE (PLUS)).

#### **ATTENZIONE!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Prima dell'installazione di MIDI I-SIZE PLUS su I-SIZE BASE (PLUS) accertare che entrambi i ganci posteriori di I-SIZE BASE (PLUS) siano aperti. Questo è riconoscibile dal

fatto che su entrambi i lati di I-SIZE BASE (PLUS), su entrambi gli elementi di rilascio dei ganci posteriori, sono visibili degli indicatori rossi.

In condizioni cromatiche o luminose incerte, premere uno dei due elementi di rilascio sincronizzati dei ganci posteriori per accertare che entrambi i ganci posteriori siano aperti.

#### *Punto 2 – Rimozione delle coperture protettive*

Allentare entrambe le coperture protettive spingendole da dietro con le dita affinché fuoriescano dal guscio, rimuoverle quindi dai perni di arresto.

#### *Punto 3 – Fissaggio su I-SIZE BASE (PLUS)*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_045] Orientare MIDI I-SIZE PLUS in senso di marcia e posizionare MIDI I-SIZE PLUS centralmente su I-SIZE BASE (PLUS). Inserire premendo entrambi i perni di arresto posteriori (zona della schiena) di MIDI I-SIZE PLUS nei ganci posteriori di I-SIZE BASE (PLUS). Come riferimento utilizzare le frecce nella parte esterna di MIDI I-SIZE PLUS e sui bracci di arresto posteriori di I-SIZE BASE (PLUS). I perni di arresto sono correttamente fissati ai ganci posteriori quando si sentono due scatti sui due ganci posteriori di I-SIZE BASE (PLUS) (uno scatto per ogni connettore) ed entrambi gli indicatori degli elementi di rilascio dei ganci sono di colore verde.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] Per fissare la barra di arresto posteriore (zona dei piedi) di MIDI I-SIZE PLUS ai ganci anteriori di I-SIZE BASE (PLUS) premere dall'alto la seduta di MIDI I-SIZE PLUS su I-SIZE BASE (PLUS) finché non si sente uno scatto.

#### **ATTENZIONE!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] Non utilizzare in nessun caso MIDI I-SIZE PLUS se non è correttamente fissato a I-SIZE BASE (PLUS). Il corretto fissaggio è segnalato dai 2 indicatori di colore verde su entrambi gli elementi di rilascio dei ganci di arresto e dalla verifica dell'apertura di entrambi i ganci posteriori prima dell'installazione di MIDI I-SIZE PLUS su I-SIZE BASE (PLUS) [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

#### **IMPORTANTE!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Verificare il corretto fissaggio di MIDI I-SIZE PLUS a I-SIZE BASE (PLUS) scuotendo leggermente con la mano MIDI I-SIZE PLUS in tutte le direzioni. Se MIDI I-SIZE PLUS non è correttamente fissato a I-SIZE BASE (PLUS), tornare al punto 2 – Fissaggio su I-SIZE BASE (PLUS) fino a ottenere un fissaggio corretto.

## Smontaggio di MIDI I-SIZE PLUS da I-SIZE BASE (PLUS)

### *Punto 1 – Sblocco dei ganci posteriori*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_031] Lo sblocco di entrambi i ganci posteriori è sincronizzato. È pertanto necessario premere a fondo soltanto uno degli elementi di rilascio nella parte posteriore dei bracci di arresto di I-SIZE BASE (PLUS). Inclinare contemporaneamente MIDI I-SIZE PLUS in avanti (nel senso di marcia del veicolo) in modo da sganciare i perni di arresto di MIDI I-SIZE PLUS dai ganci posteriori di I-SIZE BASE (PLUS).

### *Punto 2 – Distacco del seggiolino dai ganci anteriori e sua rimozione*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_047] Sganciare le barre di arresto di MIDI I-SIZE PLUS dai ganci anteriori di I-SIZE BASE (PLUS) facendo scorrere MIDI I-SIZE PLUS all'indietro (in senso opposto a quello di marcia). È quindi possibile staccare MIDI I-SIZE PLUS da I-SIZE BASE (PLUS) ed estrarlo dal veicolo.

## Smontaggio di I-SIZE BASE (PLUS)

Per ottenere informazioni relative all'utilizzo di base di I-SIZE BASE (PLUS) (impostazioni, montaggio e smontaggio nel veicolo), consultare il capitolo corrispondente nel manuale di I-SIZE BASE (PLUS).

# 5. COME FISSARE IL BAMBINO

### **IMPORTANTE!**

Per una maggiore sicurezza il bambino va fatto possibilmente sempre scendere e salire sul veicolo dal lato passeggero e dal lato pedonale della carreggiata.

### *Punto 1 – Blocco delle cinture*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a + b] Prima di sistemare il bambino nel seggiolino MIDI I-SIZE PLUS, aprire e liberare le cinture come descritto nel capitolo 3 – Istruzioni base (Come liberare le cinture e aprire il blocco cinture) e spollarle di lato.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Una volta posizionato il bambino in MIDI I-SIZE PLUS, fare passare le cinture diagonali sulle spalle e le cinture subaddominali sul grembo del bambino, facendo attenzione a non attorcigliarle o scambiarle.

### *Punto 2 – Chiusura del blocco cinture*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_051 a + b] Per poter chiudere le cinture di MIDI I-SIZE PLUS è necessario innanzitutto unire tra loro le due linguette magnetiche delle cinture.

Inserire quindi entrambe le linguette saldamente nel blocco finché non si sente uno scatto.

### **ATTENZIONE!**

Verificare sempre attentamente che le linguette delle cinture e il blocco siano correttamente chiusi e fissati. Per far questo, tirare le cinture verso l'alto senza premere il tasto rosso di rilascio.

### *Punto 3 – Regolazione delle cinture subaddominali*

### **ATTENZIONE!**

Abbassare opportunamente le cinture subaddominali per assicurare la migliore protezione del bambino. Se le cinture passano sull'addome, sussiste il rischio di lesioni interne in caso di incidente.

Assicurarsi che l'imbottitura sul retro del blocco cinture non si sia spostata e che il bambino sia quindi protetto dal contatto con gli elementi in plastica del blocco.

### *Punto 4 – Come stringere le cinture*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_052 a + b] Per stringere le cinture tirare in avanti l'estremità del tirante centrale (non in su o in giù o lateralmente).

### **AVVERTENZA!**

La tensione delle cinture è corretta se tra la spalla del bambino e la cintura rimane lo spazio per passarvi sotto un dito.

### *Punto 5 – Controllo delle imbottiture antiurto laterali*

### **ATTENZIONE!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Ad ogni utilizzo accertarsi che, tutti gli AIRPADS siano inseriti e fissati correttamente.

### *Punto 6 – Verifica della grandezza*

### **ATTENZIONE!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Accertare che il punto più alto della testa del bambino non superi in altezza il bordo superiore del cuscinetto interno regolabile di MIDI I-SIZE PLUS. Se la testa del bambino è posizionata troppo in alto rispetto al bordo superiore del cuscinetto interno regolabile, aumenta il rischio in caso di incidente. Non appena, nella posizione più alta del cuscinetto interno, la sommità della testa del bambino raggiunge o supera il bordo

superiore del cuscinetto interno regolabile, è necessario passare al seggiolino della misura più grande successiva, ad esempio MAXI.

### **Lista di controllo – Fissaggio del bambino:**

Assicurarsi che...

- la posizione del cuscinetto interno regolabile con gli AIRPADS sia adeguata, così come descritto nel presente manuale.
- la cintura subaddominale non passi sull'addome del bambino.
- il blocco di chiusura delle cinture e le linguette siano saldamente fissate.
- le cinture contengano adeguatamente il bambino e non siano attorcigliate.
- il punto più alto della testa del bambino non superi in altezza il bordo superiore del cuscinetto interno regolabile di MIDI I-SIZE PLUS.
- tutti gli AIRPADS siano inseriti e fissati correttamente.

### **Rimozione del bambino**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_053 a - d] Prima di togliere il bambino da MIDI I-SIZE PLUS, è necessario aprire il blocco delle cinture e liberare le cinture. Si vedano le istruzioni nel capitolo 3 – Istruzioni base (Come liberare le cinture e aprire il blocco cinture). A questo punto è possibile togliere il bambino dal seggiolino MIDI I-SIZE PLUS.

## **6. CURA E MANUTENZIONE**

### **Rimozione delle fodere**

*Punto 1 – Rimozione del cuscinetto interno*  
Aprire le chiusure in velcro dell'imbottitura delle spalle e del cuscinetto interno. Rimuovere l'imbottitura delle spalle dalle cinture diagonali. Rimuovere il cuscinetto interno dalla piastra dello schienale portandolo nella posizione più alta, tirando verso il basso la tasca inferiore che si trova sul retro del cuscinetto interno e staccandola dalla piastra dello schienale. Tirare quindi verso l'alto il cuscinetto interno per staccarlo dalla piastra dello schienale.

*Punto 2 – Rimozione delle imbottiture antiurto laterali (AIRPADS)*

#### **ATTENZIONE!**

Gli AIRPADS contenuti nel cuscinetto interno regolabile e nel cuscino riduttore per neonati non sono

lavabili e devono essere tolti dal cuscinetto regolabile e dal cuscino riduttore per neonati prima del lavaggio.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_054] A tal fine stendere il cuscinetto interno o il cuscino riduttore per neonati a faccia in giù su una superficie orizzontale. È quindi possibile raggiungere da entrambi i lati l'apertura della fodera sul retro ed estrarre gli AIRPADS che si trovano nelle ali laterali del cuscinetto interno, nonché nelle ali laterali (alle spalle e alla testa) del cuscino riduttore per neonati, come indicato in figura.

*Punto 3 – Apertura del blocco cinture e rimozione dell'imbottitura addominale*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Aprire il blocco cinture e separare le linguette delle cinture. Aprire l'imbottitura addominale dalle chiusure in velcro ed estrarre le imbottiture addominali dalle cinture subaddominali.

*Punto 4 – Rimozione della fodera*

Dopo aver rimosso il cuscinetto interno, riportare la piastra dello schienale nella posizione più bassa. Allentare l'elastico perimetrale e gli elementi in plastica della fodera e aprire le chiusure in velcro laterali interne di sinistra e di destra, al fine di poter allentare la cintura dalla fodera. Tirare via l'intera fodera dal guscio verso l'alto, spingendo allo stesso tempo il blocco cinture fuori dalla fodera verso il basso.

### **Riposizionamento della fodera**

Per rimettere tutte le fodere di MIDI I-SIZE PLUS al loro posto, seguire a ritroso le istruzioni "Rimozione delle fodere".

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Utilizzare MIDI I-SIZE PLUS con le fodere, gli AIRPADS e le imbottiture antiurto laterali originali. Tali elementi e le fodere sono parte integrante della dotazione protettiva e sono state progettate specificamente per l'utilizzo in MIDI I-SIZE PLUS.

#### **ATTENZIONE!**

Per la rimozione della fodera è necessario solo aprire il blocco cinture. Il sistema di cinture non deve essere smontato a tale fine.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_055] Qualora le cinture siano state comunque erroneamente smontate, nella loro ricomposizione accertare che, dopo l'inserimento delle due cinture diagonali nella piastra dello schienale, le cinture scorrono sui perni metallici nella piastra dello schienale. Verificare che le cinture non siano

attorcigliate o non siano scambiate nell'elemento di collegamento con le cinture del tirante centrale che si trova nella parte inferiore di MIDI I-SIZE PLUS.

### **Pulizia e manutenzione**

Le fodere del seggiolino per auto MIDI I-SIZE PLUS (cuscinetto interno regolabile, fodera del guscio e imbottitura delle cinture) sono rimovibili e lavabili.

### **IMPORTANTE!**

Seguire sempre le istruzioni per la manutenzione presenti sulle etichette delle relative fodere, per verificare se sono lavabili in lavatrice oppure a mano. Fare sempre riferimento innanzitutto alle rispettive indicazioni riportate sull'etichetta della fodera.

### **ATTENZIONE!**

Gli AIRPADS contenuti nel cuscinetto interno regolabile e nel cuscino riduttore per neonati non sono lavabili e devono essere tolti dal cuscinetto regolabile del lavaggio.

### **ATTENZIONE!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Al termine di ogni lavaggio accertarsi che tutti gli AIRPADS siano inseriti e fissati correttamente.

Verificare che il sistema di cinture sia fissato correttamente e sia perfettamente funzionante, nonché che MIDI I-SIZE PLUS sia privo di danni. Per qualsiasi informazione su questo punto, rivolgersi all'assistenza clienti.

Le parti in plastica possono essere pulite con acqua o con acqua leggermente insaponata. Per evitare la formazione di muffe, conservare sempre MIDI I-SIZE PLUS in un luogo ventilato e asciutto.

## **7. CONSIGLI PER LO SMALTIMENTO**

Per un corretto smaltimento dell'imballo o del seggiolino per auto MIDI I-SIZE PLUS si raccomanda di seguire le pertinenti prescrizioni e indicazioni, le normative ambientali del proprio Paese, nonché eventuali indicazioni relative ai materiali riportate sugli imballi o sui singoli componenti del seggiolino.

## **8. ASSISTENZA**

Per poter costantemente migliorare il seggiolino per auto MIDI I-SIZE PLUS, invitiamo i nostri clienti a inviarci la loro opinione, nonché le loro osservazioni, anche in tema di design dei prodotti, facilità d'uso, materiali, manuale di istruzioni, ecc.

A tale scopo, contattare il nostro servizio di assistenza clienti al seguente indirizzo:

*[service.crs@eu.joysonsafety.com](mailto:service.crs@eu.joysonsafety.com)*

Per consentirci di rispondere più facilmente, si prega di citare sempre il numero di omologazione (indicato dall'etichetta arancione posta sul lato inferiore o posteriore di ciascun prodotto) e il numero del codice a barre (indicato dall'etichetta in bianco e nero posta sul lato inferiore o posteriore di ciascun prodotto). Sul lato inferiore o posteriore dei prodotti (ad esempio dietro lo scomparto per il manuale di istruzioni), si trova anche un timbro datario, che può essere a sua volta utile per la risposta alle domande.

de

en

fr

it

es

pt

nl



# ÍNDICE

1. VISTA GENERAL DE LOS COMPONENTES
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR MIDI I-SIZE PLUS
3. MANEJO BÁSICO
4. USO DENTRO DEL VEHÍCULO
5. LA SEGURIDAD DEL NIÑO
6. CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO
7. INSTRUCCIONES PARA SU ELIMINACIÓN
8. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

## Explicación de conceptos

En este manual de instrucciones, las cuestiones más importantes se han identificado con los símbolos siguientes:

### ¡PRECAUCIÓN!

Este símbolo indica que un manejo incorrecto podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

### ¡ATENCIÓN!

Este símbolo indica que un manejo incorrecto podría causar lesiones.

### ¡NOTA!

Consejos prácticos para el uso del MIDI I-SIZE PLUS.

- ✓ uso permitido
- ✗ prohibición

El incumplimiento de las advertencias de este manual pone en peligro la seguridad de su hijo o la del resto de pasajeros en caso de accidente.

© Copyright 2018 [310 35 81 \_ 04.18] Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH. La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso. Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH no se hace responsable de posibles errores técnicos u omisiones en la presente información. Los textos e imágenes son propiedad de Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH y no podrán ser copiados ni utilizados en otros medios sin el consentimiento de Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

Es posible que el producto adquirido difiera de la descripción recogida en este manual. Puede solicitar el manual actualizado a nuestro departamento de servicio de atención al cliente (véase el Capítulo 8 - "Servicio de atención al cliente").

## 1. VISTA GENERAL DE LOS COMPONENTES

[Imagen MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_001]

### A. MIDI I-SIZE PLUS

(vista frontal y posterior)

- (1) almohadilla interior regulable con protectores antiimpacto y reductor de asiento para bebés con AIRPADS
- (2) Cinturones con protector acolchado
- (3) Cierre con tejido acolchado
- (4) Cinturón de cadera acolchado
- (5) Palanca de desbloqueo con cinturón central
- (6) Funda
- (7) Anclaje
- (8) Corredera de ajuste para la almohadilla interior
- (9) Compartimento para el manual de instrucciones

### B. MIDI I-SIZE PLUS

(vista desde abajo)

- (10) Perno de bloqueo en la zona de los pies
- (11) Barra de bloqueo en la zona de los pies
- (12) Perno de bloqueo en la zona de asiento
- (13) Barra de bloqueo en la zona de asiento
- (14) Corredera de ajuste para el ajuste de la inclinación del asiento
- (15) Cubiertas de seguridad

### C. I-SIZE BASE (PLUS) (vista según ISO)

- (16) Base de apoyo
- (17) Botón para bloquear la altura de la base de apoyo
- (18) Conectores ISOFIX
- (19) Corredera de desbloqueo del conector ISOFIX
- (20) Botón de seguridad de la corredera de desbloqueo del conector ISOFIX
- (21) Botón para ajustar la longitud de ISOFIX
- (22) Brazos traseros de encastre con gancho
- (23) Elemento de desbloqueo de los ganchos de encastre traseros
- (24) Ganchos de encastre delanteros
- (25) Corredera de desbloqueo del mecanismo de plegado de la base de apoyo

### Antes del primer uso

Antes de utilizar por primera vez el asiento MIDI I-SIZE PLUS, asegúrese de que no falta ninguno de estos elementos.

- A. MIDI I-SIZE PLUS,
- B. I-SIZE BASE (PLUS),
- C. manuales de instrucciones del MIDI I-SIZE PLUS y de la I-SIZE BASE (PLUS),

- D. lista de vehículos para la I-SIZE BASE (PLUS),
- E. clips de inserción.

Si faltara algún elemento o éste estuviera dañado, no utilice el MIDI I-SIZE PLUS y póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro servicio de atención al cliente (véase el Capítulo 8 - “Servicio de atención al cliente”).

## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR MIDI I-SIZE PLUS

### ¡ATENCIÓN!

Por favor, lea atentamente este manual antes de utilizar el asiento infantil MIDI I-SIZE PLUS, y siga sus instrucciones. Consérvelo siempre a mano (por ejemplo, en el compartimento situado en la parte trasera del MIDI I-SIZE PLUS) de modo que pueda utilizarlo siempre que lo necesite. Siga también las instrucciones del fabricante del vehículo en el que vaya a colocar el asiento MIDI I-SIZE PLUS y conduzca siempre con precaución.

### ¡NOTA!

Es importante señalar que, en caso de accidente, el asiento MIDI I-SIZE PLUS no siempre puede proteger a su hijo de sufrir lesiones.

### En situaciones de emergencia

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_002] En situaciones de emergencia, tales como accidentes, etc., debe mantener la calma y evitar el pánico.

Ponga a su hijo a salvo de la siguiente manera:

1. Pulse el botón de seguridad del cierre del cinturón para liberar al niño.
2. Saque al niño con cuidado del MIDI I-SIZE PLUS.

### ¡NOTA!

Si al pulsar el botón de seguridad éste no se puede abrir, corte las correas y saque a su hijo del MIDI I-SIZE PLUS.

### ¡ATENCIÓN!

El MIDI I-SIZE PLUS con la I-SIZE BASE (PLUS) es un sistema de retención infantil de la categoría “i-Size”. Ha sido homologado según la Norma nº 129 para su empleo con tales asientos

del vehículo adecuados para sistemas de retención i-Size conforme a lo indicado en el manual del vehículo del fabricante de vehículos.

En caso de duda, puede consultar al fabricante del sistema de retención infantil o al distribuidor.

### ¡ATENCIÓN!

[FF>15M] UTILIZAR ORIENTADO HACIA ADELANTE CUANDO EL NIÑO CUMPLA 15 MESES (ver instrucciones de montaje).

### ¡NOTA!

La fijación del MIDI I-SIZE PLUS sobre el asiento del vehículo con la I-SIZE BASE (PLUS) para su inserción en los anclajes ISOFIX del vehículo también puede realizarse en asientos del vehículo ISOFIX. Este tipo de fijación solo es apto para los asientos de algunos vehículos. En la lista de vehículos adjunta encontrará una tabla de los vehículos y los asientos que son aptos para la fijación en el momento de fabricación de este producto.

### ¡PRECAUCIÓN!

El MIDI I-SIZE PLUS se deberá fijar sobre el asiento del vehículo utilizando exclusivamente la I-SIZE BASE (PLUS) y los anclajes ISOFIX del vehículo. Técnicamente no está previsto utilizar el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo para fijar el MIDI I-SIZE PLUS o la I-SIZE BASE (PLUS) en el vehículo, por lo que no está permitido.

### ¡NOTA!

Los anclajes ISOFIX del vehículo son estribos metálicos que se encuentran entre la superficie del asiento y el respaldo, y pueden estar ocultos bajo la funda del asiento o en las tapas de plástico. Por favor, lea el manual de instrucciones de su vehículo para ver dónde y cómo encontrar y liberar los anclajes ISOFIX.

### ¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta que la homologación conforme a la Norma ECE-R129 queda anulada si se realiza alguna modificación en el MIDI I-SIZE PLUS o en la I-SIZE BASE (PLUS) sin la autorización de Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

La etiqueta de homologación con el símbolo de conformidad (letra E dentro de un círculo) y el número de homologación se encuentran en la parte inferior del MIDI I-SIZE PLUS y en la parte inferior de la I-SIZE BASE (PLUS) [ECE].

El MIDI I-SIZE PLUS cumple las categorías de tamaño y peso siguientes:

ORIENTACIÓN	sentido contrario a la marcha
TAMAÑO	40 – 105 cm
PESO	máx. - 19 kg
EDAD	hasta al menos los 15 meses
Categorías de tamaño	
ISOFIX	D

ORIENTACIÓN	sentido de la marcha
TAMAÑO	71 – 105 cm
PESO	máx. - 19 kg
EDAD	no antes de los 15 meses
Categorías de tamaño	
ISOFIX	B1

### ¡ATENCIÓN!

[Airbag Warning] No instalar nunca el MIDI I-SIZE PLUS en el asiento del copiloto en sentido contrario a la marcha cuando el airbag frontal del pasajero esté conectado. Si el airbag frontal del pasajero está desconectado y el fabricante del vehículo ha identificado el asiento del pasajero como idóneo para la clase de asiento infantil correspondiente (i-Size o ISOFIX), es posible utilizar el MIDI I-SIZE PLUS en el asiento del copiloto. Al utilizar el MIDI I-SIZE PLUS en el asiento del copiloto siga siempre las instrucciones del fabricante del vehículo relativas

- a la desactivación del airbag frontal del pasajero,
- a la identificación de idoneidad del asiento del copiloto para asientos infantiles
- y al equipamiento con anclajes ISOFIX.

Está prohibido comercializar, vender o utilizar el asiento infantil MIDI I-SIZE PLUS en los EE.UU., Canadá y Australia.

### Lista de comprobaciones – Instalación en el vehículo [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_003]

#### Asientos del vehículo

- ✓ Identificados por el fabricante como aptos para las clases de asiento infantil correspondientes
- ✗ Identificados por el fabricante como no aptos para las clases de asiento infantil correspondientes

#### Orientación del asiento del vehículo

- ✓ En el sentido de la marcha
- ✗ En el sentido contrario a la marcha
- ✗ Lateral

### Sistemas de seguridad del asiento del vehículo para fijar con la I-SIZE BASE (PLUS)

- ✓ Sistema ISOFIX
- ✗ Cinturón de 3 puntos
- ✗ Cinturón de 2 puntos

#### Orientación del asiento infantil

- ✓ en el sentido contrario a la marcha (sin ajuste de la inclinación del asiento)
- ✓ en el sentido de la marcha (con ajuste de la inclinación del vehículo)

#### ADVERTENCIAS:

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_004] No deje nunca a su hijo solo en el vehículo.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_005] Siente a su hijo en el asiento MIDI I-SIZE PLUS siempre antes de iniciar la marcha, nunca durante la conducción. No lo saque del asiento mientras conduce.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Después de sentar a su hijo en el MIDI I-SIZE PLUS y antes de abrochar el cinturón, asegúrese de que ninguno de sus componentes está retorcido y de que todos se ajustan perfectamente al hombro y a la cadera.

Coloque el cinturón sobre los muslos de modo que la zona de la cadera de su hijo quede protegida. Si el cinturón de seguridad pasa por encima del abdomen de su hijo, existe el riesgo de que sufra lesiones en caso de accidente.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Asegúrese de que la coronilla de su hijo está por debajo del borde superior de la almohadilla interior regulable del MIDI I-SIZE PLUS. Si la cabeza sobresale del borde superior de la almohadilla interior regulable, pone en peligro la seguridad de su hijo en caso de accidente. En cuanto la coronilla de su hijo alcance o sobresalga del borde superior de la almohadilla interior en su posición más alta, será necesario cambiar al siguiente asiento infantil más grande, p. ej. el MAXI.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_009] Asegure el MIDI I-SIZE PLUS cada vez que lo vaya a utilizar para que no se deslice en caso de frenada brusca, aunque esté desocupado. De este modo, evitará que el MIDI I-SIZE PLUS salga despedido hacia delante en caso de accidente o frenada brusca.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_038] Asegúrese siempre de que la pata de apoyo de la I-SIZE BASE (PLUS) esté firme

y completamente apoyada sobre el suelo del vehículo. Obedezca también las advertencias del manual de instrucciones de su vehículo relativas a la posible existencia de compartimentos en el suelo de su vehículo. [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_010] No dañe los cinturones con cuchillos u otros objetos cortantes (ni los cinturones de seguridad del vehículo ni el arnés del MIDI I-SIZE PLUS). El asiento infantil MIDI I-SIZE PLUS no podrá cumplir plenamente su cometido (por ejemplo, reducir el riesgo de lesiones) si los cinturones están dañados o presentan cortes.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_011] Para no perjudicar el efecto de retención, no utilice ni desmonte el MIDI I-SIZE PLUS de forma distinta a la descrita en el presente manual de instrucciones. No retire ni sustituya ninguna pieza por otros materiales no homologados por Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_012] En caso de accidente, reemplace el MIDI I-SIZE PLUS y la I-SIZE BASE (PLUS) por un nuevo MIDI I-SIZE PLUS con I-SIZE BASE (PLUS), ya que a raíz del accidente pueden haberse originado daños no visibles externamente en el MIDI I-SIZE PLUS y en la I-SIZE BASE (PLUS).

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_013] El MIDI I-SIZE PLUS se calienta si se somete a una intensa exposición al sol. Para evitar que el niño se queme con las partes calientes, un adulto deberá comprobar las partes de plástico y metal del MIDI I-SIZE PLUS antes de utilizarlo.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_014] Instale el asiento infantil MIDI I-SIZE PLUS de manera que las partes estables (las piezas de plástico, etc.) no puedan quedar atrapadas en las puertas del vehículo.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_015] Evite dejar objetos cortantes, puntiagudos o pesados dentro del vehículo. En caso de accidente, estos objetos podrían salir despedidos causando graves lesiones a los niños o al resto de pasajeros. Incluso el equipaje, u otros objetos sueltos que pueden salir despedidos en caso de una colisión, pueden causar lesiones a los niños o a otros ocupantes y, por lo tanto, deben ir bien asegurados.

Asegure a su hijo siempre con el arnés del MIDI I-SIZE PLUS aunque no esté utilizando el MIDI I-SIZE PLUS dentro del vehículo. Por ejemplo, mientras transporta al niño dentro del MIDI I-SIZE PLUS o si lo deja brevemente dentro de él.

No deje nunca el MIDI I-SIZE PLUS con su hijo sentado en él (con o sin vigilancia) sobre superficies

elevadas, inclinadas o desiguales (por ejemplo, sobre una mesa, un cambiador de pañales, una escalera, una rampa, etc.).

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Utilice el MIDI I-SIZE PLUS con sus fundas, protectores antiimpacto y acolchados laterales antiimpacto originales. Tanto estas estructuras como las fundas son una parte esencial del equipamiento de protección y han sido diseñados especialmente para el MIDI I-SIZE PLUS.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Cada vez que vaya a utilizar el asiento, asegúrese de que todos los protectores antiimpacto estén correctamente montados y fijados.

#### **¡NOTA!**

No deje a su hijo demasiado tiempo sentado en el MIDI I-SIZE PLUS. Nosotros recomendamos como máximo entre 1 y 2 horas. Para el desarrollo muscular de su hijo es muy importante cambiar regularmente de posición, y es conveniente sacarlo del MIDI I-SIZE PLUS, por ejemplo, cuando se hagan paradas de descanso.

#### **¡NOTA!**

El MIDI I-SIZE PLUS ha sido diseñado para una vida útil máxima de aproximadamente 6 años a partir de la fecha de compra. Los materiales de plástico están sometidos a un proceso general de envejecimiento (especialmente bajo la exposición directa al sol). Este proceso de envejecimiento puede provocar cambios negativos en el MIDI I-SIZE PLUS imperceptibles a simple vista.

Si tiene cualquier pregunta en relación a estas instrucciones, rogamos se ponga en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (véase el Capítulo 8 - "Servicio de atención al cliente").

## **3. MANEJO BÁSICO**

### **¡ATENCIÓN!**

Al utilizar el asiento infantil MIDI I-SIZE PLUS asegúrese de que lo hace sobre una superficie estable.

### **¡ATENCIÓN!**

Tenga cuidado de no pillarse los dedos u otras partes del cuerpo con las partes giratorias y las zonas cercanas a las partes móviles del asiento infantil.

de

en

fr

it

es

pt

nl

## MIDI I-SIZE PLUS

### Ajustar la almohadilla interior y las posiciones del cinturón de hombro

La almohadilla interior y la posición del cinturón de hombro del asiento MIDI I-SIZE PLUS se deberán ajustar a la altura de su hijo, para garantizar la máxima comodidad y protección del niño durante el uso y en caso de accidente.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_017 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_018] La almohadilla interior y los cinturones de hombro del MIDI I-SIZE PLUS disponen de un mecanismo de regulación con 5 posiciones.

#### ¡ATENCIÓN!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_049 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_050] Compruebe que la almohadilla interior y los cinturones de hombro están correctamente posicionados. El ajuste es correcto cuando las alas de la almohadilla interior con los AIRPADS que protegen la cabeza están junto a la cabeza y su borde inferior se encuentra a un máximo de 2 cm (1 - 2 dedos de ancho) por encima de los hombros del niño.

#### *Paso 1 – Desbloquear la almohadilla interior regulable*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_019] Abra el compartimento para el manual de instrucciones en la parte trasera del asiento infantil MIDI I-SIZE PLUS.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_020] Presione hasta alcanzar el tope de la corredera de ajuste de la almohadilla interior situada en la parte trasera del asiento MIDI I-SIZE PLUS.

#### *Paso 2 – Ajustar y bloquear la almohadilla interior regulable*

Mantenga presionada la corredera de ajuste y desplace al mismo tiempo la almohadilla interior hacia arriba o hacia abajo para ajustar la posición de la almohadilla interior y de los cinturones de hombro a la altura del niño. Vuelva a soltar la corredera de ajuste de la almohadilla interior. La corredera de ajuste queda correctamente bloqueada en su posición cuando la varilla metálica está encajada en las pestañas de retención de ambos lados.

#### ¡ATENCIÓN!

Por favor, después de cualquier ajuste controlar y asegurarse siempre de que la corredera de ajuste ha quedado correctamente bloqueada en su posición. Para ello, mover la corredera de ajuste ligeramente hacia arriba y hacia abajo (sin hacer mucha fuerza con la mano), sin presionarla.

## Ajustar el reductor de asiento para bebés

El reductor de asiento para bebés se puede ajustar gradualmente de forma individual para colocar a su bebé en el asiento de forma óptima. Consta de dos bloques de acolchado (uno de ellos plegable), el relleno para el cuerpo y el relleno para la cabeza.

✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 a] Desde el nacimiento hasta que el bebé mida unos 60 cm se ha de utilizar tanto el relleno para el cuerpo como para la cabeza (en la posición de sujeción más baja de relleno para el cuerpo).

✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 b] A partir de unos 61 cm a unos 75 cm se puede prescindir del bloque más bajo y el acolchado para la cabeza se puede sujetar en la posición superior del relleno para el cuerpo.

#### ¡PRECAUCIÓN!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Cada vez que vaya a utilizar el asiento, asegúrese de que todos los protectores antiimpacto estén correctamente montados y fijados.

## Soltar el arnés y abrir el cierre

Antes de sentar o sacar a su hijo en o del asiento MIDI I-SIZE PLUS, se debe abrir el cierre y aflojar el arnés. El MIDI I-SIZE PLUS está equipado con una palanca central que se utiliza para liberar el arnés.

#### ¡PRECAUCIÓN!

[Magnets] En este producto se han colocado imanes para aumentar la comodidad de manejo a la hora de abrochar y desabrochar al niño. Las personas que lleven algún implante eléctrico activo (por ejemplo, un marcapasos), no deben exponerse al campo magnético en torno a este imanes, ya que podría causar interferencias electromagnéticas. Si tiene alguna duda al respecto, consulte a su médico o pediatra. Encontrará más información al respecto en la sección de preguntas frecuentes de nuestra página web.

#### *Paso 1 – Soltar el bloqueo del arnés*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021] Para soltar el arnés, tirar de la palanca de desbloqueo hacia arriba y mantenerla en esa posición.

#### *Paso 2 – Aflojar el arnés*

Tirar al mismo tiempo de los cinturones de hombro suavemente hacia delante hasta el tope.

#### *Paso 3 – Abrir el cierre*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Para abrir el cierre,

presionar el botón rojo de bloqueo y sacar las hebillas del arnés. El cierre del cinturón se puede abatir hacia delante y sujetarlo magnéticamente en esta posición para facilitar la colocación y extracción del niño.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 b] Las dos hebillas del arnés se mantienen unidas magnéticamente, por lo que es muy fácil separarlas y sujetarlas a los lados en la parte exterior de la carcasa también mediante los imanes.

### Ajustar la inclinación del asiento

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_023 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_024] Puede modificar la inclinación del MIDI I-SIZE PLUS colocado orientado hacia adelante agarrando por el extremo delantero por debajo del borde de la carcasa, presionando hacia arriba la corredera de ajuste para el ajuste de la inclinación del asiento y, así, echar la carcasa hacia arriba o hacia abajo por el extremo delantero. Soltando la corredera de ajuste para el ajuste de la inclinación del asiento en la posición de ajuste superior o inferior del asiento, la carcasa encajará en la posición final.

### ¡ATENCIÓN!

Por favor, después de cualquier ajuste controlar y asegurarse siempre de que la carcasa del asiento y la corredera de ajuste hayan quedado correctamente bloqueadas en su posición. Para ello, mover la carcasa del asiento ligeramente hacia arriba y hacia abajo (sin hacer mucha fuerza con la mano), sin presionar la corredera de ajuste para el ajuste de la inclinación del asiento.

### ¡NOTA!

El ajuste de la inclinación del asiento solo es posible con la silla colocada orientada hacia adelante. Si al colocar la MIDI I-SIZE PLUS orientada hacia atrás el encaje de la I-SIZE BASE (PLUS) no fuera posible, compruebe si quizás la inclinación del asiento está ajustada. En ese caso, vuelva a colocarlo y encaje el MIDI I-SIZE PLUS de nuevo sobre la I-SIZE BASE (PLUS).

### ¡NOTA!

El uso en el sentido de la marcha solo es posible después de retirar las dos cubiertas de seguridad. El MIDI I-SIZE PLUS solo debe utilizarse colocado en sentido de la marcha cuando el niño cumpla 15 meses.

## I-SIZE BASE (PLUS)

Para consultar las instrucciones básicas de la I-SIZE BASE (PLUS) (ajustes, montaje y desmontaje en el vehículo), lea el capítulo correspondiente en el manual de la I-SIZE BASE (PLUS).

## 4. USO DENTRO DEL VEHÍCULO

### ¡NOTA!

No es posible excluir que, debido al uso continuado de la I-SIZE BASE (PLUS) y del MIDI I-SIZE PLUS, aparezcan marcas de desgaste.

### Fijar la I-SIZE BASE (PLUS)

Para consultar las instrucciones básicas de la I-SIZE BASE (PLUS) (ajustes, montaje y desmontaje en el vehículo), lea el capítulo correspondiente en el manual de la I-SIZE BASE (PLUS).

### Fijación del MIDI I-SIZE PLUS en sentido contrario a la marcha [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_039]

*Paso 1 – Controlar la I-SIZE BASE (PLUS)*

### ¡PRECAUCIÓN!

El MIDI I-SIZE PLUS se deberá fijar sobre el asiento del vehículo utilizando exclusivamente la I-SIZE BASE (PLUS). Asegúrese de que la I-SIZE BASE (PLUS) está correctamente asentada y fijada sobre el asiento del vehículo. Si nota que la I-SIZE BASE (PLUS) se desplaza sobre el asiento del vehículo, deberá repetir todos los pasos del Capítulo 4 – “Uso dentro del vehículo” (Manual de instrucciones I-SIZE BASE (PLUS)).

### ¡PRECAUCIÓN!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Antes de instalar el MIDI I-SIZE PLUS sobre la I-SIZE BASE (PLUS) asegúrese de que los dos ganchos de encastre traseros estén abiertos en la I-SIZE BASE (PLUS). Lo sabrá cuando vea marcas rojas a ambos lados de la I-SIZE BASE (PLUS) en los dos elementos de bloqueo de los ganchos de encastre traseros.

Si el color o luz no está claro, presione uno de los dos elementos de bloqueo sincronizados de los ganchos de encastre traseros para asegurarse de que ambos ganchos de encastre traseros están abiertos.

### *Paso 2 – Encajar en la I-SIZE BASE (PLUS)*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_041] Oriente el MIDI I-SIZE PLUS en sentido contrario a la marcha y posicónelo centrado sobre la I-SIZE BASE (PLUS). A continuación, presione los dos pernos de bloqueo situados en la zona de la base del MIDI I-SIZE PLUS dentro de los dos ganchos de encastre traseros de la I-SIZE BASE (PLUS). Para ello le servirán de ayuda las flechas situadas en los lados exteriores del MIDI I-SIZE PLUS y en los brazos de encastre traseros de la I-SIZE BASE (PLUS). Los pernos de bloqueo estarán correctamente encajados dentro de los dos ganchos de encastre traseros de la I-SIZE BASE (PLUS) cuando haya escuchado 2 clics (1 clic por cada lado) y en los dos elementos de desbloqueo de los ganchos de encastre se vean las marcas verdes.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] Para encajar la barra de bloqueo de la zona de asiento del MIDI I-SIZE PLUS en los ganchos de encastre delanteros de la I-SIZE BASE (PLUS), deberá presionar la zona del respaldo del MIDI I-SIZE PLUS desde arriba hacia la I-SIZE BASE (PLUS) hasta escuchar un clic.

### **¡PRECAUCIÓN!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] No utilizar nunca el MIDI I-SIZE PLUS si no está correctamente encajado en la I-SIZE BASE (PLUS). Sabrá si está correctamente encajado cuando vea 2 marcas verdes a ambos lados de los elementos de desbloqueo de los ganchos de encastre traseros y si antes de instalar el MIDI I-SIZE PLUS sobre la I-SIZE BASE (PLUS) se hubiera asegurado de que los dos ganchos de encastre traseros estaban abiertos [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

### **¡NOTA!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Compruebe que el MIDI I-SIZE PLUS está correctamente encajado en la I-SIZE BASE (PLUS) moviendo ligeramente el MIDI I-SIZE PLUS con la mano en todas las direcciones. Si el MIDI I-SIZE PLUS no está correctamente encajado en la I-SIZE BASE (PLUS), repita el Paso 2 – Encajar en la I-SIZE BASE (PLUS) hasta que esté correctamente encajado.

### **Fijación del MIDI I-SIZE PLUS en sentido a la marcha [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_044]**

#### *Paso 1 – Controlar la I-SIZE BASE (PLUS)*

### **¡PRECAUCIÓN!**

El MIDI I-SIZE PLUS se deberá fijar sobre el asiento del vehículo utilizando exclusivamente la I-SIZE BASE (PLUS). Asegúrese de que la I-SIZE BASE

(PLUS) está correctamente asentada y fijada sobre el asiento del vehículo. Si nota que la I-SIZE BASE (PLUS) se desplaza sobre el asiento del vehículo, deberá repetir todos los pasos del Capítulo 4 – “Uso dentro del vehículo” (Manual de instrucciones I-SIZE BASE (PLUS)).

### **¡PRECAUCIÓN!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Antes de instalar el MIDI I-SIZE PLUS sobre la I-SIZE BASE (PLUS) asegúrese de que los dos ganchos de encastre traseros estén abiertos en la I-SIZE BASE (PLUS). Lo sabrá cuando vea marcas rojas a ambos lados de la I-SIZE BASE (PLUS) en los dos elementos de bloqueo de los ganchos de encastre traseros.

Si el color o luz no está claro, presione uno de los dos elementos de bloqueo sincronizados de los ganchos de encastre traseros para asegurarse de que ambos ganchos de encastre traseros están abiertos.

#### *Paso 2 – Retirar las cubiertas de seguridad*

Retire las dos cubiertas de seguridad presionándolas por detrás con los dedos para extraerlas de la carcasa y sacándolas de los pernos de bloqueo.

#### *Paso 3 – Encajar en la I-SIZE BASE (PLUS)*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_045] Oriente el MIDI I-SIZE PLUS en sentido a la marcha y posicónelo centrado sobre la I-SIZE BASE (PLUS). A continuación, presione los dos pernos de bloqueo situados en la zona de asiento del MIDI I-SIZE PLUS dentro de los dos ganchos de encastre traseros de la I-SIZE BASE (PLUS). Para ello le servirán de ayuda las flechas situadas en los lados exteriores del MIDI I-SIZE PLUS y en los brazos de encastre traseros de la I-SIZE BASE (PLUS). Los pernos de bloqueo estarán correctamente encajados dentro de los dos ganchos de encastre traseros de la I-SIZE BASE (PLUS) cuando haya escuchado 2 clics (1 clic por cada lado) y en los dos elementos de desbloqueo de los ganchos de encastre se vean las marcas verdes.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] Para encajar la barra de bloqueo de la zona de la base del MIDI I-SIZE PLUS en los ganchos de encastre delanteros de la I-SIZE BASE (PLUS), deberá presionar la zona del asiento del MIDI I-SIZE PLUS desde arriba hacia la I-SIZE BASE (PLUS) hasta escuchar un clic.

### **¡PRECAUCIÓN!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] No utilizar nunca el MIDI I-SIZE PLUS si no está correctamente encajado en la I-SIZE BASE (PLUS). Sabrá si está correctamente encajado cuando vea 2 marcas verdes a ambos lados



de los elementos de desbloqueo de los ganchos de encastre traseros y si antes de instalar el MIDI I-SIZE PLUS sobre la I-SIZE BASE (PLUS) se hubiera asegurado de que los dos ganchos de encastre traseros estaban abiertos [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

### ¡NOTA!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Compruebe que el MIDI I-SIZE PLUS está correctamente encajado en la I-SIZE BASE (PLUS) moviendo ligeramente el MIDI I-SIZE PLUS con la mano en todas las direcciones. Si el MIDI I-SIZE PLUS no está correctamente encajado en la I-SIZE BASE (PLUS), repita el Paso 2 – Encajar en la I-SIZE BASE (PLUS) hasta que esté correctamente encajado.

### Desmontar el MIDI I-SIZE PLUS de la I-SIZE BASE (PLUS)

*Paso 1 – Desbloquear los ganchos de encastre traseros*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_031] El desenganche de los dos ganchos de encastre traseros es sincronizado. Por eso es suficiente con presionar hasta el tope solo uno de los dos elementos de desbloqueo situados en los brazos de encastre traseros de la I-SIZE BASE (PLUS). Al mismo tiempo eche el MIDI I-SIZE PLUS hacia delante (en el sentido de la marcha), de manera que los pernos de bloqueo del MIDI I-SIZE PLUS salgan de los ganchos de encastre traseros de la I-SIZE BASE (PLUS).

*Paso 2 – Desencajar el asiento de los ganchos de encastre delanteros y sacarlo*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_047] Desenganche la barra de bloqueo del MIDI I-SIZE PLUS de los ganchos de encastre delanteros de la I-SIZE BASE (PLUS) desplazando hacia atrás el MIDI I-SIZE PLUS (en el sentido contrario a la marcha). A continuación ya podrá levantar el MIDI I-SIZE PLUS de la I-SIZE BASE (PLUS) y sacarlo del vehículo.

### Desmontar la I-SIZE BASE (PLUS)

Para consultar las instrucciones básicas de la I-SIZE BASE (PLUS) (ajustes, montaje y desmontaje en el vehículo), lea el capítulo correspondiente en el manual de la I-SIZE BASE (PLUS).

## 5. LA SEGURIDAD DEL NIÑO

### ¡NOTA!

Para la seguridad de su hijo, haga que suba y baje siempre que sea posible desde/a la acera o bien desde/ al arcén de la carretera.

### *Paso 1 – Colocar arnés*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a + b] Antes de sentar a su hijo en el asiento MIDI I-SIZE PLUS, abra y suelte el arnés, tal y como se describe en el Capítulo 3 “Manejo básico” (Soltar el arnés y abrir el cierre) y desplace las tiras hacia los lados.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Tras sentar al niño en el MIDI I-SIZE PLUS, pase los cinturones de hombro sobre sus hombros y los cinturones de cadera sobre su cadera sin retorcerlos ni confundirse.

### *Paso 2 – Cerrar el cierre*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_051 a + b] Para cerrar el arnés del asiento infantil MIDI I-SIZE PLUS hay que volver a juntar las hebillas magnéticas.

Presione ambas hebillas fuertemente dentro del cierre hasta escuchar un clic.

### ¡PRECAUCIÓN!

Cada vez que vaya a utilizar el asiento compruebe que las hebillas y el cierre están correctamente cerrados. Para ello, tire de las hebillas del arnés hacia arriba sin presionar el botón rojo de bloqueo.

### *Paso 3 – Ajustar el cinturón de cadera*

### ¡PRECAUCIÓN!

Coloque el cinturón sobre los muslos de modo que la zona de la cadera de su hijo quede protegida. Si el cinturón de seguridad pasa por encima del abdomen de su hijo, existe el riesgo de que sufra lesiones en caso de accidente.

Asegúrese de que el acolchado de tela de la parte posterior del cierre no se ha desplazado, y de que las partes de plástico del cierre no están en contacto con el cuerpo de su hijo.

### *Paso 4 – Tensar los cinturones*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_052 a + b] Para tensar los cinturones deberá tirar del extremo del cinturón central hacia delante, no hacia arriba, ni hacia abajo ni hacia el lado.

### ¡ATENCIÓN!

El cinturón estará correctamente tensado cuando entre el hombro de su hijo y el cinturón de hombro solo quede espacio para un dedo.

de

en

fr

it

es

pt

nl

### ¡PRECAUCIÓN!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Cada vez que vaya a utilizar el asiento, asegúrese de que todos los protectores antiimpacto estén correctamente montados y fijados.

Paso 6 – Controlar la altura

### ¡PRECAUCIÓN!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Asegúrese de que la coronilla de su hijo está por debajo del borde superior de la almohadilla interior regulable del MIDI I-SIZE PLUS. Si la cabeza sobresale del borde superior de la almohadilla interior regulable, pone en peligro la seguridad de su hijo en caso de accidente. En cuanto la coronilla de su hijo alcance o sobresalga del borde superior de la almohadilla interior en su posición más alta, será necesario cambiar al siguiente asiento infantil más grande, p. ej. el MAXI.

### Lista de comprobaciones – La seguridad del niño:

Por favor, asegúrese de que...

- La posición de la almohadilla interior regulable con los protectores antiimpacto AIRPADS está correctamente ajustada (tal y como se describe en el presente manual de instrucciones).
- El cinturón de cadera no pasa por encima del abdomen del niño.
- El cierre y las hebillas del arnés están correctamente cerrados.
- El arnés está correctamente tensado y no está retorcido.
- La coronilla de su hijo está por debajo del borde superior de la almohadilla interior regulable del MIDI I-SIZE PLUS.
- Todos los AIRPADS están correctamente montados y fijados.

### Sacar al niño

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_053 a - d] Antes de poder sacar a su hijo del MIDI I-SIZE PLUS, abrir el cierre y aflojar el arnés. Para ello, siga las instrucciones del Capítulo 3 - “Manejo básico” (Soltar el arnés y abrir el cierre). Solo después de esto podrá sacar a su hijo del MIDI I-SIZE PLUS.

## 6. CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO

### Retirar las fundas

Paso 1 – Retirar la almohadilla interior

Abra los cierres de velcro del acolchado del hombro y de la almohadilla interior. Saque el acolchado del hombro de los cinturones de hombro. Saque la almohadilla interior de la placa trasera; para ello, en la posición más alta tire del bolsillo inferior del lado trasero de la almohadilla interior hacia abajo hasta sacarla de la placa posterior. A continuación, tire de la almohadilla interior de la placa posterior hacia arriba.

Paso 2 – Retirar los protectores antiimpacto laterales

### ¡PRECAUCIÓN!

Dentro de la almohadilla interior regulable y del reductor de asiento para bebés se encuentran los protectores antiimpacto que no son lavables y deben sacarse de la almohadilla interior regulable y del reductor de asiento para bebés antes de lavarlos.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_054] Para ello, coloque la almohadilla interior o el reductor de asiento para bebés con la parte delantera sobre una superficie plana. A continuación, podrá acceder a la apertura posterior de la funda y sacar los protectores antiimpacto que se encuentran en las dos alas laterales de la almohadilla interior así como en las alas laterales (hombros y cabeza) del reductor de asiento para bebés, tal y como se muestra en el dibujo.

Paso 3 – Abrir el cierre y retirar el acolchado de la cadera

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Abra el cierre y separe las hebillas del arnés. Abra los cierres de velcro del acolchado para la cadera y retire el acolchado para la cadera de los cinturones de cadera.

Paso 4 – Retirar la funda

Tras retirar la almohadilla interior, volver a posicionar la placa trasera en la última posición. Suelte la cinta elástica giratoria, así como los elementos de plástico de la funda y abra los cierres de velcro laterales interiores a izquierda y derecha para poder soltar el arnés de la funda. Tire hacia arriba de toda la funda desde la carcasa y retire el arnés de la funda tirando hacia abajo.

### Colocar las fundas

Para colocar correctamente las fundas del MIDI I-SIZE PLUS, siga en orden inverso las instrucciones anteriores del apartado “Retirar las fundas”.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Utilice el MIDI I-SIZE PLUS con sus fundas originales, protectores antiimpacto y acolchados laterales antiimpacto originales. Tanto estas estructuras como las fundas son una parte esencial del equipamiento de protección y han sido diseñados especialmente para el MIDI I-SIZE PLUS.

### ¡PRECAUCIÓN!

Para poder retirar la funda es necesario abrir el arnés. El sistema de cinturones no debe separarse para ello.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_055] Sin embargo, si separa los cinturones por error, al volver a juntarlos asegúrese de que el arnés pasa por encima de los dos pernos metálicos después de introducir los dos cinturones de hombro en la placa posterior. Asegúrese también de que el arnés no está retorcido ni las cintas están introducidas de forma equivocada en el anclaje del cinturón central situado en la base del asiento MIDI I-SIZE PLUS.

### Limpeza y mantenimiento

Las fundas del asiento infantil MIDI I-SIZE PLUS (la almohadilla interior regulable, la funda de la carcasa y el acolchado para el hombro) son extraíbles y lavables.

### ¡NOTA!

Siga siempre las instrucciones de lavado de la etiqueta que se encuentra en la funda de la base para saber si el juego de fundas se puede lavar a máquina o si solo es apto para el lavado a mano. Siempre tienen prioridad las instrucciones de lavado que se encuentran en la etiqueta de la funda.

### ¡PRECAUCIÓN!

Dentro de la almohadilla interior regulable y del reductor de asiento para bebés se encuentran los protectores antiimpacto que no son lavables y deben sacarse de la almohadilla interior regulable antes de lavarla.

### ¡PRECAUCIÓN!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Después de cada lavado, asegúrese de que todos los protectores antiimpacto estén correctamente montados y fijados. Compruebe que el sistema de cinturones esté adecuadamente fijado y funcione correctamente y que el MIDI I-SIZE PLUS no esté dañado. Por favor, en caso de duda diríjase al servicio de atención al cliente.

Las piezas de plástico se pueden limpiar con agua o con una solución jabonosa suave. Para evitar la

formación de moho, el MIDI I-SIZE PLUS debe guardarse en un lugar bien ventilado y seco.

## 7. INSTRUCCIONES PARA SU ELIMINACIÓN

Para la eliminación correcta de los embalajes o del asiento infantil MIDI I-SIZE PLUS, cumpla las leyes y la normativa medioambiental de su país, y siga cualquier posible indicación sobre el material incluida en el embalaje o en los componentes del asiento infantil.

## 8. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Con objeto de seguir mejorando las prestaciones del asiento infantil MIDI I-SIZE PLUS, nos gustaría saber su opinión. Envíe sus comentarios sobre el diseño, la facilidad de uso, los materiales, el manual de instrucciones, etc., a la dirección del Servicio de Atención al Cliente:

*service.crs@eu.joysonsafety.com*

A fin de facilitarle una respuesta, le rogamos que nos indique siempre el número de homologación (etiqueta naranja situada en la parte inferior o trasera de cada producto), así como los números del código de barras (etiqueta en blanco y negro situada en la parte inferior o trasera de cada producto). En la parte inferior o en la trasera del producto encontrará un estampado de la fecha (por ejemplo, detrás del compartimento para el manual de instrucciones) que también puede resultar útil para responder a sus preguntas.

de

en

fr

it

es

pt

nl

# ÍNDICE

1. VISTA GERAL DE TODOS OS COMPONENTES
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR A MIDI I-SIZE PLUS
3. FUNCIONAMENTO BÁSICO
4. UTILIZAÇÃO NUM VEÍCULO
5. SEGURANÇA DA CRIANÇA
6. CONSERVAÇÃO E MANUTENÇÃO
7. INFORMAÇÕES SOBRE ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM
8. SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

## Definições

Neste manual de instruções, os pontos mais importantes estão identificados da seguinte forma:

### AVISO!

Indica que uma utilização incorreta pode causar lesões graves ou mesmo a morte.

### ATENÇÃO!

Indica que uma utilização incorreta pode causar lesões.

### NOTA!

Destaca conceitos práticos para a utilização da MIDI I-SIZE PLUS.

- ✓ Indica uma utilização permitida
- ✗ Indica uma utilização não permitida

O incumprimento dos avisos pode por em perigo a segurança do seu filho e a segurança dos restantes passageiros, em caso de acidente.

© Copyright 2018 [310 35 81 \_ 04.18] Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH. A informação aqui incluída está sujeita a alterações sem aviso prévio. A Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH não pode ser considerada responsável por eventuais erros técnicos ou omissões na presente informação. Todos os textos e imagens são propriedade da Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH e não podem ser copiados nem utilizados em qualquer outro meio sem a autorização da Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

O produto adquirido pode diferir parcialmente da descrição apresentada neste manual. Pode solicitar o manual atualizado ao serviço de apoio ao cliente (ver Capítulo 8 – „Serviço de apoio ao cliente“).

## 1. VISTA GERAL DE TODOS OS COMPONENTES

[figura MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_001]

### A. MIDI I-SIZE PLUS (vista frontal e posterior)

- (1) Almofada interior regulável com protetores anti-impacto (AIRPADS) e redutor da cadeira para bebés com AIRPADS.
- (2) Correias de ombro do cinto com protetores de ombros acolchoado
- (3) Fecho do cinto com tecido acolchoado
- (4) Correia abdominal do cinto com protetores
- (5) Alavanca de abertura do cinto com correia central de puxar
- (6) Revestimento
- (7) Ligação da correia
- (8) Controlo deslizante de ajuste da almofada interior
- (9) Compartimento para o manual de instruções

### B. MIDI I-SIZE PLUS (vista inferior)

- (10) Perno de bloqueio na zona dos pés da criança
- (11) Barra de bloqueio na zona dos pés da criança
- (12) Perno de bloqueio na zona do banco
- (13) Barra de bloqueio na zona do banco
- (14) Alavanca de ajuste para o ajuste da inclinação do banco
- (15) Coberturas de segurança

### C. BASE I-SIZE (PLUS) (perspetiva isométrica)

- (16) Perna de apoio
- (17) Botão de ajuste da perna de apoio
- (18) Conectores ISOFIX
- (19) Controlo deslizante de desbloqueio para os conectores ISOFIX
- (20) Botão de segurança do controlo deslizante de desbloqueio para os conectores ISOFIX
- (21) Botão de ajuste do comprimento ISOFIX
- (22) Braços traseiros com encaixes de ligação
- (23) Elemento de desbloqueio dos encaixes de ligação traseiros
- (24) Encaixes de ligação frontais
- (25) Controlo deslizante de desbloqueio do sistema basculante da perna de apoio

### Antes da primeira utilização da cadeira auto

Antes de utilizar pela primeira vez a cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS, garanta que não falta nenhum destes elementos:

- A. MIDI I-SIZE PLUS,
- B. BASE I-SIZE (PLUS),
- C. Manuais de instruções da MIDI I-SIZE

- (PLUS) e da BASE I-SIZE (PLUS),
- D. Lista de veículos da BASE I-SIZE (PLUS),
  - E. Clips de inserção.

Se faltar algum elemento ou este estiver danificado, não utilize a cadeira. Contacte a loja onde a adquiriu ou o serviço de apoio ao cliente (consulte o Capítulo 8 – Serviço de apoio ao cliente).

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR A MIDI I-SIZE PLUS

### ATENÇÃO!

Por favor, leia atentamente este manual antes de utilizar a sua cadeira auto para criança MIDI I-SIZE PLUS. Conserve o manual num local seguro (por exemplo, no compartimento situado na parte traseira da MIDI I-SIZE PLUS), para que o possa ter sempre à mão. Siga também as instruções do fabricante do veículo no qual vai colocar a MIDI I-SIZE PLUS e conduza sempre com precaução.

### ATENÇÃO!

É importante referir que, em caso de acidente, a cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS nem sempre pode proteger o seu filho de sofrer lesões.

### Em caso de emergência

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_002] Em situações de emergência como, por exemplo, acidentes, mantenha a calma e evite entrar em pânico.

Retire a criança do veículo da seguinte forma:

1. Prima o botão de abertura do fecho do cinto de segurança e retire o cinto da criança.
2. Retire a criança com cuidado da cadeira MIDI I-SIZE PLUS.

### NOTA!

Se o cinto não se soltar quando prime o botão, corte as correias do cinto antes de retirar a criança da cadeira MIDI I-SIZE PLUS.

### ATENÇÃO!

A BASE I-SIZE (PLUS), usada com as cadeiras MIDI I-SIZE PLUS, é um sistema de retenção para crianças da categoria „i-Size“. Foi homologada de acordo com o Regulamento 129 para a utilização em bancos de veículos que

sejam adequados a sistemas de retenção i-Size segundo as indicações do fabricante do veículo no manual do mesmo.

Em caso de dúvida, contacte o fabricante do sistema de retenção para crianças ou o seu distribuidor.

### ATENÇÃO!

[FF>15M] UTILIZAR VOLTADA PARA A FRENTE APENAS A PARTIR DOS 15 MESES DE IDADE (ver instruções de montagem).

### NOTA!

A fixação da MIDI I-SIZE PLUS através da BASE I-SIZE (PLUS) para inserção nos pontos de fixação ISOFIX do veículo também pode ser efetuada nos bancos ISOFIX do veículo.

Tal fixação apenas é adequada para alguns bancos de alguns veículos. Na lista de veículos em anexo, irá encontrar uma tabela com os veículos e os bancos que estão aptos para a fixação à data de fabrico deste produto.

### AVISO!

A cadeira MIDI I-SIZE PLUS deve ser fixada utilizando exclusivamente a BASE I-SIZE PLUS e os pontos de fixação ISOFIX do veículo. A BASE I-SIZE PLUS ou a MIDI I-SIZE PLUS não foram concebidas para serem fixadas através de um cinto de segurança de três pontos de fixação e, por isso, não devem ser fixadas dessa forma.

### NOTA!

Os pontos de fixação ISOFIX do veículo são encaixes metálicos posicionados entre a base e a parte traseira da cadeira auto. Podem estar ocultos pelo revestimento do banco ou por tampas de plástico. Por favor, leia o manual de instruções do seu veículo para obter mais informações sobre a localização dos pontos de fixação e sobre a forma como os poderá destapar.

### ATENÇÃO!

Tenha em conta que a homologação ao abrigo da Norma ECE R129 fica anulada se for efetuada alguma alteração à MIDI I-SIZE PLUS ou à BASE I-SIZE (PLUS) sem a aprovação da Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

A etiqueta de homologação com a marca de conformidade (letra E dentro de um círculo) e o número de homologação encontram-se na parte inferior da MIDI I-SIZE PLUS e na parte inferior da BASE I-SIZE (PLUS) (ECE).

A MIDI I-SIZE PLUS cumpre as seguintes classes de tamanho e de peso ISOFIX:

ORIENTAÇÃO	Virada para a retaguarda
TAMANHO	40 – 105 cm
PESO	máx. 19 kg
IDADE	até, pelo menos, 15 meses
Classes de tamanho ISOFIX	D

ORIENTAÇÃO	Virada para a frente
TAMANHO	71 – 105 cm
PESO	máx. 19 kg
IDADE	nunca antes dos 15 meses
Classes de tamanho ISOFIX	B1

### ATENÇÃO!

[Airbag Warning] A MIDI I-SIZE PLUS não pode ser utilizada no banco do passageiro da frente virado em sentido contrário ao da marcha quando o airbag frontal do passageiro estiver ativado. Se o airbag do passageiro estiver desativado e o fabricante do veículo tiver aprovado o banco como adequado para ser utilizado com cadeiras auto da classe i-Size ou ISOFIX, pode utilizar a cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS neste banco do passageiro da frente. Quando utilizar a MIDI I-SIZE PLUS desta forma, siga sempre as instruções do fabricante do veículo relativas a:

- Desativação do airbag frontal do passageiro
- Adequação do banco do passageiro da frente
- Saber se o banco possui pontos de fixação ISOFIX.

A cadeira auto para criança MIDI I-SIZE PLUS não pode ser distribuída nem comercializada nos EUA, Canadá e Austrália.

### Lista de verificação – instalação no veículo [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_003]

#### Bancos do veículo

- ✓ Identificados pelo fabricante do veículo como aptos para esta classe de cadeira auto para crianças
- ✗ Não identificados pelo fabricante do veículo como aptos para esta classe de cadeira auto para crianças

#### Orientação do banco do veículo

- ✓ Virado para a frente
- ✗ Virado para a retaguarda
- ✗ Virado para o lado

### Sistema de segurança do banco do veículo para fixar a BASE I-SIZE (PLUS)

- ✓ Sistema ISOFIX
- ✗ Cinto de segurança de três pontos
- ✗ Cinto de segurança de dois pontos

#### Orientação da cadeira auto

- ✓ Contra o sentido da marcha  
(sem ajuste de inclinação do banco)
- ✓ No mesmo sentido da marcha  
(com ajuste de inclinação do banco)

#### NOTAS DE AVISO:

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_004] Nunca deixe o seu filho sozinho no veículo.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_005] Sente sempre o seu filho na cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS antes de iniciar a marcha – nunca em andamento. Nunca retire a criança da cadeira auto quando o veículo está em movimento.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Certifique-se de que as correias do cinto da cadeira não estão torcidas, e de que se ajustam perfeitamente ao ombro e à zona abdominal da criança quando a fixa na MIDI I-SIZE PLUS.

Puxe a correia abdominal o mais para baixo possível, de forma a que a zona do abdómen da criança fique protegida. Se a correia abdominal passar sobre a barriga da criança, há risco de ocorrência de lesões internas em caso de acidente.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Assegure-se de que a parte superior da cabeça da criança está numa posição inferior à parte superior da almofada interior regulável. Se a cabeça da criança estiver numa posição superior à posição da almofada interior regulável, há maior risco de lesões em caso de acidente. Assim que a cabeça da criança chegar ou ultrapassar a extremidade superior da almofada interior regulável, com a almofada interior na sua posição mais elevada, deverá mudar para a cadeira auto de criança seguinte, p. ex. a MAXI.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_009] Fixe devidamente a cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS sempre que ela estiver no veículo, independentemente de a criança a estar a usar ou não. Isto evita que a cadeira voe pelo meio do carro em caso de acidente ou travagem brusca.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_038] Certifique-se de que a perna de apoio da BASE I-SIZE (PLUS) se encontra sempre firmemente apoiada no piso do veículo. Tenha em conta eventuais compartimentos de arrumação sob o piso existentes no seu veículo, assim como as instruções do mesmo.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_010] Tenha o cuidado de não danificar os cintos do veículo nem as correias da cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS com facas nem com outros objetos cortantes. A cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS não protege devidamente a criança caso as correias tenham sido cortadas ou danificadas de alguma forma.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_011] A utilização ou desmontagem da MIDI I-SIZE PLUS de forma diferente da descrita nestas instruções pode dar origem a lesões graves. Não retire nem substitua quaisquer componentes por outros que não tenham sido aprovados pela Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_012] Depois de um acidente, substitua a MIDI I-SIZE PLUS e a BASE I-SIZE (PLUS) por uma nova cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS com BASE I-SIZE (PLUS). Os acidentes podem causar danos à cadeira e à base que podem não ser visíveis a olho nu.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_013] A cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS pode aquecer se for submetida a uma exposição direta ao sol. Para evitar queimaduras, um adulto deverá verificar todas as partes em plástico e metal antes de sentar a criança.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_014] Coloque a MIDI I-SIZE PLUS de forma a que as partes estáticas (elementos em plástico, etc.) não possam ficar entaladas nas portas do veículo durante a utilização normal do mesmo.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_015] Evite deixar objetos pontiagudos, cortantes ou pesados no interior do veículo. Em caso de acidente, esses objetos poderiam ser projetados no interior do veículo e causar lesões à criança e aos restantes outros passageiros. A bagagem e outros objetos potencialmente perigosos deverão igualmente estar devidamente fixados e acondicionados no interior do veículo.

Fixe sempre a criança com as correias da cadeira auto, mesmo que não esteja a usar a cadeira dentro do veículo (por exemplo, quando anda com a criança na cadeira auto na mão ou quando pousa a cadeira em qualquer local).

Nunca deixe a criança na cadeira MIDI I-SIZE PLUS (acompanhada ou não) numa superfície elevada, inclinada ou desigual como, por exemplo, uma mesa ou um mudador de fraldas, nos degraus de uma escada ou numa rampa.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Use a MIDI I-SIZE PLUS com os seus revestimentos, protetores e acolchoados laterais anti-impacto. Estão aqui em causa elementos essenciais de segurança que foram especialmente concebidos para este modelo de cadeira auto.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Assegure-se sempre de que todos os protetores anti-impacto (AIRPADS) estão devidamente instalados e fixados.

#### **NOTA!**

Não deixe a criança sentada demasiado tempo na cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS. Recomendamos como limite máximo entre uma a duas horas. É muito importante para o desenvolvimento muscular da criança mudar regularmente de posição. É conveniente retirar a criança da cadeira MIDI I-SIZE PLUS quando fizer paragens de descanso.

#### **NOTA!**

A cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS não deverá ser utilizada mais de seis anos após a data de aquisição. Os materiais de plástico deterioram-se ao longo do tempo, em especial quando expostos à exposição direta do sol. Esta deterioração nem sempre é visível à vista desarmada e pode afetar o desempenho da cadeira auto.

Se tiver alguma pergunta sobre a utilização deste produto, agradecemos que entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente (ver Capítulo 8 – Serviço de apoio ao cliente).

## **3. FUNCIONAMENTO BÁSICO**

### **ATENÇÃO!**

Coloque sempre a cadeira auto para criança MIDI I-SIZE PLUS e a BASE I-SIZE (PLUS) sobre uma superfície estável e plana.

### **ATENÇÃO!**

Tenha cuidado para que os seus dedos e outras partes do seu corpo não fiquem entalados nas partes rotativas da cadeira auto.

### **MIDI I-SIZE PLUS**

#### **Ajustar a posição da almofada interior e da correia de ombro do cinto.**

A almofada interior e a posição do cinto da MIDI I-SIZE PLUS devem ser ajustadas à altura da criança, para garantir o máximo conforto e a máxima proteção em caso de acidente.

de

en

fr

it

es

pt

nl



[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_017 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_018] Estes componentes podem ser regulados em cinco posições diferentes, através de um mecanismo especial de ajustamento.

### **ATENÇÃO!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_049 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_050] Confirme que a almofada interior e as correias de ombro do cinto estão corretamente posicionadas. As asas da almofada interior com os protetores anti-impacto (AIRPADS), que protegem a cabeça, devem estar posicionadas junto à cabeça e com a sua borda inferior, no máximo, 2 cm (1-2 larguras de dedos) acima dos ombros da criança.

*Passo 1 – Desbloquear a almofada interior regulável*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_019] Abra o compartimento do manual de instruções situado na parte traseira da cadeira auto de criança MIDI I-SIZE PLUS.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_020] Prima totalmente o controlo deslizante para ajustar a almofada interior nas costas da MIDI I-SIZE PLUS.

*Passo 2 – Ajustar e apertar a almofada interior*  
Mantenha o controlo deslizante premido e, ao mesmo tempo, deslize a almofada interior para cima ou para baixo, para a ajustar a sua posição e a das correias de ombro do cinto à altura da criança. Volte então a soltar o controlo deslizante. O controlo deslizante fica corretamente bloqueado na sua posição quando os braços de metal se encaixam com um „clique“ nos encaixes de retenção de ambos os lados.

### **ATENÇÃO!**

Sempre que ajusta a cadeira, confirme que o controlo deslizante ficou outra vez corretamente bloqueado na sua posição. Para esse efeito, tente deslocar com suavidade o controlo deslizante para cima ou para baixo, sem fazer força sobre ele.

### **Adaptar o redutor da cadeira para bebés**

O redutor da cadeira para bebés pode ser adaptado gradualmente, de modo a garantir o posicionamento perfeito do seu bebé na cadeira. O redutor é composto por duas peças acolchoadas (uma delas regulável), um apoio para o corpo e outro para a cabeça.

✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 a] Desde o nascimento, e até aprox. 60 cm, serão necessárias as duas peças acolchoadas, bem como o apoio para o corpo e o apoio para a cabeça (na posição de fixação mais baixa do apoio para o corpo).

✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 b] A partir dos cerca de 61 cm até aprox. 75 cm, a peça mais inferior pode ser removida e a almofada da cabeça pode ser colocada na posição de fixação superior no apoio para o corpo.

### **AVISO!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Assegure-se sempre de que todos os protetores anti-impacto (AIRPADS) estão devidamente instalados e fixados.

### **Soltar o cinto e abrir o fecho**

Antes de sentar ou de retirar a criança da cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS, deve alargar as correias do cinto e abrir o fecho. A MIDI I-SIZE PLUS possui uma alavanca central que é utilizada para soltar as correias do cinto.

### **AVISO!**

[Magnets] Neste produto estão instalados ímanes para um aumento da comodidade ao apertar e desapertar o cinto da criança. Pessoas com implantes eletricamente ativos (p. ex., pacemaker) não devem expor-se ao campo magnético perto destes ímanes, uma vez que estes podem, em alguns casos, conduzir a interferências eletromagnéticas. Caso tenha alguma dúvida a esse respeito, contacte o seu médico ou pediatra. Mais informações sobre este assunto podem ser consultadas na secção FAQ.

*Passo 1 – Soltar o bloqueio das correias do cinto*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021] Para soltar as correias do cinto, puxe a alavanca para cima e mantenha-a nessa posição.

*Passo 2 – Aliviar as correias do cinto*

Ao mesmo tempo, puxe as correias de ombro do cinto com suavidade, para a frente, o máximo possível.

*Passo 3 – Abrir o fecho*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Para abrir o fecho, prima o botão vermelho e retire as linguetas das correias do cinto. O fecho pode ser rebatido para a frente, mantendo-se magneticamente na mesma posição. Deste modo, sentar e retirar a criança torna-se um processo mais fácil.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 b] As duas linguetas são mantidas unidas magneticamente e podem ser separadas facilmente, bastando para o efeito puxá-las e fixá-las lateralmente no lado exterior da cadeira da criança, através dos ímanes.

## Ajuste da inclinação do banco

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_023 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_024] É possível alterar a inclinação da MIDI I-SIZE PLUS instalada de forma virada para a frente. Para isso, segure o extremo frontal, abaixo da borda da cadeira, puxe para cima a alavanca de ajuste da inclinação do banco e incline a cadeira no extremo frontal para cima ou para baixo. Ao soltar a alavanca de ajuste da inclinação do banco na posição de ajuste superior ou inferior do banco, a cadeira encaixa na posição desejada.

### ATENÇÃO!

A cada ajuste, confirme que a cadeira e a alavanca de ajuste ficaram corretamente bloqueadas na sua posição. Para esse efeito, tente deslocar com suavidade a cadeira para cima ou para baixo, sem exercer força sobre a alavanca de ajuste da inclinação do banco.

### NOTA!

O ajuste da inclinação do banco apenas é possível quando a montagem é efetuada virada para a frente. Caso não seja possível o encaixe da MIDI I-SIZE PLUS virada para a retaguarda na BASE I-SIZE (PLUS), verifique se a inclinação do banco está ajustada. Se for esse o caso, inverta o ajuste e encaixe novamente a MIDI I-SIZE PLUS na BASE I-SIZE (PLUS).

### NOTA!

Apenas é possível utilizar a cadeira virada para a frente após a remoção das duas coberturas de segurança. A MIDI I-SIZE PLUS apenas pode ser utilizada virada para a frente a partir dos 15 meses de idade.

## BASE I-SIZE (PLUS)

Para obter informações sobre o funcionamento básico da BASE I-SIZE (PLUS) (configurações, montagem e desmontagem do veículo), leia o capítulo correspondente do manual para a BASE I-SIZE (PLUS).

## 4. UTILIZAÇÃO NUM VEÍCULO

### NOTA!

O uso continuado da BASE I-SIZE (PLUS) e da cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS pode dar origem ao surgimento de marcas de desgaste no banco do veículo.

## Fixar a BASE I-SIZE (PLUS)

Para obter informações sobre o funcionamento básico da BASE I-SIZE (PLUS) (configurações, montagem e desmontagem do veículo), leia o capítulo correspondente do manual para a BASE I-SIZE (PLUS).

### Fixação da cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS em sentido contrário ao da marcha [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_039]

*Passo 1 - Verificar a BASE I-SIZE (PLUS)*

### AVISO!

A cadeira MIDI I-SIZE PLUS deve ser fixada utilizando exclusivamente a BASE I-SIZE (PLUS). Assim sendo, assegure-se de que a BASE I-SIZE (PLUS) está corretamente apoiada e fixada sobre o banco do veículo. Se notar que a BASE I-SIZE (PLUS) continua a deslocar-se sobre o banco do veículo, repita todos os passos descritos no Capítulo 4 - Utilização num veículo (Manual de instruções BASE I-SIZE (PLUS)).

### AVISO!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Antes da instalação da MIDI I-SIZE PLUS na BASE I-SIZE (PLUS), assegure-se de que os dois encaixes de ligação traseiros na BASE I-SIZE (PLUS) estão abertos. Isto é detetável se estiverem visíveis as marcas vermelhas nos dois lados da BASE I-SIZE (PLUS), nos dois elementos de desbloqueio dos encaixes de ligação traseiros.

Em caso de luminosidade ou cor confusas, prima um dos elementos de desbloqueio simultâneos dos encaixes de ligação traseiros, para se assegurar de que os dois encaixes de ligação traseiros estão abertos.

*Passo 2 - Encaixar a cadeira na BASE I-SIZE (PLUS)*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_041] Vire a cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS contra o sentido da marcha, e posicione-a centrada sobre a BASE I-SIZE (PLUS). Em seguida, pressione os dois Pernos de bloqueio situados na zona dos pés da MIDI I-SIZE PLUS nos encaixes de ligação traseiros da BASE I-SIZE (PLUS). Para orientação, siga as setas situadas nas zonas laterais exteriores da cadeira e nos braços de ligação traseiros da BASE I-SIZE (PLUS). Os Pernos de bloqueio estão corretamente encaixados nos encaixes de ligação traseiros quando cada um deles faz „clique“ ao ficar fixado e quando puder ver as marcas verdes na parte superior dos dois elementos de desbloqueio dos encaixes de ligação traseiros.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] Para encaixar a barra de bloqueio situada na zona do assento da MIDI I-SIZE PLUS nos encaixes de ligação frontais da BASE I-SIZE (PLUS), deverá pressionar, de cima para baixo, a zona das costas da MIDI I-SIZE PLUS, até ouvir um „clique“.

#### **AVISO!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] Nunca utilize a MIDI I-SIZE PLUS se esta não estiver corretamente encaixada na BASE I-SIZE (PLUS). Saberá que a cadeira auto está corretamente encaixada quando conseguir ver uma marca verde na parte de cima dos elementos de desbloqueio dos encaixes de ligação traseiros e se, antes da instalação da MIDI I-SIZE PLUS na BASE I-SIZE (PLUS) tiver assegurado que os dois encaixes de ligação traseiros estão abertos [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

#### **NOTA!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Confirme que a MIDI I-SIZE PLUS está corretamente fixada à BASE I-SIZE (PLUS), movendo ligeiramente a cadeira em todas as direções. Se a MIDI I-SIZE PLUS não estiver bem fixada na BASE I-SIZE (PLUS), repita o Passo 2 - Encaixar a cadeira na BASE I-SIZE (PLUS), até a cadeira ficar encaixada corretamente.

#### **Fixação da cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS virada para a frente [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_044]**

*Passo 1 - Verificar a BASE I-SIZE (PLUS)*

#### **AVISO!**

A cadeira MIDI I-SIZE PLUS deve ser fixada utilizando exclusivamente a BASE I-SIZE (PLUS). Assim sendo, assegure-se de que a BASE I-SIZE (PLUS) está corretamente apoiada e fixada sobre o banco do veículo. Se notar que a BASE I-SIZE (PLUS) continua a deslocar-se sobre o banco do veículo, repita todos os passos descritos no Capítulo 4 - Utilização num veículo (Manual de instruções BASE I-SIZE (PLUS)).

#### **AVISO!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Antes da instalação da MIDI I-SIZE PLUS na BASE I-SIZE (PLUS), assegure-se de que os dois encaixes de ligação traseiros na BASE I-SIZE (PLUS) estão abertos. Isto é detetável se estiverem visíveis as marcas vermelhas nos dois lados da BASE I-SIZE (PLUS), nos dois elementos de desbloqueio dos encaixes de ligação traseiros.

Em caso de luminosidade ou cor confusas, prima um dos elementos de desbloqueio simultâneos dos encaixes de ligação traseiros, para se assegurar de que os dois encaixes de ligação traseiros estão abertos.

#### *Passo 2 – Retirar as coberturas de segurança*

Solte as duas coberturas de segurança, empurrando-as para fora da cadeira com o dedo, a partir de trás, e retirando-as depois dos pernos de bloqueio.

#### *Passo 3 – Encaixar a cadeira na BASE I-SIZE (PLUS)*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_045] Vire a cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS no mesmo sentido da marcha e posicione-a centrada sobre a BASE I-SIZE (PLUS). Em seguida, pressione os dois pernos de bloqueio situados na zona do assento da MIDI I-SIZE PLUS nos encaixes de ligação traseiros da BASE I-SIZE (PLUS). Para orientação, siga as setas situadas nas zonas laterais exteriores da cadeira e nos braços de ligação traseiros da BASE I-SIZE (PLUS). Os pernos de bloqueio estão corretamente encaixados nos encaixes de ligação traseiros quando cada um deles faz „clique“ ao ficar fixado e quando puder ver as marcas verdes na parte superior dos dois elementos de desbloqueio dos encaixes de ligação traseiros.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] Para encaixar a barra de bloqueio situada na zona dos pés da MIDI I-SIZE PLUS nos encaixes de ligação frontais da BASE I-SIZE (PLUS), deverá pressionar, de cima para baixo, a zona do assento da MIDI I-SIZE PLUS, até ouvir um „clique“.

#### **AVISO!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] Nunca utilize a MIDI I-SIZE PLUS se esta não estiver corretamente encaixada na BASE I-SIZE (PLUS). Saberá que a cadeira auto está corretamente encaixada quando conseguir ver uma marca verde na parte de cima dos elementos de desbloqueio dos encaixes de ligação traseiros e se, antes da instalação da MIDI I-SIZE PLUS na BASE I-SIZE (PLUS) tiver assegurado que os dois encaixes de ligação traseiros estão abertos [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

#### **NOTA!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Confirme que a MIDI I-SIZE PLUS está corretamente fixada à BASE I-SIZE (PLUS), movendo ligeiramente a cadeira em todas as direções. Se a MIDI I-SIZE PLUS não estiver bem fixada na BASE I-SIZE (PLUS), repita o Passo 2 - Encaixar a cadeira na BASE I-SIZE (PLUS), até a cadeira ficar encaixada corretamente.

## Desmontagem da MIDI I-SIZE PLUS da BASE I-SIZE (PLUS)

*Passo 1 - Desbloquear os encaixes de ligação traseiros*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_031] O desencaixe dos encaixes de ligação traseiros é efetuado simultaneamente. Por isso, basta pressionar para baixo um dos elementos de desbloqueio situados nos braços de ligação traseiros da BASE I-SIZE (PLUS). Ao mesmo tempo, incline a MIDI I-SIZE PLUS para a frente (no sentido da marcha), de forma a que os pernos de bloqueio da cadeira auto saiam dos encaixes de ligação traseiros da base.

*Passo 2 - Desencaixar a cadeira dos encaixes de ligação frontais e retirá-la*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_047] Desencaixe a barra de bloqueio da MIDI I-SIZE PLUS dos encaixes frontais da base, deslocando para a retaguarda a BASE I-SIZE (PLUS) ou a MIDI I-SIZE PLUS (contra o sentido da marcha). Deverá agora conseguir levantar a MIDI I-SIZE PLUS da BASE I-SIZE (PLUS), e retirá-la do veículo.

## Desmontagem da BASE I-SIZE (PLUS)

Para obter informações sobre o funcionamento básico da BASE I-SIZE (PLUS) (configurações, montagem e desmontagem do veículo), leia o capítulo correspondente do manual para a BASE I-SIZE (PLUS).

## 5. SEGURANÇA DA CRIANÇA

### NOTA!

Por uma questão de segurança da criança, esta deverá entrar e sair sempre do lado do passageiro ou diretamente para o passeio.

*Passo 1 – Colocar as correias do cinto*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a + b] Antes de sentar a criança na MIDI I-SIZE PLUS, alargue e abra as correias, conforme descrito no Capítulo 3 – Funcionamento básico (Soltar as correias e abrir o fecho), e puxe as correias para os lados.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Depois de sentar a criança na MIDI I-SIZE PLUS, passe as correias do ombro sobre os ombros e a correia abdominal sobre o abdômen da criança, tendo o cuidado de não os torcer nem confundir.

*Passo 2 – Apertar o fecho do cinto*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_051 a + b] Para fechar as correias do cinto da MIDI I-SIZE PLUS, volte a unir as duas linguetas magnéticas.

Pressione as linguetas de forma firme para dentro do fecho até ouvir um clique.

### AVISO!

Antes de cada viagem, certifique-se sempre de que as linguetas e o fecho estão corretamente fechados. Para efetuar esta verificação, puxe as linguetas para cima sem carregar no botão vermelho existente no fecho.

*Passo 3 – Ajustar a correia abdominal*

### AVISO!

Puxe a correia abdominal o mais para baixo possível, de forma a que a zona do abdômen da criança fique protegida. Se a correia abdominal passar sobre a barriga da criança, há risco de ocorrência de lesões internas em caso de acidente.

Certifique-se de que a almofada da parte posterior do fecho não saiu do seu lugar e de que não deixou de proteger a criança do contacto com as partes de plástico do fecho.

*Passo 4 – Ajustar a tensão das correias do cinto*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_052 a + b] Para ajustar a tensão das correias do cinto, deverá puxar o extremo da correia para a frente (não para cima, nem para baixo, nem para os lados).

### ATENÇÃO!

Confirme que o cinto tem a tensão correta, colocando os seus dedos debaixo das correias de ombro do cinto e a correia do cinto abdominal da MIDI após apertar o cinto.

*Passo 5 – Verificar os protetores anti-impacto laterais*

### AVISO!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Assegure-se sempre de que todos os protetores anti-impacto (AIRPADS) estão devidamente instalados e fixados.

*Passo 6 – Verificar a altura da cadeira*

### AVISO!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Assegure-se de que a parte superior da cabeça da criança está numa posição inferior à parte superior da almofada interior regulável. Se a cabeça da criança estiver numa posição superior à posição da almofada interior regulável, há maior risco de lesões em caso de acidente. Assim que a cabeça da

criança chegar ou ultrapassar a extremidade superior da almofada interior regulável, com a almofada interior na sua posição mais elevada, deverá mudar para a cadeira auto de criança seguinte, p. ex. a MAXI.

### **Lista de verificação – segurança da criança:**

Por favor, certifique-se de que:

- A posição da almofada interior regulável com os protetores anti-impacto (AIRPADS) está ajustada (conforme é descrito nestas instruções).
- A correia abdominal do cinto não passa sobre a barriga da criança.
- O fecho e as linguetas estão bem fechados.
- As correias do cinto possuem a tensão correta, fixam bem a criança e não se encontram torcidas.
- A parte superior da cabeça da criança está numa posição inferior à parte superior da almofada interior regulável.
- Todos os protetores anti-impacto (AIRPADS) estão devidamente instalados e fixados.

### **Retirar a criança**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_053 a - d] Antes de retirar a criança da cadeira MIDI I-SIZE PLUS, tem de soltar as correias do ombro e abrir o fecho. Para o fazer, siga as instruções do Capítulo 3 –

Funcionamento básico (Soltar o cinto e abrir o fecho). Pode então retirar a criança da cadeira MIDI I-SIZE PLUS.

## **6. CONSERVAÇÃO E MANUTENÇÃO**

### **Remover os revestimentos**

#### *Passo 1 – Retirar a almofada interior*

Abra os velcros dos protetores acolchoados dos ombros e da almofada interior. Retire os protetores acolchoados das correias dos ombros. Retire a almofada da placa traseira, colocando-a, inicialmente, na posição mais elevada. Depois puxe a bolsa inferior do lado traseiro da almofada interior para baixo até a retirar da placa traseira. Em seguida, puxe a almofada interior da placa traseira para cima.

#### *Passo 2 – Remover os protetores anti-impacto laterais (AIRPADS)*

### **AVISO!**

Os protetores anti-impacto laterais (AIRPADS) que se encontram dentro das almofadas interiores reguláveis e do redutor da cadeira para bebés não são laváveis e têm de ser retirados das almofadas interiores reguláveis e do redutor da cadeira para bebés antes de serem lavados.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_054] Para o fazer, coloque a almofada interior ou o redutor da cadeira para bebés com a parte da frente sobre uma superfície plana. Pode então alcançar a parte posterior através da abertura posterior do revestimento. Retire os protetores anti-impacto (AIRPADS) nas asas laterais da almofada interior, assim como nas asas laterais (ombros e cabeça) do redutor da cadeira para bebés, como se mostra na ilustração.

#### *Passo 3 – Abrir o fecho do cinto e retirar o protetor abdominal*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Abra o fecho do cinto e puxe as linguetas para fora. Abra os velcros da almofada abdominal e retire o protetor das correias abdominais.

#### *Passo 4 – Retirar o revestimento*

Depois de retirar a almofada interior, volte a colocar a placa traseira na sua posição mais baixa. Solte os elásticos e as peças de plástico do revestimento e abra os velcros laterais (na parte interior esquerda e direita), de modo a poder abrir o cinto do revestimento. Puxe para cima a totalidade do revestimento da cadeira e deslize o fecho para baixo por todo o revestimento.

### **Recolocar os revestimentos**

Para recolocar corretamente todos os revestimentos da cadeira MIDI I-SIZE PLUS, siga as instruções para „Retirar os revestimentos“ pela ordem inversa.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Use a MIDI I-SIZE PLUS com os seus revestimentos, protetores e acolchoados laterais anti-impacto. Estão aqui em causa elementos essenciais de segurança que foram especialmente concebidos para este modelo de cadeira auto.

### **AVISO!**

Para retirar o revestimento, apenas é necessário abrir o fecho. O sistema de cintos não necessita de ser desmontado para esse efeito.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_055] Contudo, caso tenha desmontado o sistema de cintos equivocadamente, assegure-se de que durante a montagem, e depois de introduzir as correias de ombro do cinto na placa traseira, as mesmas passam sobre o perno metálico na placa traseira. Da mesma forma, certifique-se de que as correias não estão torcidas nem embrulhadas no encaixe da correia central do cinto, na base da cadeira MIDI I-SIZE PLUS.

### **Limpeza e manutenção**

Os revestimentos da sua cadeira MIDI I-SIZE PLUS (a almofada interior regulável, o revestimento da cadeira e o protetor de cinto acolchoado) são removíveis e laváveis.

### **NOTA!**

Siga sempre as instruções de lavagem das etiquetas para confirmar se os revestimentos podem ser lavados à máquina. As instruções de lavagem das etiquetas têm sempre precedência sobre quaisquer outras.

### **AVISO!**

Os protetores anti-impacto laterais (AIRPADS) que se encontram dentro das almofadas interiores reguláveis e do redutor da cadeira para bebés não são laváveis e têm de ser retirados das almofadas interiores reguláveis antes de serem lavados.

### **AVISO!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Assegure-se, após cada lavagem, de que todos os protetores anti-impacto (AIRPADS) estão devidamente instalados e fixados. Certifique-se de que o sistema de cintos está totalmente funcional e devidamente fixado, e a cadeira MIDI I-SIZE PLUS não se encontra danificada. Em caso de dúvida contacte o serviço de apoio ao cliente.

As peças de plástico podem ser limpas com água ou com uma solução de sabão suave. Para evitar a formação de bolor, guarde a cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS num local bem ventilado e seco.

## **7. INFORMAÇÕES SOBRE ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM**

Para uma eliminação e reciclagem corretas da embalagem e da cadeira auto MIDI I-SIZE PLUS, cumpra a legislação e as normas ambientais aplicáveis aos materiais da embalagem e da cadeira.

## **8. SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE**

De forma a podermos melhorar sempre os nossos produtos, agradecemos que nos envie a sua opinião. Envie os seus comentários sobre questões como o design, a facilidade de utilização, os materiais e este manual de instruções para o serviço de apoio ao cliente para o endereço:

*service.crs@eu.joysonsafety.com*

Para facilitar uma resposta rápida, agradecemos que indique sempre o número de homologação (que se encontra na etiqueta cor de laranja, na parte inferior ou traseira do produto), assim como os números do código de barras (etiqueta a preto e branco, na parte inferior ou traseira do produto). Também poderá encontrar um carimbo de data na parte inferior ou traseira dos produtos (por ex., atrás do compartimento para o manual do utilizador), que poderá ser igualmente útil para responder às suas questões.

de

en

fr

it

es

pt

nl

# INHOUD

1. TOTAALOVERZICHT VAN DE INDIVIDUELE COMPONENTEN
2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE MIDI I-SIZE PLUS
3. FUNDAMENTEEL GEBRUIK
4. GEBRUIK IN DE AUTO
5. BESCHERMEN VAN UW KIND
6. ONDERHOUDEN EN OPBERGEN
7. TIPS VOOR HET AFVOEREN ALS AFVAL
8. SERVICE

## Uitleg van de begrippen

In deze gebruiksaanwijzing zijn belangrijke onderwerpen met het volgende symbool gemarkeerd:

### WAARSCHUWING!

Foutief gebruik kan dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.

### LET OP!

Foutief gebruik kan letsel tot gevolg hebben.

### OPMERKING!

Praktische tips voor het gebruik van de MIDI I-SIZE PLUS.

- ✓ Toegestaan gebruik
- ✗ Verboden

Indien de waarschuwingstips in deze handleiding niet worden opgevolgd, komt de veiligheid van het kind en eventuele andere passagiers bij een ongeval in gevaar.

© Copyright 2018 [310 35 81 \_ 04.18] Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH. De hier geboden informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld voor technische fouten of omissies in deze informatie. Tekst en afbeeldingen zijn eigendom van Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH en mogen zonder toestemming van Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH niet gekopieerd of op andere wijze gebruikt worden.

Het gekochte product kan in bepaalde omstandigheden van de beschrijving in deze gebruiksaanwijzing afwijken. De actuele gebruiksaanwijzing kunt u via onze klantenservice (zie hoofdstuk 8 – Service).

# 1. TOTAALOVERZICHT VAN DE INDIVIDUELE COMPONENTEN

## [Afbeelding MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_001]

### A. MIDI I-SIZE PLUS

#### (voor- en achteraanzicht)

- (1) Verstelbaar binnenkussen met AIRPADS en zittingverkleiner voor baby's met AIRPADS
- (2) Schoudergordels met schouderkussens
- (3) Gordelgesp met stoffen bekleding
- (4) Heupgordels met heupbekleding
- (5) Ontspanningshendel met centrale gordelspanner
- (6) Bekleding
- (7) Gordelverbindingsstuk
- (8) Stelschuif voor binnenkussen
- (9) Vak voor gebruiksaanwijzing

### B. MIDI I-SIZE PLUS

#### (onderaanzicht)

- (10) Koppelbout in voetgedeelte
- (11) Koppelstang in voetgedeelte
- (12) Koppelbout in zittinggedeelte
- (13) Koppelstang in zittinggedeelte
- (14) Stelhendel voor het verstellen van de hellingshoek van de stoel
- (15) Veiligheidsafdekkingen

### C. I-SIZE BASE (PLUS)

#### (ISO-aanzicht)

- (16) Steunpoot
- (17) Drukknop voor de hoogtevergrendeling van de steunpoot
- (18) ISOFIX-aansluitingen
- (19) Ontgrendelingsschuif voor de ISOFIX-aansluiting
- (20) Beveiligingsknop voor de ontgrendelingsschuif van de ISOFIX-aansluiting
- (21) Drukknop voor de ISOFIX-lengteverstelling
- (22) Achterste koppelarmen met koppelhaken
- (23) Ontgrendelingselement voor de achterste koppelhaken
- (24) Voorste koppelhaken
- (25) Ontgrendelingsschuif voor het kantelmechanisme van de steunpoot

## Voor de ingebruikname

Controleer voordat u het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS voor de eerste keer gebruikt of de onderstaande artikelen beschikbaar zijn.

- A. MIDI I-SIZE PLUS,
- B. I-SIZE BASE (PLUS),



- C. Gebruiksaanwijzingen voor de MIDI I-SIZE PLUS en de I-SIZE BASE (PLUS),
- D. Lijst met automerken voor de I-SIZE BASE (PLUS),
- E. montagegeleiders.

Indien artikelen ontbreken of beschadigd zijn, gebruik de MIDI I-SIZE PLUS dan niet en neem contact op met uw dealer of onze klantenservice (zie hoofdstuk 8 – Service).

## 2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN DE MIDI I-SIZE PLUS

### LET OP!

Lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik van het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS zorgvuldig door en volg de aanwijzingen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig (bijv. in het vak voor de gebruiksaanwijzing aan de achterkant van de MIDI I-SIZE PLUS), zodat u deze altijd bij de hand hebt, mocht u deze nodig hebben. Houd u verder aan de aanwijzingen van de autofabrikant van de auto waarin der MIDI I-SIZE PLUS wordt ingebouwd en rij altijd voorzichtig.

### OPMERKING!

We wijzen u erop dat de MIDI I-SIZE PLUS bij een ongeval het kind niet altijd tegen verwondingen kan beschermen.

### In noodgevallen

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_002] In noodgevallen zoals bij ongevallen of iets dergelijks, moet u vooral rustig blijven en niet in paniek raken.

Red het kind als volgt:

1. Open de gordel door op de ontgrendelingsknop van de gordelgesp te drukken en maak de gordel van het kind los.
2. Neem het kind voorzichtig uit de MIDI I-SIZE PLUS.

### OPMERKING!

Wanneer de gordel niet kan worden geopend door op de ontgrendelingsknop te drukken, snij de gordel dan door en neem het kind uit de MIDI I-SIZE PLUS.

### LET OP!

De MIDI I-SIZE PLUS in combinatie met de I-SIZE BASE (PLUS) is een beveiligingssysteem

voor kinderen in de categorie „i-Size“. Het systeem is overeenkomstig regeling nr. 129 goedgekeurd voor het gebruik op autostoelen, die overeenkomstig de opgaven van de autofabrikant in het instructieboekje, geschikt zijn voor i-Size-kinderbeveiligingssystemen.

In geval van twijfel kan informatie worden opgevraagd bij de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of de dealer.

### LET OP!

[FF>15M] In naar voeren gerichte stand pas gebruiken nadat het kind de leeftijd van 15 maanden heeft bereikt (zie de montagehandleiding).

### OPMERKING!

De bevestiging van de MIDI I-SIZE PLUS met de I-SIZE BASE (PLUS) op de ISOFIX-verankeringspunten in de auto voldoet tevens aan de eisen voor bevestiging in ISOFIX-autostoelen.

Een dergelijke bevestiging is alleen geschikt voor bepaalde stoelen van bepaalde voertuigen. In de bijgaande lijst met automerken vindt u een overzicht van de auto's en autostoelen, die ten tijde van de fabricage geschikt zijn voor deze wijze van bevestiging.

### WAARSCHUWING!

De MIDI I-SIZE PLUS mag uitsluitend in combinatie met de I-SIZE BASE (PLUS) aan de ISOFIX-verankeringspunten in de auto worden bevestigd. De MIDI I-SIZE PLUS of de I-SIZE BASE (PLUS) is technisch niet ontworpen voor bevestiging in een auto met een driepuntsgordel en is dus niet toegestaan.

### OPMERKING!

De ISOFIX-verankeringspunten in de auto zijn metalen beugels, die tussen de zitting en de rugleuning van de autostoel zitten en door de stoelbekleding of door plastic doppen afgedekt zijn. Raadpleeg het instructieboekje van uw auto om te achterhalen waar en hoe u de ISOFIX-verankeringspunten kunt vinden en vrijmaken.

### LET OP!

Houd wel in de gaten dat de goedkeuring overeenkomstig ECE-R129 vervalt indien zonder toestemming van Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH wijzigingen aan de MIDI I-SIZE PLUS of de I-SIZE BASE (PLUS) worden aangebracht.

De registratiesticker met het conformiteitsteken (hoofdletter E in een cirkel) en het registratienummer zit aan de onderkant van de MIDI I-SIZE PLUS en aan de onderkant van de I-SIZE BASE (PLUS) [ECE].

De MIDI I-SIZE PLUS voldoet aan de onderstaande gewichtsklassen en lengtematen:

RICHTING	Achterwaarts gericht
LENGTE	40 – 105 cm
GEWICHT	max. 19 kg
LEEFTIJD	tot ten minste 15 maanden
ISOFIX-lengteklassen	D

RICHTING	Voorwaarts gericht
LENGTE	71 – 105 cm
GEWICHT	max. 19 kg
LEEFTIJD	vanaf ten minste 15 maanden
ISOFIX-lengteklassen	B1

### LET OP!

[Airbag Warning] De MIDI I-SIZE PLUS mag niet achterwaarts gericht op een passagiersstoel met geactiveerde passagiersairbag worden gebruikt. Indien de passagiersairbag is uitgeschakeld en de autofabrikant de passagiersstoel als geschikt heeft aangegeven voor de klasse autokinderzitjes (i-size of ISOFIX), mag u de MIDI I-SIZE PLUS op de passagiersstoel gebruiken. Houd u bij gebruik van de MIDI I-SIZE PLUS op de passagiersstoel altijd aan de aanwijzingen van de autofabrikant.

- m.b.t. het uitschakelen van de passagiersairbag;
- of de passagiersstoel als geschikt is aangeduid;
- en of deze is voorzien van ISOFIX-verankeringspunten.

Het kinderzitje MIDI I-SIZE PLUS mag in de VS, Canada, en Australië niet bedrijfsmatig verhandeld, verkocht of gebruikt worden.

### Checklist – Installatie in de auto [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_003]

#### Autostoelen

- ✓ Door de autofabrikant als geschikt voor deze klasse autokinderzitjes is aangegeven.
- ✗ Niet door de autofabrikant als geschikt voor deze klasse autokinderzitjes is aangegeven.

#### Plaatsingsrichting autostoel

- ✓ Voorwaarts
- ✗ Achterwaarts
- ✗ Overdwars

### Veiligheidssystemen van de autostoel voor bevestiging met behulp van de I-SIZE BASE (PLUS)

- ✓ ISOFIX-systeem
- ✗ Driepuntsgordel
- ✗ Tweepuntsgordel

### Richting kinderzitje

- ✓ Tegen de rijrichting in (zonder dat de hellingshoek van de stoel is versteld).
- ✓ In de rijrichting (de hellingshoek van de stoel is versteld).

### WAARSCHUWINGSTIPS:

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_004] Laat uw kind nooit onbeheerd in de auto achter.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_005] Zet het kind altijd voorafgaand en nooit tijdens de rit in het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS. Haal het kind tijdens het rijden nooit uit het zitje.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Let erop dat gordels niet verdraaien en dat deze nauw om schouders en heup aansluiten, wanneer u het kind in de MIDI I-SIZE PLUS vastgespt. Breng de heupgordel laag aan, zodat het bekkengedeelte van het kind goed wordt beschermd. Als de heupgordel over de buik van het kind loopt, kan het kind bij een ongeval gewond raken.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Let erop dat de kruin van het kind onder de bovenkant van het verstelbare binnenkussen van de MIDI I-SIZE PLUS zit. Komt de kruin van het kind boven het verstelbare binnenkussen uit, kan het kind bij een ongeval gewond raken. Zodra de kruin van het kind de bovenkant van het binnenkussen raakt of hierboven uitsteekt terwijl het binnenkussen in de hoogste stand staat, moet u overstappen op het eerstvolgende grotere autokinderzitje, bijv. de MAXI.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_009] Zet de MIDI I-SIZE PLUS altijd goed vast in de auto zodat deze niet naar voren slingert als u plotseling moet remmen, ook als er geen kind in de MIDI I-SIZE PLUS zit. Hiermee voorkomt u dat de MIDI I-SIZE PLUS bij een ongeval of plotseling remmen naar voren wordt geslingerd.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_038] Let erop dat de steunpoot van de I-SIZE BASE (PLUS) altijd volledig en stevig op de vloer van de auto rust. Neem ten aanzien van eventuele opbergvakken in de vloer van uw auto de aanwijzingen in het instructieboekje van uw auto in acht.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_010] Beschadig de gordels niet met messen of andere scherpe voorwerpen (zowel de autogordels als de gordels van de MIDI I-SIZE PLUS). Het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS functioneert niet meer naar behoren (bijv. het verminderen van het risico op letsel), als de gordels beschadigd of ingesneden zijn.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_011] Om de beveiligingsfunctie van de MIDI I-SIZE PLUS te behouden, mag u de MIDI I-SIZE PLUS niet gebruiken of demonteren anders dan in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Verwijder of vervang onderdelen niet door materiaal dat niet door Joyson Safety Systems Aschaffenburg GmbH is goedgekeurd.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_012] Vervang na een ongeval de MIDI I-SIZE PLUS en de I-SIZE BASE (PLUS) door een nieuwe MIDI I-SIZE PLUS met I-SIZE BASE (PLUS), omdat schade aan MIDI I-SIZE PLUS en de I-SIZE BASE (PLUS) door een ongeval onder bepaalde omstandigheden niet altijd aan de buitenkant zichtbaar is.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_013] De MIDI I-SIZE PLUS kan heet worden bij langdurige blootstelling aan de zon. Om te voorkomen dat het kind zich aan hete onderdelen brandt, moet een volwassene voor gebruik altijd de temperatuur van de kunststof en metalen onderdelen van de MIDI controleren.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_014] Installeer het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS zodanig dat vaste onderdelen (kunststof onderdelen, enz.) niet tussen het portier bekneld kunnen raken.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_015] Laat geen scherpe, puntige of zware voorwerpen in de auto liggen. Bij een ongeval kunnen deze voorwerpen door de auto worden geslingerd en daardoor ernstig letsel bij kinderen of andere inzittenden veroorzaken. Ook bagage of andere losse voorwerpen die bij een botsing door de auto geslingerd worden, kunnen letsel bij kinderen en andere inzittenden veroorzaken en moeten dus goed vastgezet worden.

Zet het kind altijd goed vast met de gordels van de MIDI I-SIZE PLUS, ook als u de MIDI I-SIZE PLUS niet in de auto gebruikt, bijv. wanneer u de MIDI I-SIZE PLUS met het kind draagt of neerzet.

Plaats de MIDI I-SIZE PLUS nooit met een kind (met of zonder toezicht) op een verhoogd, schuin of oneffen vlak (bijv. op een tafel, een commode, een trap, een helling, enz.).

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Gebruik de MIDI I-SIZE PLUS met de originele bekleding, de originele AIRPADS en crash-kussens aan de zijkant. Deze structuren evenals de bekleding vormen een essentieel onderdeel van het beschermingssysteem en zijn speciaal voor het gebruik met de MIDI I-SIZE PLUS ontwikkeld.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Let er telkens bij het gebruik op dat alle AIRPADS correct op hun plaats zitten en zijn bevestigd.

#### **OPMERKING!**

Laat het kind niet te lang in de MIDI I-SIZE PLUS zitten. Wij adviseren een periode van telkens maximaal 1 tot 2 uur. Het is voor de spierontwikkeling van een kind heel belangrijk om zijn of haar positie regelmatig te veranderen en het kind bijvoorbeeld bij pauzes uit de MIDI I-SIZE PLUS te nemen.

#### **OPMERKING!**

De MIDI I-SIZE PLUS is ontworpen voor een gebruiksduur van circa 6 jaar na de datum van aankoop. Kunststof is onderhevig aan een algemeen verouderingsproces (met name bij blootstelling aan direct zonlicht). Door dit verouderingsproces kunnen de eigenschappen van de MIDI I-SIZE PLUS negatief worden veranderd terwijl dit niet met het blote oog waarneembaar is.

Neem bij verdere vragen over deze instructies contact op met de onze klantenservice (zie hoofdstuk 8 – Service).

## **3. FUNDAMENTEEL GEBRUIK**

#### **LET OP!**

Zorg bij gebruik van het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS en de I-SIZE BASE (PLUS) altijd voor een stabiele ondergrond.

#### **LET OP!**

Voorkomt dat uw vingers of andere lichaamsdelen tussen de draaiende en uittrekbare onderdelen van het kindersitje bekneld raken.

#### **MIDI I-SIZE PLUS**

#### **De positie van het binnenkussen en de schoudergordel verstellen**

Afhankelijk van de lichaamslengte van het kind moet de stand van het binnenkussen en de schoudergordel van het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS worden afgesteld, om voor het kind optimaal gebruikskomfort en maximale beveiliging bij ongevallen te garanderen.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_017 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_018] Het binnenkussen en de schoudergordels van de MIDI I-SIZE PLUS kunnen door middel van

de

en

fr

it

es

pt

nl

een verstelmechanisme in vijf verschillende standen worden ingesteld.

### LET OP!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_049 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_050] Controleer of het binnenkussen en de schoudergordels correct zijn geplaatst. De vleugels van het binnenkussen met de AIRPADS, die het hoofd beschermen, moeten bij een juiste instelling naast het hoofd en de onderzijde maximaal 2 cm (1 - 2 vingers breed) boven de schouders van het kind zitten.

#### Stap 1 – Verstelbaar binnenkussen ontgrendelen

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_019] Open het vak van de gebruiksaanwijzing aan de achterkant van het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_020] Druk de stelschuif voor het binnenkussen aan de achterkant van het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS tot aan de aanslag samen.

#### Stap 2 – Binnenkussen verstellen en vergrendelen

Houd de stelschuif ingedrukt terwijl u het binnenkussen omhoog of omlaag schuift, om de stand van het binnenkussen en de schoudergordel aan de lichaamslengte van het kind aan te passen. Laat de stelschuif voor het binnenkussen weer los. De stelschuif is in deze stand vergrendeld als de metalen buizen aan beide kanten in de rasterlijst vallen.

### LET OP!

Controleer bij elke verstelling of de stelschuif vergrendeld is. Daartoe kunt u de stelschuif met lichte druk naar boven of onder proberen te verschuiven zonder deze samen te drukken.

### Het aanpassen van de zittingverkleiner voor baby's

De zittingverkleiner voor baby's kan individueel, trapsgewijs worden aangepast om uw kind optimaal in het zitje te plaatsen. Deze bestaat uit twee vullingblokken (een daarvan is opklapbaar), de lichaamsvulling, alsmede de hoofdvulling.

- ✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 a] Vanaf de geboorte tot ca. 60 cm zijn beide bekledingsvullingen, de lichaamsvulling, alsmede de hoofdvulling (in de lage bevestigingsstand aan de lichaamsvulling) nodig.
- ✓ [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_056 b] Vanaf ca. 61 cm tot ca. 75 cm kan het onderste blok worden verwijderd en kan de hoofdvulling in de bovenste bevestigingsstand aan de lichaamsvulling worden omgestoken.

### WAARSCHUWING!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Let er telkens bij het gebruik op dat alle AIRPADS correct op hun plaats zitten en zijn bevestigd.

### Gordels losmaken en gordelgesp openen

Voordat u het kind in het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS zet of uit het zitje pakt, moet de gordelgesp geopend en de gordel losgemaakt worden. De MIDI I-SIZE PLUS is voorzien van een centrale ontspanningshendel waarmee u de gordels losmaakt.

### WAARSCHUWING!

[Magnets] In dit product zijn magneten ingebouwd ter vergroting van het bedieningscomfort bij het vast- en losmaken van het kind. Personen die elektrisch actieve implantaten hebben (bijv. pacemakers), dienen zich niet bloot te stellen aan het magnetische veld in de buurt van deze magneet, omdat dit in sommige gevallen kan leiden tot elektromagnetische interferentie. Als u hierover twijfelt, neem dan contact op met uw kinderarts of arts. Meer informatie hierover vindt u op onze website in het gedeelte FAQ.

#### Stap 1 – Gordels losmaken

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021] Om de gordels te ontspannen, trekt u de ontspanningshendel van de gordels naar boven en houdt hem in deze stand.

#### Stap 2 – Gordels losser maken

Trek tegelijkertijd de schoudergordels voorzichtig tot aan de aanslag naar voren.

#### Stap 3 – Gordelgesp openen

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Open de gordelgesp door op de rode knop te drukken en de tongen van de gordelgesp uit de gordelgesp te trekken. De gordelgesp kan naar voren worden omgeklapt en wordt daar magnetisch in positie gehouden, zodat u het kind gemakkelijker kunt neerleggen en eruit halen.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 b] De beide gesptongen worden magnetisch bij elkaar gehouden en kunnen eenvoudig losgetrokken en naar de zijkant ook door middel van de magneet buiten aan de schaal van het kindersitje worden bevestigd.

### Instellen van de hellingshoek van de stoel

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_023 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_024] U kunt de hellingshoek van de naar voren gerichte MIDI I-SIZE PLUS veranderen door de schaal aan de voorkant onder de rand vast te pakken,

de stelhendel voor het verstellen van de hellingshoek van de stoel naar boven te drukken en daarbij de schaal aan de voorkant naar boven c.q. naar onderen te kantelen. Door de stelhendel voor het verstellen van de hellingshoek van de stoel in de bovenste of onderste stand los te laten wordt de schaal in de eindstand vergrendeld.

#### **LET OP!**

Controleer bij elke verstelling of de schaal van het zitje en de stelhendel vergrendeld zijn. Daarvoor kunt u de schaal van het zitje iets (met weinig krachtsinspanning) naar boven en onderen bewegen zonder de stelhendel voor het verstellen van de hellingshoek van de stoel te gebruiken.

#### **OPMERKING!**

Het verstellen van de hellingshoek van de stoel is uitsluitend in een voorwaarts gerichte inbouwstand mogelijk.

Wanneer bij een naar achteren gerichte inbouwstand van de MIDI I-SIZE PLUS geen vergrendeling op de I-SIZE BASE (PLUS) mogelijk is, moet u controleren of de hellingshoek van de stoel eventueel is versteld. Stel deze dan eventueel anders in en vergrendel de MIDI I-SIZE PLUS opnieuw op de I-SIZE BASE (PLUS).

#### **OPMERKING!**

Het voorwaartsgerichte gebruik is pas mogelijk na het verwijderen van de beide veiligheidsafdekkingen. Voorwaarts gericht mag de MIDI I-SIZE PLUS pas voor een kind vanaf 15 maanden worden gebruikt.

#### **I-SIZE BASE (PLUS)**

Raadpleeg voor het fundamenteel gebruik van de I-SIZE BASE (PLUS) (instellingen, montage en demontage in het voertuig) het betreffende hoofdstuk in de handleiding voor de I-SIZE BASE (PLUS).

## **4. GEBRUIK IN DE AUTO**

#### **OPMERKING!**

We kunnen niet uitsluiten dat bij langdurig gebruik van de I-SIZE BASE (PLUS) en de MIDI I-SIZE PLUS de voertuigzitting slijtagesporen gaat vertonen.

#### **Monteren van de I-SIZE BASE (PLUS)**

Raadpleeg voor het fundamenteel gebruik van de I-SIZE BASE (PLUS) (instellingen, montage en demontage in het voertuig) het betreffende hoofdstuk in de handleiding voor de I-SIZE BASE (PLUS).

## **Bevestigen van de achterwaarts gerichte MIDI I-SIZE PLUS [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_039]**

### *Stap 1 – I-SIZE BASE (PLUS) controleren*

#### **WAARSCHUWING!**

De MIDI I-SIZE PLUS mag uitsluitend op de I-SIZE BASE (PLUS) in de auto worden bevestigd. Controleer of de I-SIZE BASE (PLUS) veilig op de autostoel staat en goed bevestigd is. Als u merkt dat de I-SIZE BASE (PLUS) op de autostoel verschoven kan worden, herhaal dan alle stappen uit hoofdstuk 4 – Gebruik in een auto (Gebruikershandboek I-SIZE BASE (PLUS)).

#### **WAARSCHUWING!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Voordat de MIDI I-SIZE PLUS op de I-SIZE BASE (PLUS) kan worden geplaatst moet worden gecontroleerd of beide achterste koppelhaken op de I-SIZE BASE (PLUS) geopend zijn. U kunt dit herkennen doordat aan beide kanten van de I-SIZE BASE (PLUS) rode markeringen op de ontgrendelingselementen van de achterste koppelhaken zichtbaar zijn.

Wanneer u de kleur niet goed kunt zien of de lichtomstandigheden slecht zijn moet u een van de beide gesynchroniseerde ontgrendelingselementen van de achterste koppelhaken indrukken om zeker te weten dat beide achterste koppelhaken geopend zijn.

### *Stap 2 – Verwijderen van de veiligheidsafdekkingen*

Maak de beide veiligheidsafdekkingen los door deze vanaf de achterzijde met de vingers uit de schaal te drukken en dan van de aanslagpennen af te nemen.

### *Stap 3 – I-SIZE BASE (PLUS) vergrendelen*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_041] Houd de MIDI I-SIZE PLUS tegen de rijrichting in en plaats hem in het midden boven de I-SIZE BASE (PLUS). Vervolgens drukt u beide koppelbouten in het voetgedeelte van de MIDI I-SIZE PLUS in de beide achterste koppelhaken van de I-SIZE BASE (PLUS). Richt u daarbij op de pijlen aan de buitenkant van de MIDI I-SIZE PLUS en de achterste koppelarmen van de I-SIZE BASE (PLUS). De verbinding tussen koppelbouten en achterste koppelhaken is goedvergrendeld indien u bij elk van de beide achterste koppelhaken van de I-SIZE BASE (PLUS) 2 klikgeluiden (1 klikgeluid aan elke kant) waarneemt en op beide ontgrendelingselementen van de achterste koppelhaken groene markeringen zichtbaar worden.

de

en

fr

it

es

pt

nl

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] Om de koppelstang in het zitgedeelte van de MIDI I-SIZE PLUS met de voorste koppelhaak van de I-SIZE BASE (PLUS) te verbinden, moet u de rugleuning van de MIDI I-SIZE PLUS van bovenaf op de I-SIZE BASE (PLUS) drukken tot u een klikgeluid hoort.

#### **WAARSCHUWING!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_042] Gebruik de MIDI I-SIZE PLUS in geen geval indien de MIDI I-SIZE PLUS niet correct met de I-SIZE BASE (PLUS) is verbonden. U kunt de correcte vergrendeling herkennen doordat de twee groene markeringen op de beide ontgrendelings-elementen van de achterste koppelhaken zichtbaar zijn en u voorafgaand aan de bevestiging van de MIDI I-SIZE PLUS op de I-SIZE BASE (PLUS) hebt gecontroleerd of de beide achterste koppelhaken geopend waren [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

#### **OPMERKING!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Controleer de juiste bevestiging van de MIDI I-SIZE PLUS op de I-SIZE BASE (PLUS) door de MIDI I-SIZE PLUS lichtjes met de hand heen en weer te bewegen. Wanneer de MIDI I-SIZE PLUS niet goed op de I-SIZE BASE (PLUS) is bevestigd, herhaal dan Stap 2 – Met de I-SIZE BASE (PLUS) vergrendelen, tot de bevestiging in orde is.

#### **Bevestigen van de voorwaarts gerichte MIDI I-SIZE PLUS [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_044]**

*Stap 1 – I-SIZE BASE (PLUS) controleren*

#### **WAARSCHUWING!**

De MIDI I-SIZE PLUS mag uitsluitend op de I-SIZE BASE (PLUS) in de auto worden bevestigd. Controleer of de I-SIZE BASE (PLUS) veilig op de autostoel staat en goed bevestigd is. Als u merkt dat de I-SIZE BASE (PLUS) op de autostoel verschoven kan worden, herhaal dan alle stappen uit hoofdstuk 4 – Gebruik in een auto (Gebruikershandboek I-SIZE BASE (PLUS)).

#### **WAARSCHUWING!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040] Voordat de MIDI I-SIZE PLUS op de I-SIZE BASE (PLUS) kan worden geplaatst moet worden gecontroleerd of beide achterste koppelhaken op de I-SIZE BASE (PLUS) geopend zijn. U kunt dit herkennen doordat aan beide kanten van de I-SIZE BASE (PLUS) rode markeringen op de ontgrendelings-elementen van de achterste koppelhaken zichtbaar zijn.

Wanneer u de kleur niet goed kunt zien of de lichtomstandigheden slecht zijn moet u een van de beide gesynchroniseerde ontgrendelings-elementen van de achterste koppelhaken indrukken om zeker te weten dat beide achterste koppelhaken geopend zijn.

*Stap 2 – I-SIZE BASE (PLUS) vergrendelen*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_045] Houd de MIDI I-SIZE PLUS in de rijrichting gericht en plaats hem in het midden boven de I-SIZE BASE (PLUS). Vervolgens drukt u beide koppelbouten in het zitgedeelte van de MIDI I-SIZE PLUS in de beide achterste koppelhaken van de I-SIZE BASE (PLUS). Richt u daarbij op de pijlen aan de buitenkant van de MIDI I-SIZE PLUS en de achterste koppelarmen van de I-SIZE BASE (PLUS). De verbinding tussen koppelbouten en achterste koppelhaken is goed vergrendeld indien u bij elk van de beide achterste koppelhaken van de I-SIZE BASE (PLUS) 2 klikgeluiden (1 klikgeluid aan elke kant) waarneemt en op beide ontgrendelings-elementen van de achterste koppelhaken groene markeringen zichtbaar worden.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] Om de koppelstang in het voetgedeelte van de MIDI I-SIZE PLUS met de voorste koppelhaak van de I-SIZE BASE (PLUS) te verbinden, moet u de rugleuning van de MIDI I-SIZE PLUS van bovenaf op de I-SIZE BASE (PLUS) drukken tot u een klikgeluid hoort.

#### **WAARSCHUWING!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_046] Gebruik de MIDI I-SIZE PLUS in geen geval indien de MIDI I-SIZE PLUS niet correct met de I-SIZE BASE (PLUS) is verbonden. U kunt de correcte vergrendeling herkennen doordat de twee groene markeringen op de beide ontgrendelings-elementen van de achterste koppelhaken zichtbaar zijn en u voorafgaand aan de bevestiging van de MIDI I-SIZE PLUS op de I-SIZE BASE (PLUS) hebt gecontroleerd of de beide achterste koppelhaken geopend waren [MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_040].

#### **OPMERKING!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_043] Controleer de juiste bevestiging van de MIDI I-SIZE PLUS op de I-SIZE BASE (PLUS) door de MIDI I-SIZE PLUS lichtjes met de hand heen en weer te bewegen. Wanneer de MIDI I-SIZE PLUS niet goed op de I-SIZE BASE (PLUS) is bevestigd, herhaal dan Stap 2 – Met de I-SIZE BASE (PLUS) vergrendelen, tot de bevestiging in orde is.



## **Demontage van de MIDI I-SIZE PLUS van de I-SIZE BASE (PLUS)**

*Stap 1 – Achterste koppelhaken ontgrendelen*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_031] De beide achterste koppelhaken worden tegelijkertijd ontgrendeld. U hoeft dus slechts een van de ontgrendelingselementen aan de achterste koppelarmen van de I-SIZE BASE (PLUS) tot aan de aanslag in te drukken. Kantel de MIDI I-SIZE PLUS tegelijkertijd naar voren (in de rijrichting), zodat de koppelbouten van de MIDI I-SIZE PLUS uit de achterste koppelhaken van de I-SIZEBASE worden gedraaid.

*Stap 2 – Voorste koppelhaken losmaken en verwijderen*  
[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_047] Haak de koppelstang van de MIDI I-SIZE PLUS uit de voorste koppelhaken van de ISOFIX BASE terwijl u de MIDI I-SIZE PLUS naar achteren schuift (tegen de rijrichting in). Vervolgens kunt u de MIDI I-SIZE PLUS van de I-SIZE BASE (PLUS) tillen en uit de auto verwijderen.

### **Uitnemen van de I-SIZE BASE (PLUS)**

Raadpleeg voor het fundamenteel gebruik van de I-SIZE BASE (PLUS) (instellingen, montage en demontage in het voertuig) het betreffende hoofdstuk in de handleiding voor de I-SIZE BASE (PLUS).

## **5. BESCHERMEN VAN UW KIND**

### **OPMERKING!**

Voor de veiligheid van uw kind kunt u het kind het beste aan de trottoirkant dan wel aan de zijkant van de weg in- en uit laten stappen.

#### *Stap 1 – Gordel omdoen*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_021 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a + b] Voordat u het kind in het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS zet, moet u de gordels losser maken en openen zoals beschreven in hoofdstuk 3 – Algemeen gebruik (Gordels losmaken en gordelgesp openen) en hang de gordelbanden even over de zijkanten heen.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_006 + MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_007] Als u het kind in de MIDI I-SIZE PLUS hebt gezet, leidt u de schoudergordels over de schouders en de heupgordel over het bekken van uw kind, zonder daarbij de gordels te verdraaien of verwisselen.

#### *Stap 2 – Gordelgesp sluiten*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_051 a + b] Voor het sluiten van de gordels in het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS

moet u de beide magnetische tongen van de gordelgesp weer samenvoegen.

Druk beide gordeltongen vast in de gordelgesp, tot u een klikgeluid hoort.

### **WAARSCHUWING!**

Controleer voor ieder gebruik of de gordeltongen en de gordelgesp goed gesloten zijn. Dit controleert u door aan de gordeltongen te trekken, zonder op de rode knop op de gordelgesp te drukken.

#### *Stap 3 – Heupgordel instellen*

### **WAARSCHUWING!**

Breng de heupgordel laag aan, zodat het bekkengedeelte van het kind goed wordt beschermd. Als de heupgordel over de buik van het kind loopt, kan het kind bij een ongeval gewond raken. Let er ook op of de stofpolstering achter de gordelgesp niet verschoven is en het kind beschermd is tegen de kunststof onderdelen van de gordelgesp.

#### *Stap 4 – Gordels spannen*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_052 a + b] Voor het spannen van de gordels moet u het uiteinde van de centrale gordelspanner naar voren trekken – niet naar boven of beneden.

### **LET OP!**

U hebt de juiste gordelspanning bereikt, indien tussen de schouder van het kind en de schoudergordel slechts één vinger past.

#### *Stap 5 – Crash-kussens (AIRPADS) aan de zijkanten controleren*

### **WAARSCHUWING!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Let er telkens bij het gebruik op dat alle AIRPADS correct op hun plaats zitten en zijn bevestigd.

#### *Stap 6 – Lichaamslengte controleren*

### **WAARSCHUWING!**

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_008] Let erop dat de kruin van het kind onder de bovenkant van het verstelbare binnenkussen van de MIDI I-SIZE PLUS zit. Komt de kruin van het kind boven het verstelbare binnenkussen uit, kan het kind bij een ongeval gewond raken. Zodra de kruin van het kind de bovenkant van het binnenkussen raakt of hierboven uitsteekt terwijl het binnenkussen in de hoogste stand staat, moet u overstappen op het eerstvolgende grotere autokinderzitje, bijv. de MAXI.

de

en

fr

it

es

pt

nl



## Checklist – Beschermen van uw kind:

Zorg ervoor dat...

- de positie van het verstelbare binnenkussen met de AIRPADS (zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven) zijn ingesteld;
- de heupgordel niet over de buik van het kind loopt;
- de gordelgesp en de gordeltongen goed zijn gesloten;
- de gordels goed om het kind aansluiten en niet verdraaid zijn;
- de kruin van het kind onder de bovenkant van het verstelbare binnenkussen van de MIDI I-SIZE PLUS zit;
- alle AIRPADS correct op hun plaats zitten en zijn bevestigd.

## Het kind uit het autokinderzitje nemen

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_053 a - d] Voordat u het kind uit de MIDI I-SIZE PLUS kunt tillen, moet u de gordels losmaken en de gordelgesp openen. Volg daarbij de instructies uit hoofdstuk 3 – Algemeen gebruik (Gordels losmaken en gordelgesp openen). Pas daarna kunt u het kind uit de MIDI I-SIZE PLUS tillen.

## 6. ONDERHOUDEN EN OPBERGEN

### Verwijderen van alle bekleding

#### *Stap 1 – Binnenkussen verwijderen*

Open de klittenbandsluitingen van de schouderkussens en het binnenkussen. Verwijder de schouderkussens van de schoudergordels. Verwijder het binnenkussen van de rugplaat door in de hoogste stand de onderste zak aan de achterkant van het binnenkussen naar onder toe van de rugplaat te trekken. Vervolgens trekt u het binnenkussen naar boven toe van de rugplaat.

#### *Stap 2 – Crash-kussens (AIRPADS) aan de zijkanten verwijderen*

### **WAARSCHUWING!**

De in het verstelbare binnenkussen en de zittingverkleiner voor baby's geplaatste AIRPADS kunnen niet worden uitgewassen en moeten voor het wassen uit het verstelbare binnenkussen en uit de zittingverkleiner voor baby's worden verwijderd.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_054] Leg het binnenkussen of de zittingverkleiner voor baby's daarvoor met de voorkant op een vlakke ondergrond. Vervolgens kunt u door de opening van de bekleding naar binnen grijpen en de AIRPADS, die in de vleugels aan de zijkanten van het binnenkussen alsmede in de vleugels (schouders en hoofd) van de zittingverkleiner voor baby's zitten, zoals wordt afgebeeld, naar beide kanten toe uit de bekleding trekken.

#### *Stap 3 – Gordelgesp openen en de heuppolstering verwijderen*

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_022 a] Open de gordelgesp en trek de gordeltongen uit elkaar. Open de klittenbandsluiting van de heupbekleding en verwijder de heupbekleding van de heupgordels.

#### *Stap 4 – Bekleding verwijderen*

Na het verwijderen van het binnenkussen zet u de rugplaat weer in de onderste stand. Maak het rondom lopende elastiek evenals de kunststof elementen van de bekleding los en open de klittenbandsluiting aan de linker en rechter binnenkant, om de gordels uit de bekleding los te kunnen maken. Trek de hele bekleding van boven toe van de schaal en schuif daarbij de gordelgesp naar onderen door de bekleding.

### **Aanbrengen van de bekleding**

Om alle bekleding volledig over de MIDI I-SIZE PLUS te trekken, moet u de aanwijzingen zoals aangegeven onder “Afhalen van alle bekleding” in omgekeerde volgorde uitvoeren.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_016] Gebruik de MIDI I-SIZE PLUS met de originele bekleding, de originele AIRPADS en crash-kussens aan de zijkant. Deze structuren evenals de bekleding vormen een essentieel onderdeel van het beschermingssysteem en zijn speciaal voor het gebruik met de MIDI I-SIZE PLUS ontwikkeld.

### **WAARSCHUWING!**

Voor het verwijderen van de bekleding moet de gordelgesp geopend worden. Het gordelsysteem hoeft daarvoor niet uit elkaar te worden gehaald.

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_055] Wanneer u de gordels toch uit elkaar hebt gehaald, moet u er bij het in elkaar zetten op letten dat de gordels, nadat de beide schoudergordels in de rugplaat zijn aangebracht, over de metalen pennen in de rugplaat lopen. Let er bovendien op dat de gordels niet verdraaid of verwisseld in het gordelverbindingsstuk van de centrale gordelspanner aan de onderkant van de MIDI I-SIZE PLUS worden gehangen.

## Reiniging en onderhoud

De bekleding van het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS (het verstelbare binnenkussen, de bekleding van de schaal en de gordelpolstering) zijn afneembaar en kunnen gewassen worden.

### OPMERKING!

Raadpleeg altijd de betreffende wasvoorschriften op de etiketten van de bekleding om te achterhalen of deze in de wasmachine mag worden gewassen of alleen geschikt is voor de handwas. De wasvoorschriften op de etiketten van de bekleding zijn altijd doorslaggevend.

### WAARSCHUWING!

De in het verstelbare binnenkussen en de zittingverkleiner voor baby's geplaatste AIRPADS kunnen niet worden uitgewassen en moeten voor het wassen uit het verstelbare binnenkussen worden verwijderd.

### WAARSCHUWING!

[MIDI\_I-SIZE\_PLUS\_048 a + b] Let er na iedere wasbeurt op dat alle AIRPADS correct op hun plaats zitten en zijn bevestigd. Controleer of het gordelsysteem correct is bevestigd en functioneert, en of de MIDI I-SIZE PLUS niet is beschadigd. Neem voor eventuele vragen contact op met onze klantenservice.

De kunststof onderdelen kunnen met gewoon water of een milde zeepoplossing worden gereinigd. Om schimmelvorming te voorkomen, moet de MIDI I-SIZE PLUS op een goed geventileerde en droge plaats worden bewaard.

## 7. TIPS VOOR HET AFVOEREN ALS AFVAL

Voor een correcte afvalverwerking van de verpakking of het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS moet u de betreffende voorschriften en milieuregels van uw land en eventuele symbolen op de verpakking of op de onderdelen van het kinderzitje in acht nemen.

## 8. SERVICE

Om het autokinderzitje MIDI I-SIZE PLUS voortdurend te kunnen verbeteren, zien wij uw opmerkingen graag tegemoet. Stuur al uw opmerkingen en tips, bijv. met betrekking tot de onderwerpen design, gebruiksgemak, materialen, gebruiksaanwijzing enz. naar onze klantenservice:

*service.crs@eu.joysonsafety.com*

Om snel antwoord te kunnen geven, vragen wij u vriendelijk om het registratienummer (oranje sticker op de onderkant of achterkant van ieder product) en het streepjescodenummer (zwart-witte sticker op de onderkant of achterkant van ieder product) te vermelden. Bovendien staat op de onderkant of achterkant van het product (bijv. achter het vak voor gebruiksaanwijzing) een datumstempel, dat eveneens behulpzaam kan zijn voor het beantwoorden van uw vragen.

de

en

fr

it

es

pt

nl

